



மாணவர்கள் தொழில்நுட்பத்தில் ஆர்வம் செலுத்த பெற்றோர் பங்களிக்க வேண்டும் - சத்தீஸ்

பக்கம் 4



檳政府塑造
精明州
《珍珠快讯》
封面

JANUARY 1-15, 2019



BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

Private sector interest in airport upgrade

They are proposing a 16-million passengers per annum capacity upgrade - CHOW

Story by **Christopher Tan**

SEVERAL private companies have expressed their interest to the Penang government to help upgrade the Penang International Airport (PIA).

Chief Minister Chow Kon Yeow said the private sector was proposing a "bigger" upgrade of the airport.

"They are proposing a 16-million passengers per annum capacity upgrade.

"However, this will require land acquisition beyond the land bank of the airport.

"The proposals are on the table for the minister and the Transport Ministry to make a decision," he said during the Malaysia Dutch Business Council (MDBC) Penang Dialogue 2018 on Dec 7.

Chow said the ministry was currently planning to improve the interior of the airport to increase the comfort level of passengers during peak hours.

He said that before the change of the federal government in May this year, Malaysia Airports Holdings Berhad (MAHB) had been working on the appointment of a consultant

to expand the capacity of the PIA from 6.5 million passengers per annum to 12 million.

"The expansion is to be conducted within their land bank towards the north of the airport without the need for land acquisition.

"However with the change of government, the ministry is now looking at grouping the airports in the country into various 'zones' - northern, central, Sabah and Sarawak.

"And of course the federal government prefers to invite private financial initiatives together with the airport authorities to help upgrade the airports in the country, rather than financing the capital expenditure (capex) of the upgrading," he said.

Chow added that the state was still waiting for the decisions of the Transport Ministry.

In another press conference, Pen-



The Penang International Airport is undergoing some upgrading works.



The Penang International Airport bustling with activity.

ang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said that the passenger traffic at the PIA had increased tremendously this year.

"There is definitely a need to expand the airport to cater to the increase in passenger flow.

"Malaysia Airports Holdings Berhad (MAHB) is carrying out an expansion plan that will span a pe-

riod of two years.

"Among the scopes of work are the relocation of airline ticket counters, the increase in check-in and immigration counters and the upgrading of the baggage claim carousel.

"MAHB is also implementing terminal optimisation measures to reduce congestion, especially during peak hours," he told a press confer-

ence in Komtar on Dec 14.

Yeoh was responding to a news report which stated that this year the airport was all set to surpass last year's passenger flow by over 500,000 passengers.

The report stated that PIA would record more than 7.8 million arrivals and departures this year. However, the airport was built to handle up to 6.5 million passengers a year.

'Mad' Penang busker Jimmy has the last laugh

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Law Suun Ting**

THEY called him insane for converting tyres, chairs, tins, cups, plastic containers and many other everyday items to musical instruments. But today, busker Jimmy Tan Swee Hin is very proud to have used his creativity and musical talents to contribute to society.

The 74-year-old Penangite, who performs every Saturday at Armenian Street in the heritage site of George Town from 9am to 5pm, has been using the money he receives from on-lookers to support St Joseph Orphanage in Betong, Thailand, for the past three years.

"Even my parents, teachers and friends said I was insane by coming out with unbelievable things. Give me anything, I can turn them into musical instruments," Jimmy, as he is more popularly known, said during an interview with Buletin Mutiara at the Penang House of Music in Komtar.

He started showing his knack for this innovation in 1963 when he was a Form Three student of Westlands Secondary School. One of his earliest "crazy ideas" was converting an unused bicycle to a steel guitar.

Another conspicuous instrument of his was a shovel turned to a bass guitar and the latest of his creations was a guitar made from a motorcycle exhaust pipe. It took him six months to do it.

"I had to collect a lot of beer cans and Milo cans, melt them with the help of my friend H.K. Mook for the guitar's body part," he said.

"Most of the musicians in the 60s and 70s could not afford to buy musical instruments. So, we improvised. That's how it became a hobby to me."

Jimmy and a few of his busker friends became famous when a video of them playing instruments made of household items like tins, pots, kettles and wok covers at Armenian Street went viral in June. Accompanied by a clown, they captivated a big crowd as they performed to raise funds for Tabung Harapan Malaysia (THM). In total, they managed to raise over RM7,000.

Jimmy was on drums while one of his friends performed using a tennis racquet that had been transformed into a bass guitar.

The video generated a lot of interest and also earned them praises. But there was one unforgettable incident for Jimmy that occurred some time later when they were using the household items to perform.

"One woman scolded us for bringing shame to Penang for using the "inferior" musical instruments. I was downhearted at first. When the crowd heard her comments, some of them shoed her away."

Asked why he chose to support St Joseph Orphanage in Betong, Jimmy said he was touched by the plight of about 40 poor children.

"I had travelled to a couple of countries like Thailand and Cambodia and their orphanages are so much in need of help compared to ours. Some of them are just like cowsheds. And many of the children are infested with head lice."

There are days when the fund is low but Jimmy said very strangely, a saviour would turn up at times like this. Just recently, he said a local man gave RM3,000 while he was busking as the man wanted to "support a good cause."

Music seems to run in the blood for Jimmy's family as his son and four grandchildren are also involved



The original Dreamers (from left) bass guitarist Joseph Kee, lead guitarist Jimmy, rhythm guitarist Vicky Yeoh and drummer Eddy Tan.



Augustin showing the book entitled "Just for the Love of It" which he co-authored with James Lochhead.

in a band, first playing with recyclable items and now with proper instruments.

It was by sheer chance that Jimmy came back to perform after leaving the music scene for 43 years. He co-founded The Dreamers in 1964. There were three others in the band.

After about five years, on the advice of his father, he left the band as drug abuse was becoming more prevalent among musicians then.

In the halcyon days, there were artistes like Joe Rozells, Jimmy Boyle, Robert Tan, Rajamoney Brothers,

Albert Yeoh, Alfred Ho and bands like The Strangers, The Thunderbolts, Equinox, Teruna Ria, Tyros, The Mysterians, Junior Jets, Edwin Rajamoney and the Island Rhythmics and Jimmy Ooi and quartet. On the international scene, the Beatles, the Shadows and Elvis Presley were the rage.

Jimmy became a salesperson and a technician at the famed Cheng Lee shop located then at Penang Road selling sports goods and musical instruments. At times, he appeared as a guest artiste during some functions and entertained the crowd by using glass, cups, chains, spanner and screwdriver as his musical instruments.

In later years, he worked part-time as a deejay for an entertainment club in Penang and also sold second-hand clothes, mostly jeans, that were donated by the public at the Taman Free School pasar malam. The proceeds went to charity. Jimmy had also worked as a part-time deejay at Sunshine Square in Bayan Baru for 14 years.

It was at the pasar malam that Penang House of Music director Paul Augustin won Jimmy's heart back to the music fold as the former was organising a gathering for artistes of yesteryear and holding the second

exhibition of Penang's Popular Music of the 40s, 50s and 60s in 2013.

Encouraged, Jimmy decided to buy a guitar at a music shop called LBS Music World in Bukit Jambul. To his surprise, the proprietor, Lim Boon Seng, could recognise him and presented a guitar as a gift to Jimmy as well as sponsored three other guitars and an amplifier to the St Joseph Orphanage in Betong.

Now, when Jimmy is busking, friends, including 88-year-old Gerry Clyde, will just pop by whenever they are free to join in. With Christmas nearing, he wears Santa Claus outfit to spice up the occasion.

Two weeks ago, Jimmy and his friends had a pleasant surprise when the Firsova sisters from Russia - Sonya and Viola - teamed up with them by playing the violin and mandolin.

"They told me they are composers, songwriters and models. They are great musicians," Jimmy said.

Augustin, a noted musician himself, said if things go well, they may plan to hold an exhibition for Jimmy to showcase his fascinating musical instruments.

"Life as a musician is not easy because there is no pension and no EPF (Employees Provident Fund). But they enjoy playing and are happy. In our Malaysian environment, playing music is treated as a hobby. The old players are self-taught, using their ears to listen to the cords," he said.

To record some of the achievements of past musicians and the history of Penang music industry, Augustin and James Lochhead co-authored a book entitled "Just for the Love of It" which was published in 2015. It has sold over 5,000 copies at RM68 per copy and is now going into its third edition.

For busker Jimmy, who was once called insane, he certainly has the last laugh.

Jimmy showing the bass guitar he made by using a motorcycle exhaust pipe.



The Firsova sisters from Russia - Viola (right) and Sonya - posing with Jimmy (foreground), Tony Wong (left) and B.S. Loh during their gig at Armenian Street recently.

Promote sustainability via delivery of green buildings

Story by **Christopher Tan**

PENANG is encouraging more property developers to develop green buildings in the state by offering them green incentives.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh said the state government would provide two-thirds rebates on development charges to eligible applicants of new green building projects.

“This green incentive is for all new green building projects that have attained Green Building Index (GBI) gold or platinum rating before Jan 1, 2022,” he said in his speech during the “Green Buildings & GBI Certification” seminar at Setia SPICE Convention Centre on Dec 3.

Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang said the two-thirds rebates for new green building projects would be given in three stages over a period of three years.

“Applicants who maintain their gold or platinum GBI certification can apply for the 10% rebate on their yearly assessment,” Yew added.

For those who retrofit their existing buildings to become green buildings (those who applied for GBI certification after the issuance of CCC) and attain gold or platinum GBI certification from Jan 1, 2022, would be given 100% rebate on assessment for the first three years.

Jagdeep said applicants who wished

to retrofit their existing buildings to become green buildings would have a reasonable time to do so from now until Jan 1, 2022 to be eligible for the 100% rebate on assessment for the first three years.

“We are happy to also consider their application if they managed to attain gold or platinum GBI certification for their retrofitted building before Jan 1, 2022.

“Applicants who maintain their GBI certification could apply for a 10% rebate on their yearly assessment the following year,” he said.

Jagdeep added that applicants could apply for the GBI certification renewal fee incentive from the Penang government.

He also announced that the SP Chelliah affordable housing project was the first affordable housing project in the country to have obtained a gold GBI certification.

Yew said Penang had a total of 43 GBI certified buildings, comprising 16.3 million sq ft of total gross floor area.

“Penang has the third highest number of GBI certified buildings in Malaysia. Our aim is to ensure more people will adopt GBI and promote green building concept for a better future,” he added.

Some 300 participants took part in the seminar which included three presentations – ‘Green Buildings & GBI since 2009’, ‘How Difficult or Easy to Obtain GBI Certification (Commercial & Residential)’ and ‘Case Presentations of GBI Buildings in Penang’.



Chow (centre) and the delegates taking a group photo after the meeting.

Penang praised for amazing progress

KEY industry leaders from the Netherlands commended Penang for its amazing advancement during their courtesy visit to Chief Minister Chow Kon Yeow on Dec 7.

Eleven representatives from various Dutch companies in Penang and those companies that have conducted activities in the state expressed their views on the state during their 30-minute meeting.

The representatives were from Actiforce, BCL Packaging, Enza Zaden, Teleplan,

TMF, Boskalis, Lantec and Celereon.

Also present were representatives from the Malaysian Dutch Business Council.

They were impressed with the cleanliness of the state and its overwhelming success in the tourism sector.

The Netherlands ambassador to Malaysia Karin Mossenlechner hoped to see more Dutch companies investing in Penang and that existing Dutch companies could expand their businesses.

‘People empowerment to be pillar on how policies are formulated’

THE Penang 2030 was conceived after a holistic review of the various ongoing projects and initiatives that have been undertaken by and within the purview of the Penang government.

Chief Minister Chow Kon Yeow stressed the importance of people empowerment to be the central pillar on how policies are formulated.

“The private sector has

been responsive to the Penang 2030 action plans with many voicing their commitment to partner with the state to realise Penang 2030.

“Given the limited resources, the state feels that it can accomplish more if it acts as a facilitator in getting things done.

“We welcome initiatives under the 4P (Public, Private, People and Professional) partnership to help grow the state,” he said in his speech during the Malaysia Dutch Business Council (MDBC) Penang Dialogue 2018 on Dec 7.

He added the future of Penang is Seberang Perai.

“For the past few years, I have stressed on the importance of Seberang Perai as the future of Penang due to its land availability for growth.

“There are constraints on the island with regards to land availability for development purposes.

“Penang’s population is also slightly higher on the mainland than on the island. “However, we must accept

the fact that people prefer to live on the island because of its uniqueness,” he said.

Chow said he hoped to secure approvals for the components of the Penang Transport Master Plan (PTMP) by the first quarter of next year.

“We should be able to secure the approvals for the LRT project, highway projects and the Penang South Reclamation (PSR) project by the first quarter of 2019 for us to move into the implementation stage. We have been trying for a few years now.

“The PSR project is not only to finance the infrastructure projects, but it is also for us to grow the island over the next 30 to 50 years,” he said.

The Netherlands ambassador to Malaysia Karin Mossenlechner welcomed the bilateral relationship between Penang and the Netherlands in her speech.

The dialogue was attended by some 80 participants, with Penang 2030 being the focus of discussion.



By Me

Let's have peace in our hearts, says CM

Story by **Victor Seow**
Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

THE Penang State Christmas Open House at St. Anne's Church on Dec 9 was filled with much fanfare and excitement as a string of performances were staged which ensured everyone had loads of fun.

From names like Supernatural Indian Dance, Joe Pragasam and the 40 Indonesian maidens from DOA Service Centre, there was no shortage of songs, dances and plays for the invited guests to experience the joy of Christmas.

Chief Minister Chow Kon Yeow, in his speech, noted the importance of peace and acceptance of the differences that Malaysians have among themselves.

"Many people do not realise how important it is to have peace and that is the reason why there is so much fighting and war as well as conflict. Once we have



peace in our hearts, we can have peace in ourselves and we can have peace with God," Chow said.

"Then we can live in peace with all the people around us - our families, our neighbours, our colleagues and all our fellow citizens. We do not have to fight them or try to control them, or even take advantage of them," he added.

Also present were state exco member for Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs Chong Eng, Bishop of the Roman Catholic diocese of



The crowd that turned up at the State Christmas Open House having a great time savouring the food and enjoying the performances.

Penang Rev Datuk Sebastian Francis, Christian Federation Malaysia (CFM) Liaison Committee Penang chairman A. Arokiadass, National Evangelical Christian Fellowship (NECF) Northern Region representative Rev. Sam Surendran and Council of Churches of Malaysia (CCM) Penang chairman Rev. Christopher Tan.



A play depicting the parents of Jesus and the birth of their son reminded everyone present of the actual significance of Christmas.

Festive joy in Padang Kota

FOR the fifth consecutive year, the Padang Kota service centre team organised a Christmas luncheon to share the joy of the festive season with the underprivileged in society.

For this year, the meaningful occasion was held at the Olive Tree Hotel and seven homes which care for the underprivileged were invited to join the luncheon, namely House of Hope, Special Children's Centre of Penang, St. Joseph Home, Crystal Family Home, Relau Rumah Charis, PBA Senior Citizens' Home and Bethesda Senior Home.

The invited guests including volunteers from co-organiser Women BizSENSE were entertained with choir performances, a play as well as dance performances by special children.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who's also Padang Kota assemblyman, attended the event with his wife Tan Lean Kee and made known his appreciation for all who were present for being able to be part of the joy for Christmas.

"This started as a small community event in Padang Kota where we invited the Kedah Road community. I'm particularly blessed for the past five years to be able to celebrate this very special Christmas event with all of you," Chow said in his welcoming speech on Dec 8.

Also present were Chow's political secretary Teh Lai Heng and Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi as well as MBPP councillors Wong Yuee Harng and Gerald Mak.

Respect for all religions vital for unity, says Ramasamy

DEPUTY Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy reminded the people to respect all religions during the Perai Christmas open house celebration at St Chastan & Imbert Church in Taman Chai Leng, Perai.

About 1,000 people attended the Christmas luncheon at the church compound on Dec 16.

They included Bagan Dalam assemblyman M. Satees, Rev Father Dominic Santiago, Rev Father Victor Louis and Seberang Perai Municipal Council councillors David Marshall, Jason Raj and K. Kumaran.

Ramasamy thanked the organisers, especially Jason, for organising the event annually without fail for many years.

"I work closely with all religious organisations, immaterial with whatever religion. I think this is very important in Malaysia, the respect for religious freedom is very, very essential," Ramasamy, who is also the Perai assemblyman, said in his speech.

"We might be Hindus, Muslims, Christians or Taoists. It doesn't matter but the most important thing is we respect other religions. We don't want any form of extremism in this country.

"Malaysian cannot tolerate extremism. Extremism in one form or another is not



A group of performers singing some Christmas carols to entertain the guests.

good for the stability of the country. This is why Pakatan Harapan always make sure that we will appreciate diversity, we will appreciate difference and we appreciate people do belong to different religion. That fact must be accepted and protected by our constitution."

Although there are extremist groups, Ramasamy said he believed the vast majority of Malaysians prefer a multiracial and multireligious society.

"This message is to all members of all religions. Do not think that your religion is superior. Please do not do that because that is not good for a cordial and stable society.

"You can have your respective religion, you can have your prayers etc, but the important thing is to respect diversity, whether it is religious diversity, ethnic diversity or social diversity.

"In that spirit, we celebrate Christmas, we celebrate Deepavali, we celebrate Hari Raya, we celebrate the Chinese New Year or any other religious celebrations. This is what Malaysia is famous for and let's not be taken in by extremism," Ramasamy added.

Besides a good meal, the attendees were also treated to a celebration of Christmas carols and performances.

Sharing the Christmas joy

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Alissala Thian**

UNDERPRIVILEGED and special children, together with senior citizens and guests, had their spirits lifted at the annual YWCA Christmas Party 2018.

Some 300 guests from 15 charity organisations had a wonderful time at YWCA Penang; singing Christmas songs, taking part in quizzes, and playing games.

Excitement ratcheted up a notch when Santa Claus made an appearance.

Chief Minister Chow Kon Yeow and his wife Tan Lean Kee also joined in the celebration.

“We, Malaysians, should be proud that we are able to celebrate



diversity in this country.

“We have the opportunity to foster friendship, celebrate love and understand the different cultures here in Malaysia. Let us enjoy and maintain this gift of peace and harmony.

“The Penang government has always been supportive, and will continue to support programmes



Mr B entertaining the guests with his magic tricks.

that promote understanding and mutual respect among the community.

“We live in a multi-ethnic and a multi-cultural society.

“Be it Hari Raya, Deepavali, Chinese New Year or Christmas,

we come together as one big family to celebrate fellowship and togetherness,” he said in his speech at the event on Dec 8.

Chow, Tan, YWCA Malaysia and Penang president Datuk Dr Marina David and the children

also took part in a cake-cutting ceremony before being entertained by talented magician-cum-entertainer, Mr B.

The guests were treated to light refreshments at the end of the event.



Gooi (second from left), Moh (third from left) and Ong (right) helping a child fit the school uniform at Kimnovak Sdn Bhd in Magazine Road.

Lighting up the Yuletide spirit

STANDING majestically in front of Menara M Summit in Magazine Road is a 6m-tall Christmas tree; intensifying the excitement as celebrants usher in the Yuletide season.

M Summit Group managing director Datuk Albert Moh said the Group would like to give back to society by igniting hope and spreading festive cheer among children in the neighbourhood.

“Christmas is a time for rejoicing and reflection. As we pray for joy and peace on earth, we also count our blessings.

“In this spirit of sharing, we are sponsoring back-to-school items worth RM15,000 for some 150 children.

“We hope that our gifts will spur the children to study harder and excel in their academic pursuits. Education has always been close to our hearts,”

Moh said during the Group’s inaugural Christmas tree lighting event on Dec 8.

M Summit top management staff were seen helping the children fit the school uniforms at Kimnovak Sdn Bhd in Magazine Road before the ceremony.

Pengkalan Kota assemblyman Gooi Zi Sen thanked M Summit Group for its kind gesture to the children.

“I want to thank M Summit for organising this meaningful event. As you can see, Christmas came early in the Tanjong constituency,” he said in his speech.

Also present were Komtar assemblyman Teh Lai Heng, M Summit Group purchasing director Datin Jennifer Ong and M Summit Executive Suites general manager Joachim Chai.



Ho (centre, in red) and the hotel staff having a light moment with the trainees and residents of St Nicholas Home.

Joy for the visually impaired

SLEIGH bells rang, and Christmas songs filled the air as trainees and residents of St Nicholas Home joined in the Christmas rendition at Lexis Suites Penang.

Lexis Suites Penang, in conjunction with the festive season, treated 21 visually impaired trainees and residents of St Nicholas Home to a scrumptious feast at the hotel.

Hotel general manager Ben Ho said the hotel was honoured to be able to share the Christmas spirit with St Nicholas Home.

“It is indeed a blessing to see

all of you enjoying yourselves here in Lexis. We continue to do what we can to spread Christmas cheer to the less fortunate and helping them to fulfil their needs,” he said in his speech on Dec 12.

Those present had a fun time singing traditional Christmas songs besides playing exciting games using balloons.

St Nicholas Home librarian S. Gomathi, 34, said she had fun at the event.

“I love the food, games and carolling,” she said.

Eighteen-year-old Brian Heng also said he enjoyed himself.

“If I had one wish for Christmas this year, it would be for me to get a job after I have completed my pastry course in St Nicholas Home,” he added.

St Nicholas Home’s warden head S. Manogran thanked Lexis Suites Penang for celebrating the joyous occasion with the home.

The hotel also presented hampers containing essential groceries to the residents of the home and Christmas goodie bags to the trainees.

'Penang Celebrates' off to a merry start

Story by **K.H. Ong and Victor Seow**

Pix courtesy of **Gurney Paragon Mall**

PENANG Celebrates' got off to a great start with 'Christmas with Jazz' at St Jo's in Gurney Paragon Mall.

Two illustrious bands – 'Aubrey Suwito Christmas with Friends' and 'The Jeremy Monteiro Generations Band' – treated the audience to a world class performance in an open-air concert near the famous Gurney Drive on Dec 15.

The free concert, sponsored by the Penang state tourism office, drew a big crowd despite spells of rain that had been occurring regularly from the evening in recent days.

"The event marks the start of the 'Penang Celebrates' and is the first of a series of many more to come. It is in line with the state's direction to strengthen Penang as a potpourri of arts, heritage and cultural diversity which we are known for," state Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said in his speech.

"This event is an opportunity for music lovers and jazz enthusiasts from Penang and outstation friends to get together. Through this event, we also want to encourage more new talents for music which is key to Penang's vibrant art scene."

Also present were Hunza Group founder Datuk Seri Khor Teng Tong and his wife Datin Seri Seow Kim Fong, Hunza Group executive director Khor San Leng, and Malaysian Association of Hotels (Penang Chapter) chairman Khoo Boo Lim, who is also the Vouk Hotel Suites general manager, and Penang House of Music director Paul Augustin.

Yeoh thanked Gurney Paragon Mall, which is owned and managed by Hunza Group, Vouk Hotel and Lim Boon Kooi Travel for stepping up as event sponsors.

In a way, the 'Christmas with Jazz' programme was timely as the Penang Island Jazz Festival was cancelled due to unforeseen circumstances after being held for the past 14 years.

Thanks to Augustin, he managed to assemble the two caliber bands that gave top-notch performances.



"The whole concept of the show is about happiness, togetherness and having fun through music," he said.

Many fans had to stand as the



Yeoh (seventh from left), Khor (fifth from left) and Khoo (fourth from right) posing with the Aubrey Suwito Christmas with Friends band (from left) Marcus, Jenk, Choo, Patrick, Elvira, Aubrey, Juwita, Gideon, and Khairul.

seats were all quickly taken up before Aubrey Suwito 'Christmas with Friends' did the first act.

Its line-up included Aubrey on piano, Adzeem Hairani or better known as Jenk (drums), Gideon (bass), Marcus Leong (guitar), Kevin Choo (saxophone), Khairul Anwar (trumpet), and vocalists Elvira Arul, Juwita Suwito and Patrick Leong.

After the band began with 'Carol of the Bells', Juwita sang 'God Rest Ye Merry Gentlemen', followed 'Hark The Herald Angels Sing' (a duet with Patrick), 'Christmas Party' (Patrick – original) and 'Sleigh Ride' (instrumental).

Then, Elvira, who won the 'Mentor' singing competition in a television programme this year, came on to deliver 'Christmas in The Sun'. The song was written by Aubrey, who wanted it to resonate with the locals.

"I had the frustration of always listening to Christmas songs about snow, chestnut and reindeer. But seriously when I grew up, I never see any of them. I began to think of what Christmas is all about to me. Christmas is about family, faith and friends," said Aubrey, a multiple award-winning songwriter, producer and arranger. He has six albums to his name and has won a

total of 19 AIM (Anugerah Industri Muzik) awards.

Elvira continued with another popular song, 'Santa Claus is Coming to Town', before Juwita came back to sing 'Oh Come All Ye Faithful', which Aubrey merged the Christmas song with joget rhythm and added a spice of Irish.

Patrick rendered the next tune, 'Joy To The World'. He stayed on stage as Elvira and Juwita joined him to engage the crowd by singing 'Jingle Bells'.

The trio aptly signed off with 'Do You Hear What I Hear' after Aubrey told the crowd to spare a thought for peace as we celebrate Christmas and other festivals.

While Aubrey and his band impressed with their fusion, funk and jazz style, the 'The Jeremy Monteiro Generations Band' from

Singapore impressed with their laid-back style of jazz as though you are listening to their music in a living room.

Monteiro, dubbed 'Singapore's King of Swing', has performed or recorded with the likes of James Moody, Bobby McFerrin, Lee Ritenour, Paulinho DaCosta, Matt Monroe, Toots Thielemans and Simon & Garfunkel, among many others.

The band comprised Monteiro (piano), Yap Ting Wei (drums), Beh Poh (bass), Sean Hong Wei (saxophone), Alemay Fernandez (vocals) and Louis Soliano (vocals & percussions).

They started off with an original instrumental (From Paris to Segre), followed by 'Love is Here to Stay' (Louis Soliano), Christmas Song (Louis Soliano), Mount Olive (in-

Patrick and Juwita enthralling the crowd with their good combination and vocals at the 'Penang Celebrates: Christmas with Jazz' show at Gurney Paragon Mall.

strumental - original), Josefina (instrumental - original), When You Wish Upon A Star (Alemay Fernandez), Winter Wonderland (Alemay Fernandez), Take The A Train (Alemay Fernandez).

Soliano, who at the height of the Vietnam War was backing artistes like Leigh Ann Austin, Jane Russell, Bette Davis and others as they entertained the US troops in the American bases, still has fire in his belly although he has been in the music industry for more than 60 years.

He looks like an ordinary person, but when he sings or scats, he is a legend. He is one of the best interpreters of jazz standards with a style reminiscent of Johnny Hartman and Frank Sinatra.

About half an hour before the show ended, it started to drizzle. But jazz lovers being jazz lovers, many, armed with umbrellas, stayed on as Alemay, a veteran performer with a powerful and rich voice, sang her heart out.

It was a wonderful and memorable night for music fans, who of course, look forward to other series of 'Penang Celebrates' after the show has whetted their appetite.



'The Jeremy Monteiro Generations Band' performing with gusto at the 'Penang Celebrates: Christmas with Jazz' show.

‘Invest in good working environment to retain talent’

Story by **K.Thaarshenii**

INDUSTRIES should invest in good working environment to retain talent.

Chief Minister Chow Kon Yeow said while salary is an important factor to keep these skilled workers, providing a good working environment is equally important.

“Industries need to constantly work hard to retain talent. The Penang government and the federal government, through government agencies and institutions, are assisting the industries via several key programmes and initiatives.

“We have the Penang Career As-

sistance and Talent (CAT) Centre to attract and retain talent in Penang.

“We also have the Penang Future Foundation scholarship programme to stem the tide of brain drain.

“Besides that, the state encourages the young to take up STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) education,” he said during the ‘Penang Skills Development Centre (PSDC) German Dual Vocational Training (GDVT) Engagement Session and Industry Dialogue’ at PSDC on Dec 4.

Chow thanked PSDC and the Malaysian-German Chamber of Commerce and Industry (MGCC)

for initiating the engagement session and industry dialogue.

“This is the second engagement held this year. Penang recognises the importance of talent development in sustaining and accelerating the state’s economic growth.

“As such, PSDC and the state government have been actively involved in driving the GDVT programme since the initial stages.

“We are currently funding RM3,000 per apprentice for the Skills Diploma level, and an additional RM1,000 per apprentice for the Advance Skills Diploma level.

“The Penang government is also

providing financial provision for marketing and promotional activities to raise awareness and promote GDVT to school students,” Chow said.

He encouraged companies to capitalise on the availability of GDVT and consider its benefits.

“The Penang government is committed to work with the industry and all stakeholders to make GDVT a success; and to support your talent development needs,” he added.

PSDC chief executive officer Muhamed Ali Hajah Mydin commended 11 GDVT host companies and thanked them for supporting and

training the 140 apprentices (from 2015 until this year).

He also thanked the Penang government for its support to grow the GDVT programme.

Also present were Federal Republic of Germany Ambassador Nikolaus Graf Lambsdorff, Federal Republic of Germany honorary consul Datuk Hans Peter Brenner, Canada honorary consul Datuk Tan Yew Thong, MGCC executive director Daniel Bernbeck, PSDC management council vice-chairman Lau Kean Cheong and Department of Skills Development director-general Nidzam Kamarulzaman.

Evening to honour Kingdom of Thailand

IN conjunction with the National Day of Thailand as well as the birthday anniversary of its late King Bhumibol Adulyadej which falls on Dec 5, a reception was held on Dec 4 and was attended by Chief Minister Chow Kon Yeow.

The late King Bhumibol’s birthday is also marked as Father’s Day in Thailand as he was seen by many as the symbolic father of the Thais.

“Penang enjoys long-standing warm relations with the Kingdom of Thailand no doubt rooted in our shared historical links, the present community of Penangites with Siamese ancestry and of course, the active involvement of the Royal Thai Consulate-General here in organising many activities.

“We have also had the honour of hosting Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, the Princess Royal of Thailand several times in recent years.

“I certainly look forward to more opportunities in strengthening the bonds of friendship between Thailand and Penang as well as the continuous progress for both in the fields of economy and culture,” said Chow at the reception before joining the dignitaries present for a toast of honour.

Also present were the consul-general of Thailand in Penang Raschada Jiwalai, members of the Penang state executive council, consul-general of the People’s Republic of China Lu Shiwei, consul-general of the Republic of Indonesia Iwanshah Wibisono, consul-general of Japan Shinichiro Kanoya, and members of the diplomatic corps in Penang.



Kanoya (third from left), Chow and Yeoh having a light moment at the birthday reception.

Reception to mark Emperor of Japan’s 85th birthday

IN honour of the 85th birthday of Japan’s Emperor Akihito, a birthday celebration was held on Dec 5 which had Chief Minister Chow Kon Yeow as the guest of honour.

Chow, before joining the guests for the birthday toast to the emperor, said the state government will continue in forging closer ties between Penang and Japan.

“As we celebrate His Majesty’s birthday and the upcoming 30th anniversary of His Majesty’s ascension to the Chrysanthemum Throne, I take this opportunity to reaffirm our commitment in further strengthening the existing warm relations and bilateral cooperation as well as continuous progress in economy and cultural exchanges between Japan and Penang.

“On behalf of the state govern-

ment and the people of Penang, it is my great honour to wish His Majesty the Emperor of Japan, Happy Birthday.

“May I invite you all to join me in a toast to the good health and well-being of His Majesty the Emperor of Japan, the Imperial Family and the success and prosperity of the government and the people of Japan,” said Chow before taking part in the toast of the evening in honour of the emperor.

Also present were Consul-General of Japan Shinichiro Kanoya, exco member for Tourism Development, Heritage, Culture & Arts Yeoh Soon Hin, state assemblymen and members of the consular corps in Penang.

PROJEK

PEJABAT HIJAU PULAU PINANG

KRITERIA PEJABAT HIJAU PULAU PINANG

Pembelian Kelengkapan Pejabat & Alat Tulis -Prinsip Hijau	Kawasan Penggunaan Kertas
Pengurangan Bahan Buangan & Kitar Semula	Kawasan Alatan Peralatan
Konservasi Tenaga	Pemeliharaan Kualiti Udara
Konservasi Air	Penglibatan Pekerja & Komuniti

RM 670
(Fi Admin+Fi Audit)

20 peratus peratus bagi pejabat kerajaan pemerintahan di Pulau Pinang

“Berikutan kepada tema dan gairah”

DAFTAR SEKARANG

IMBAS

www.pgc.com.my /pgo 04 250 3322 info@pgc.com.my

Keysight continues to deliver breakthrough solutions

Keysight Technologies Electronic Industrial Solutions Group, Order Fulfillment and Information Technology president Datuk Gooi Soon Chai gave a thorough presentation of the company during the one-hour tour.

The company is also the technology partner of the Penang Digital Library.



Also present were exco member for Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs Chong Eng, assemblymen Heng Lee Lee (Berapit) and Ong Ah Teong (Batu Lintang) and Ministry of Tourism and Culture Penang director Jonathan Freddy Bagang.

NO FREE PLASTIC BAGS 2.0

இலவச நெகிழிப் பை
பயன்பாட்டுக்குத் தடை 2.0

from **01 March 2017** onwards
1 மார்ச் 2017 தொடங்கி பதிலாக

Hypermarkets, shopping centres, departmental stores, convenience stores, fast food restaurants, convenience stores at petrol stations, chain stores, pharmacies and etc.

பெரிய பேரங்காடி, பேரங்காடி, பல்பொருள் பேரங்காடி, பல்பொருள் கடை, துரித உணவகம், எரிவாயு நிலைய பல்பொருள் கடை, 'நெட்வொர்க்' கடை, மருந்தகம் மற்றும் பல,

Registration can be done at:
பதிவுச் செய்யும் இடங்கள்:

**Bagian Pelesenan MBPP,
Dewan Bendahari, Jalan Padang
Kota Lama, 10250 Georgetown,
Penang.**

பேரங்காடி வாங்கி வசூலிடும் இடம்,
10250 கோட்டை, ஜெர்னிங்,
பெனாங்.

**Kaunter Berpusat Majlis Perbandaran
Seberang Perai, Jalan PERDA Utama,
Bandar PERDA, 14000 Bukit Mertajam, Penang.**

செயற்கூட்டுத் தகவல்களைக் கமிட்டியை
தகவல் அறியும், தகவல் பெறும் இடம்,
14000 புகிட் மர்தாம், பெனாங்.

The RM20 collected would be channelled towards the "Tabung Akaun Amanah Kebajikan Negeri Pulau Pinang" for the eradication of poverty in Penang through the Equitable Economic Agenda (AELS).

The RM20 collected would be channelled towards the "Tabung Akaun Amanah Kebajikan Negeri Pulau Pinang" for the eradication of poverty in Penang through the Equitable Economic Agenda (AELS).

பெனாங்காவில் வசூலிடப்படும் ரூபாய் 20-ஐ அடங்கிய பைகளை மூலக்கூறுகள் மூலம் வறுமையை ஒழிப்பதற்காகவும், நிறைக்கிறதற்காகவும் பயன்படுத்தப்படும்.

For enquiries / தகவல் விசாரணைகளுக்காக:
Bagian Pelesenan, MBPP / உரிமை இடம், எம்.பி.பி.பி. : 04 - 263 8818
Bahagian Pelesenan, MBPP / உரிமை இடம், எம்.பி.பி.பி. : 04 - 545 7414

Cruise tourism continues to boom

Story by **Christopher Tan**

PENANG is eyeing a 6% increase in the total number of vessel calls at Swettenham Pier Cruise Terminal (SPCT) by end of this year.

State Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said a total of 1,942 vessels had called at SPCT as of end of November this year.

“We expect the number to exceed 2,100 by end of this month (December), which would be a 6% increase from last year.

“The number of passengers received from January to October this year was 868,060 against 985,739 passengers in the same period last year.

“We are unable to ascertain the ‘500,000’ figure as reported by an English daily,” Yeoh told a press conference on Dec 14.

He was commenting on an article in a local English daily published on Dec 1, with the headline “Pearl of the Orient loses shine as 866 cruises stop visits”.

“We are very unhappy as there are several misleading statements in the article.

“One of the paragraphs which stated that ‘The sharp slump meant that Penang saw about 500,000 fewer

cruise passengers than last year’s glowing record’, is misleading.

“The paragraph which stated that ‘Last year saw 1,985 cruise ships calls and this year, with only a month left, only 1,119 calls were recorded since the end of October’ is also misleading,” he claimed.

“There were 1,756 vessel calls at SPCT from January to end of October this year,” he added.

Yeoh said Penang has always been the preferred cruise destination.

“The Royal Caribbean Cruises Ltd, one of the world’s leading cruise companies, had even signed a joint venture agreement with Penang Port to redevelop SPCT.

“A redeveloped SPCT will increase tourist arrivals and be a catalyst that creates jobs and spurs economic activity,” he said.

Penang Port Sdn Bhd chief executive officer V. Sasedharan said Penang Port had been constantly delivering over a million passengers who transit through its cruise terminal.

“Next year is going to be better. We are working very closely with Penang Global Tourism (PGT),” he said.

Sasedharan added that Penang Port had issued a letter to the English daily, demanding a retraction and an apology.



Karatekas of all ages who are participating in the 3-day training camp are eager to improve on their skills to bring glory to the state.

250 take part in karate training camp

THE Penang Goshin-Ryu Karate Federation held a three-day training camp from Dec 12 until 14 in conjunction with its 42nd anniversary celebration.

About 250 karatekas from the United Arab Emirates, Sri Lanka, Indonesia, and various states in Malaysia as well as a seven-member team from the Royal Malaysia Police took part in the event.

“The camp is a good opportunity to groom talents, share ideas, promote goodwill and friendship,” Penang State Sports Council president Frederick Tan, who represented Batu Lancang assemblyman Ong Ah Teong, said in his speech.

Also present were Malaysia Karate Goshin-Ryu president Datuk Clement Soo, Penang Karate Federation president Datuk Patrick Lim, who also helms the Penang Goshin-Ryu Association, and Royal Malaysia Police Karate Association secretary

ASP Sokhibul Helmy.

Lim, who has been involved with the development of karate in the state for the past four decades, said a team of national instructors, former national and current athletes helped to conduct the camp.

“Our main purpose is to expose the young ones and introduce new ideas as they learn effective and safe karate. We also cater to high-level karatekas who want to improve,” Lim said.

Two-year-old Alanis Kaylee Yeoh, in full karate gear, caught the eye as she followed her parents – former national athletes Yeoh Swee King and Agnes Tan – and elder sister, Annabelle Kayla Yeoh, 5, to the camp.

Another young participant, Merylynn Cheong Yi Xian, 7, who is the daughter of Penang State Sports Council public relations officer Carolyn Ooi, showed great enthusiasm as she could not wait for the camp to begin.

There were many adults too, including Royal Malaysia Police instructors Insp Mohd Isa Mahat, Insp K. Poovanesvaran, Sjn Shamsul Alias Jaafar, Kpl Shardee Bajuri, L/Kpl J. Sharma and L/Kpl S. Moenraj.

Meanwhile, in the evening of Dec 13, Chief Minister Chow Kon Yeow attended the 42nd Penang Gohshin-Ryu Karate Association celebration dinner at the Gurney Resorts Hotel.

In his speech, Chow paid tribute to the tireless effort of the karate exponents who have brought great honour to the state of Penang.

“I am very happy to see such a big gathering of karate exponents here tonight. I believe this is proof of the continuous dedication and commitment of our Penang karate coaches and athletes in producing successful athletes who brought honour to the state at the international arena such as SEA Games, Asian Games and World Championships,” he said.

Affordable housing projects a priority

THE completion of Aspen Group’s first project – Tri Pinnacle – was a milestone event celebrated on Dec 8 by leaders from business, local government and associates of the company which was also attended by Chief Minister Chow Kon Yeow.

Tri Pinnacle started off as an idea envisioned by Datuk M. Murly, Aspen Group’s president and Group CEO, and the proposal was well received by the state government back in 2015.

Its completion is an exciting event for the thousands of eager homeowners who are keen to move in and be part of the Tanjung Tokong community.

The freehold property on 140,800 sq ft of land has a total of 1,317 units with total gross devel-



Despite its status as an affordable housing project, Tri Pinnacle has facilities for home owners which are an envy of others.

opment value of RM520.9 million.

It is made up of three blocks consisting of a block of low medium cost (LMC) units with the selling price starting from

RM72,500 and two blocks of affordable units with the selling price starting from RM348,000 onwards with two parking lots for cars. Block A has 458 units while

Blocks B and C each have 859 units.

“This project will be a turning point for affordable housing development in the state as it will act as a catalyst to inspire other private developers to host similar affordable housing development in Penang,” Chow said in his speech.

“Penang has always been in the forefront in giving importance to affordable housing projects and Aspen Group shares the same vision as the state government. We, as the Penang state government, are always concerned about the welfare of Penangites. With the rise of living costs in recent years, we see the need to introduce plans that would help to ease the burden of the people,” he added.

Also present were exco member

for Domestic & International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Datuk Abdul Halim Hussain and Aspen Group executive director Datuk Seri Nazir Ariff.

“It was not an easy journey for us ever since we took the bold initiative to start this project. As we are the pioneer in doing this, we faced a lot of challenges from various perspectives. There were no proper development guidelines and we got to counter propose and fight for our right with the authorities. This is because although we are building affordable homes, we are still required to comply with similar compliances that were imposed on those who are building higher range homes,” Murly noted.

RM2.2m aid for tertiary students

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi

THE Penang state government will be spending over RM2 million to assist students who are pursuing tertiary education for the 2018-2019 intake.

Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman said a total of RM2,226,200 would be handed out to 2,218 students from Penang who are undergoing studies at the diploma or degree levels.

Each student studying in Peninsular Malaysia gets a one-off aid of RM1,000 while those who go to Sabah and Sarawak get RM1,200 each.

"The amount may not be much for some quarters but to the lower income group or average wage earners, it can mean a lot and is something they look forward to," Ahmad Zakiyuddin told the parents who turned up at Dewan Sri Pinang on Dec 13 to collect the cheques on behalf of their children.

The parents were representing the majority of the 493 students from the Northeast District who qualified for

the aid as they are studying at their respective universities.

"This gesture is the state's appreciation to all residents of Penang. It's to help the students gain knowledge so that in future, they can contribute back to the state's development," said Ahmad Zakiyuddin, who was representing Chief Minister Chow Kon Yeow.

"Penang has no natural resources. So, it's imperative we look to other fields for development. The Penang 2030 vision is to move Penang forward by achieving a family-focused, green and smart state that inspires the nation.

"The plan does not just focus on material development but also on harmony and family welfare."

Also present were assemblymen Daniel Gooi (Pengkalan Kota), Ong Ah Teong (Batu Lintang) and Joseph Ng (Air Itam) and assistant district officer Nurshamshinaz Shamsuddin.

Boutique owner Lee Mei Ling, who was present to receive the cheque on behalf of her daughter Ooi Shi Ley, commended the state government for



Ahmad Zakiyuddin (front row, sixth from right) and assemblymen Gooi (fifth from right), Ng (seventh from right) and Ong (eighth from right) posing with the parents of the students who receive the monetary aid from the state government.

the aid.

Shi Ley, 19, is following in the footsteps of her elder sister Shi Pey, 24, by taking up medical studies at Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM).

"Thanks a lot to the state government. We're indeed very happy," said Lee, whose husband Ooi Soo Hooi, 55, is a carpenter.

Housewife Rohana Nayan, 54, said the monetary aid for her daughter

Hawa Najwa Abdul Rashid would lighten the burden of her family of four children.

Her husband, a former labourer, is a pensioner.

Hawa Najwa is taking up finance studies at UiTM, Merbok in Kedah, the same university that her elder siblings – Mohd Fitry, 26, and Mohd Zairi, 25, went to.

M. Ramachandran, 50, an electrical charginan at Penang Interna-

tional School of Uplands, and his wife Agnes P. Soosai, who is attached to the nursing unit at Island Hospital, were present to receive the cheque on behalf of their eldest daughter, Ruthra Mary.

"We appreciate this privilege and we want to say thank you to the state government," said Ramachandran, whose daughter is taking up Asian Political Science at Universiti Malaya (UM).

MBPP-Chengdu celebrate friendship through MoU

PENANG is expecting many positive results from the friendly relationship established between Penang Island City Council (MBPP) and Chengdu Municipality in China.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang hoped that the Memorandum of Understanding (MoU) would not only bring formal government-to-government benefits but also generate meaningful cultural, arts and tourism exchange.

George Town became Chengdu's first friendship city from Malaysia after the council and Chengdu Municipality inked an MoU in Komtar on Dec 15.

"We hope that this will be a fruitful bilateral relationship for both cities. Penang is an ideal place for investment and to travel.

"The state is also a popular tourist gateway to Malaysia. With the future expansion of the Penang International Airport, the number of direct flights to other international cities is set to increase.

"I believe that many of us are hoping for direct flights between Penang and Chengdu, which will open the window of opportunity for tourism to grow," Chow said in his speech on Dec 15.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang said the state and MBPP had been maintaining good relationships with the People's Republic of China.

"We have signed many 'sister and friendship cities' agreements with



Chow, Yeoh (second row, second from right), Teh (second row, right), Yew (second row, third from left) and the invited guests witnessing the MoU signing between Addnan (seated, right) and Zhou.

cities in China over the years.

"I believe that this MoU will further strengthen the cooperation between our two countries and the people in all sectors," he said.

Chengdu Municipal People's Government secretary-general Zhou Xianyi said Chengdu was exploring new international maritime and road passages to foreign countries under the 'Belt and Road Initiative' framework and the Sichuan Province 'all-round opening-up' policy.

"Chengdu has established economic ties and trading partnerships with 228 countries and regions; and has attracted 285 'Fortune 500' global corporations to establish their presence in Chengdu.

"Chengdu has also formed sister city relations and friendly cooperative relations with 92 foreign cities and

states," Zhou said.

Zhou said Chengdu and Penang shared a long history of bilateral interactions with strong economic complementarities.

"Penang is known as the 'Oriental Silicon Valley'. It has a beautiful scenery with a pleasant climate," he added.

"Penang's geographic location also makes it an important port in Malaysia and plays a unique role in China-Malaysia bilateral exchanges."

The MoU was signed by MBPP secretary Addnan Mohd Razali and Zhou in the presence of Chow, Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin, Chow's political secretary Teh Lai Heng, Chinese consul-general to Penang Lu Shiwei and the invited guests.



Thoroughly Malaysian to the core, the parade also saw the participation of drummers from the Indian Cultural Dance troupe who did not fail to captivate the crowd with their skills.

Unity in diversity martial arts tradition

DESPITE the downpour, the enthusiasm of the public was not dampened and so was the martial arts spirit of the practitioners from the various martial arts schools in Penang for the annual Penang Chingay, Lion and Dragon Dance Parade which took place on Dec 16 in George Town and its finale at the Esplanade.

As many as 32 martial arts centres or associations took part in the parade which showcased 12 Chingay troupes, five Dragon dance performances and 15 Lion dances. Even the Malay community was not left out as a komping troupe from Telok Ayer Tawar comprising secondary school students performed for the crowd as well as an Indian cultural dance which truly captured the attention of everyone who turned up for the event.

"I'm very delighted to be here tonight to witness a very important tradition that has been celebrated since the 1920s. I believe every Penangite has very vivid and pleasant memories of the annual Chingay Parade as it is part and parcel of Penang's cultural heritage. Although it started as a religious parade, today it is a celebration of Penang's multiculturalism society with participants from various races and background," Chief Minister Chow Kon Yeow said in his speech.

Also present were state exco member for Tourism Development, Heritage, Culture & Arts Yeoh Soon Hin, Penang Chingay Association secretary Datuk Neoh Chong Poh and Federation of Penang Wushu, Lion and Dragon Dance Association chairman Datuk H'ng Ban Choon.

Night of revelry for our chefs

Story by **Victor Seow**
Pix by **Law Suun Ting**

SPEAKING about becoming a chef, one would imagine himself or herself being fully attired in white with a very eye-catching toque blanche preparing the finest dishes in the kitchen.

Hence, it's not a common scene when one gets to see our chefs in their white uniform letting their hair down and mingling among themselves and with guests as what happened during the Penang Chefs Association (PCA) annual dinner in Balik Pulau on Dec 6.

The year 2018 is definitely worth celebrating by our talented men and women of superb culinary skills as the PCA did well and accomplished a string of achievements of international stature.

According to PCA president Chef Audee Cheah, members of the PCA especially the juniors have won accolades for Malaysia and Penang.

In April, the Penang team won the bronze medal in Gourmet Team

Challenge during the prestigious Food Hotel Asia 2018.

In July, Penang won the gold medal in the 1st Asian Gourmet Food Challenge 2018 in Jakarta and returned as overall first runner-up.

Penang also did well by winning gold, silver and bronze medals in the recently concluded Ningbo International Young Chefs Challenge in October.

"The Penang state government acknowledge the effort and initiative taken by PCA towards the promotion, education and uplifting the quality and standards shown in the numerous activities and competitions that you have participated and won," Chief Minister Chow Kon Yeow said in his speech at the event.

"Your contributions have been well noted by the state and we hope to be able to have a healthier engagement with PCA in 2019," he added.

Also present were Indera Kayangan assemblyman Gan Ay Ling and organising chairman Chef Lee Chan Wai.

Chow: PDC's unused loan may have led to AG's findings

ALTHOUGH the state government provided loans to Penang Development Corporation (PDC), the sum was not fully spent as required.

Chief Minister Chow Kon Yeow said this could give an impression to federal auditors that the money was not "utilised properly".

"The state government provides loans to PDC for land acquisition purposes and for development of infrastructure such as roads and bridges.

"However, the loans are not totally spent as required," he told a press conference while attending the PDC Deepavali open house on Dec 6.

The chief minister was responding to the findings in the second series of the 2017 Auditor-General's Report.

Chow said that the issue is unlikely to arise next year.

The PDC Deepavali open house was officiated by Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy.

Organised by the PDC Hindu Society, the event wit-

nessed an assortment of favourite Indian and Malaysian delicacies being served buffet-style for everyone who turned up.

As part of PDC's corporate social responsibility, funds were raised and donated to Persatuan Kebajikan Shammah Butterworth Pulau Pinang (RM1,500) and Klinik Derma Sivasanta (RM1,000).

Ramasamy, in his speech, reminded everyone on the significance of Deepavali and urged the PDC staff to adhere to the principles of "the triumph of light over darkness, good over evil and knowledge over ignorance" in their work ethics.

Others present at the open house were exco members Dr. Afif Bahardin (Health, Agriculture & Agro-Based Industry and Rural Development) and Datuk Halim Hussain (Domestic & International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development) as well as PDC general manager Datuk Rosli Jaafar.



It's neither normal nor a daily encounter where one gets to see the chief minister preparing the fireplace for the chefs to do their cooking.

Premis makanan yang BERSIH, SELAMAT dan SIHAT semestinya "BeSS"



Pengiktirafan "Bersih, Selamat dan Sihat" atau BeSS

adalah satu pengiktirafan kepada premis makanan bagi menggalakkan pengusaha premis menyediakan makanan yang selamat dan sihat kepada pelanggan.

Premis Makanan BeSS akan sentiasa:



Mengamalkan premis yang bersih



Menyediakan makanan yang selamat



Menyediakan pilihan makanan yang lebih sihat



Mempromosikan saiz hidangan makanan yang sesuai mengikut keperluan individu

Cara Memohon:

Lengkapkan Borang Pemohonan BeSS yang boleh diperolehi di:

• Bahagian Keselamatan Dan Kualiti Makanan (BKMM), Tingkat 38, KOMTAR atau hubungi talian BKMM: 04-262 5533.

• Pejabat Kesihatan Daerah.

• Laman Web: <http://fsq.moh.gov.my>.

Tiada sebarang caj dikenakan.
Pengiktirafan ini adalah **PERCUMA**.



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

முத்துச் செய்திகள்

பினாங்கு மாநில வளர்ச்சிக்கு மாணவர்கள் பங்களிப்பு மற்றும் நிபுணத்துவம் அவசியம் - முதலாம் துணை முதல்வர்

ஜார்ஜ்டவுன் - பினாங்கு மாநில அரசு இனம், மதம் மற்றும் அரசியல் பின்னணி பார்க்காமல் பினாங்குவாழ் மாணவர்களுக்குத் தொடர்ந்து 11-வது முறையாக உயர்க்கல்வி ஊக்கத்தொகை வழங்கியது. பினாங்கு மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ பொறியியலாளர் ஹஜி சாகியுடின் பின் அப்துல் ரஹ்மான் உயர்க்கல்வி நிலையங்களில் கல்வி கற்க வாய்ப்பு கிடைத்த வடகிழக்கு மற்றும் வட செபராங் பிறை மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த மாணவர்களுக்குத் தமது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள் தெரிவித்ததோடு எதிர்கால பினாங்கு மாநில முன்னேற்றத்திற்கு இவர்களே ஊன்றுகோளாகத் திகழ்வர் என புகழாறம் சூட்டினார்.

11-வது ஆண்டாக வழங்கப்படும் இந்த ஊக்கத்தொகை மலேசியாவில் அமைந்துள்ள அனைத்து அரசு உயர்க்கல்வி மையங்கள் மற்றும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தனியார் உயர்க்கல்வி மையங்களுக்கு மட்டுமே வழங்கப்படுகிறது என்றார் முதலாம் துணை முதல்வர். இலஞ்ச ஊழல் அற்ற தூய்மையான அரசு நிர்வாகமே, தொடர்ந்து பினாங்கு மக்களுக்குத் தங்கத் திட்டம் மட்டுமின்றி ஊக்கத்தொகை வழங்குவதற்கு அடிப்படையாக விளங்குகிறது.

இந்த ஆண்டு பினாங்கு வடகிழக்கு மற்றும் வட செபராங் பிறை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த தத்தம் 493 மற்றும் 599 மாணவர்களுக்கு உயர்க்கல்வி நுழைவுக்கட்டணம் செலுத்துவதற்கான ஊக்கத்தொகை வழங்கப்பட்டன. மாநில அரசு மொத்தமாக ரிம299,600 மானியத்தை 2018/2019 தவணைக்கான



வட செபராங் பிறை மாவட்டத்தில் ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொண்ட மாணவர்களுடன் மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ பொறியியலாளர் ஹஜி சாகியுடின் பின் அப்துல் ரஹ்மான், அரசியல் தலைவர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள்.

உயர்க்கல்வி மாணவர்களுக்கு ஒதுக்கியுள்ளது பாராட்டக்குறியதாகும். அதிகரித்து வரும் வாழ்க்கை செலவினங்களால் அவதியுறும் பெற்றோர்களின் பணச்சுமையைக் குறைக்கும் நோக்கத்தில் மாநில அரசு இம்மானியத்தை வழங்குவது பாராட்டக்குரியதாகும்.

பினாங்கு தற்போது புதிய திறமைகளைக் குறிப்பாக இளைஞர்களை ஈர்ப்பதற்காக பொது அறிவையும், திறனையும், வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதற்கான தேவையும் அதிகரித்து வருவதாக பினாங் துங்கால் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான அவர் குறிப்பிட்டார்.

மாணவர்கள் பட்டம் பெற்றப் பிறகு பினாங்கு மாநிலத்தின் வளர்ச்சிக்கு ஆலோசனைகள் மற்றும் நிபுணத்துவத்தை பங்களிக்க ஆதரிக்கும் வகையில் அவர்களின் நலன்களை கவனித்து வருகிறது பாராட்டக்குரியதாகும்.

"பினாங்கு தொடர்ந்து வளர்ச்சியைத் தழுவ, தொழில்துறை புரட்சி 4.0-க்கு இணங்க புதிய மற்றும் சிறந்த

திறமைகளை ஈர்க்கும் சிறப்பான ஒரு மையமாக பினாங்கு பிரகடனப்படுத்தப்படும் என மாநில துணை முதல்வர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். அதே வேளையில், அனைத்துலக முதலீடுகளை அதிகரிக்கவும் தூய்மை, பசுமை, ஆரோக்கியம் மற்றும் பாதுகாப்பு நிறைந்த சூழலில் பினாங்குவாழ் குடும்பங்கள் வாழும் கனவை நனவாக்கவும், கல்வி மற்றும் நிலையான வேலை வாய்ப்புகள் ஏற்படுத்தி கொடுக்கத் தொடர்ந்து முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும் என துணை மாநில முதல்வர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

மலேசிய சபா பல்கலைக்கழகத்தில் முதலாம் ஆண்டு தொழில்துறை உளவியல் மற்றும் நிர்வாகத் துறையில் இளங்கலை கல்வி பயிலும் கு.பாரதிபிரியா, 20 பினாங்கு மாநிலத்தின் இந்த உதவித்தொகை அன்றாட தேவைகளைப் பூர்த்திச்செய்ய மாணவர்களுக்கு துணைபுரியும் என்றார். பினாங்கு மாநிலத்தின் சிறந்த தலைமைத்துவம் மற்றும் நேர்மையான அரசு நிர்வாகத்தின் காரணமாக இம்மாதிரியான ஊக்கத்தொகைகள் வழங்கப்பட

முடிகிறது. இளங்கலை கல்வி பயின்று முடித்தப் பின்னர் பினாங்கு மாநிலத்திற்கு சேவையாற்ற கட்டமைப்பட்டுள்ளதாக குறிப்பிட்டார். இவர் முன்னாள் மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

புலாவ் தீக்குஸ் தொகுதியில் இருந்து செ.ஜெயசாலினி தெவோஸ்ஷா, 19 மலேசிய தொழில்நுட்ப பல்கலைக்கழகத்தில் செயற்கை நுண்ணறிவு (ARTIFICIAL INTELIENCE) துறையில் இளங்கலை கல்வியைத் தொடங்கியுள்ளார். இவரை பிரதிநிதித்து ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொள்ள வருகையளித்திருந்த தாயார் பினாங்கு மாநிலத்தின் இவ்வுதவித் தொகை வசதிக்குறைந்த குடும்பங்களுக்கு பெரும் உதவியாக அமையும்



மாணவி பாரதிபிரியா

என்றார். ஒரே பிள்ளையான தம் மகளுக்கு மாநில அரசு வழங்கிய இவ்வுதவி தொகைக்கு நன்றி தெரிவித்துக்கொண்டார்.

பினாங்கு மாநிலத்தின் வளர்ச்சி பெருமைப்படும் அளவிலும் மாநில அரசு தொடர்ந்து மக்களுக்கு உதவியளித்து வருவதற்கு தனது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொண்டார். லோகிதா லட்சுமியின் தாயாரான திருமதி இந்திரா தேவி. மாநில அரசு மாணவர்களின் கல்விச் சுமையைக் கருத்தில் கொண்டு பெற்றோர்களுக்கு உதவி வழங்குவதற்கு நன்றி தெரிவித்துக்கொண்டார். பிற மாநிலங்களும் பினாங்கு மாநிலத்தை முன்னோடியாகக் கொண்டிருக்க வேண்டும் என கருத்துரைத்தார்.



செ.ஜெயசாலினி தெவோஸ்ஷாவின் தாயார்



திருமதி இந்திரா தேவி

‘இளையோர் டென்னிஸ் விளையாட்டு திட்டம்’ மாணவர்களின் திறமையை வெளிப்படுத்துகிறது - ராம்

பத்து உபான் - கடந்த செப்டம்பர் 15-ஆம் தேதி தொடங்கப்பட்ட 'இளையோர் டென்னிஸ் விளையாட்டு திட்டத்தில் 2018' வெற்றிக்கரமாக 6 முதல் 14 வயதுக்குட்பட்ட 50 இந்திய மாணவர்கள் பங்கெடுத்தனர். இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு அரங்கத்தின் டென்னிஸ் வளாகத்தில் நடைபெற்ற இத்திட்டத்திற்கு முதன்மை ஆதரவாளர்களாக Pro ACE TENNIS ACADEMY (PATA) மற்றும் ஜெயா கெத்தரிங் & ரெஸ்தோரன் சென். பெர்ஹாட் திகழ்கின்றனர்.

'இளையோர் டென்னிஸ் விளையாட்டு திட்டம்' வாயிலாக இளம் டென்னிஸ் விளையாட்டாளர்களை அடையாளம் காண்பதோடு எதிர்காலத்தில் தேசிய டென்னிஸ் விளையாட்டு வீரர்களை உருவாக்கவும் இது அடித்தளமாக அமைகிறது என செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம் கர்ப்பால் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

முன்னாள் டென்னிஸ் வீரராக திகழ்ந்த ராம் கர்ப்பால் தனது இளம் வயதில் நேரத்தை பயனுள்ள வழியில் செலவிட இவ்விளையாட்டு துணைபுரிந்ததாக அகம் மகிழ் தெரிவித்தார்.

"விளையாட்டு ஒருவருக்கு

இளையோர்
டென்னிஸ்
விளையாட்டு
திட்டத்தில் பங்குப்
பெற்ற இந்திய
மாணவர்களுக்கு
நினைவுச் சின்னம்
எடுத்து வழங்கினார்
நாடாளுமன்ற
உறுப்பினர் ராம்
கர்ப்பால்.



டென்னிஸ் விளையாட்டு வீரர்கள்

ஒழுக்கத்தை மட்டுமின்றி
நெறியுடன்
கற்றுக்கொடுக்கிறது.

வாழ்க்கையில்
வாழ்வதற்குக்
இத்திட்டம்

இலை மறை காயாக மறைந்திருக்கும்
மாணவர்களின் திறமைகளை
வெளிப்படுத்துகிறது. எதிர்காலத்தில்

அனைத்துலக ரீதியில் சிறந்த டென்னிஸ் விளையாட்டு வீரராக இப்பங்கேற்பாளர்களில் ஒருவர் கூட தேர்ந்தெடுக்கப்படலாம்," என இத்திட்டத்தை அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறந்து வைத்து ராம் கூறினார்.

இந்நிகழ்விற்கு துணை சபாநாயகரும் சுங்கை பாக்காப் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான டாக்டர் அமர் பிரித்திபால் பின் அப்துல்லா கலந்து கொண்டார்.

இதற்கிடையில், 'இளையோர் டென்னிஸ் விளையாட்டு திட்டமானது' டென்னிஸ் விளையாட்டின் தொடக்க நிலையை இளம் விளையாட்டாளர்கள் அறிந்து கொள்ளும் ஆறு மாத கால பயிற்சியாகும் என தலைமை பயிற்சியாளர், மணிமாறன் தெரிவித்தார்.

இந்த விளையாட்டின் அடுத்த நிலைக்கான பயிற்சி வருகின்ற மார்ச் மாதம் தொடங்கப்படும் எனவும் இளம் விளையாட்டாளர்களின் திறமையை அடையாளம் காண இலகுவாக இருக்கும் எனவும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இத்திட்டத்திற்குக் கடந்த செப்டம்பர் மாதம் நடைபெற்ற பிணங்கு மாநில அளவிலான டென்னிஸ் விளையாட்டு போட்டியில் வெற்றிப்பெற்ற பாரதி, 16 ஆதரவு நல்கினார்.

ஆசியா விளையாட்டு போட்டி வெற்றியாளர்களுக்குச் சன்மானம் - மாநில முதல்வர்



பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பாரா ஆசியா விளையாட்டு போட்டி வீரர்களுக்கு மானியம் எடுத்து வழங்கினார்.

ஜோர்ச்டவுன் - கடந்த 18 ஆகஸ்ட் தொடங்கி 2 செப்டம்பர் வரை பாலெம்பாங், ஜகார்த்தாவில் நடைபெற்ற 18-ஆவது ஆசியா விளையாட்டு போட்டியில் பிணங்கு மாநில போட்டியாளர்களும் நம் நாட்டை பிரதிநிதித்து களமிறங்கினர். இதனிடையே, 6 அக்டோபர் தொடங்கி 13 அக்டோபர் வரை நடைபெற்ற 'பாரா' ஆசியா விளையாட்டு போட்டியில் பிணங்கு

மாநிலத்தை சேர்ந்த விளையாட்டாளர்கள் களமிறங்கி வெற்றிவாகை குடியுள்ளதாக கொம்தாரில் நடைபெற்ற சந்திப்பில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார் பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்.

பிணங்கு மாநிலத்தை பிரதிநிதித்து எட்டு விளையாட்டாளர்கள் ஆசியா விளையாட்டு போட்டியில் களமிறங்கி 3 தங்கம், 4 வெள்ளி

மற்றும் 1 வெண்கலப் பதக்கத்தை வென்றுள்ளனர். அதேவேளையில் 'பாரா' ஆசியா விளையாட்டு போட்டியில் பிணங்கு விளையாட்டாளர்களில் ஏழு விளையாட்டாளர்கள் 3 தங்கம், 1 வெள்ளி மற்றும் 1 வெண்கலப் பதக்கத்தை அனைத்துலக ரீதியில் வென்று நாட்டிற்கும் மாநிலத்திற்கும் பெருமை சேர்ந்து உள்ளனர் என மாநில முதல்வர் அவர்களுக்கு வாழ்த்துகளையும் பாராட்டுகளையும் தெரிவித்துக்கொண்டார்.

எனவே, இந்த விளையாட்டு வீரர்களின் வெற்றியை அங்கீகரிக்கும் வகையில் பிணங்கு மாநில அரசு ரிம81,200 சன்மானத்தை அனைத்து வெற்றியாளர்களுக்கும் பகிர்ந்தளித்தது. 2014-ஆம் ஆண்டு துவங்கப்பட்ட இந்தச் சன்மானம் வழங்கும் திட்டம் விளையாட்டு வீரர்களுக்கு ஊந்துசக்தியாக திகழ்வதுடன் அவர்களை மேம்படுத்திக் கொள்ள வழிவகுக்கும் என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

பாரா ஆசியா போட்டி விளையாட்டு போட்டியில் நூர் அஸ்ஸியா ஷாபிணாஸ்

பிந்தி முகமது சாய்ஸ் மூன்று தங்கம் மற்றும் ஒரு வெள்ளி பதக்கத்தை வென்று நாட்டிற்கும் பிணங்கு மாநிலத்திற்கும் பெருமை சேர்த்துள்ளார். வாழ்க்கையில் வெற்றிப் பெற ஊனம் ஒரு தடையல்ல; மாறாக தன்னிக்கையும் விடாமுயற்சியும் இருந்தால் வெற்றி பெற முடியும் என முத்துச் செய்தி நாளிதழுக்கு வழங்கிய பேட்டியில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். மாநில அரசு இவரின் வெற்றியை அங்கீகரிக்கும் பொருட்டு ரிம16,800 மானியம் வழங்கி கௌரவித்தது.

விளையாட்டாளர்கள் இந்த வெற்றியை நல்லதொரு ஆரம்பமாகக் கருதி இன்னும் அனைத்துலக ரீதியில் பல வெற்றிகளை பிணங்கு மாநிலத்தின் விளையாட்டுத்துறை வளர்ச்சிக்கு வழங்க வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

இந்நிகழ்வில் இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் குன் லிப் சீ, பிணங்கு விளையாட்டு சங்கத் தலைமை அதிகாரி பெடரிக் டான், பிணங்கு விளையாட்டுக் கழக பிரதிநிதிகள் மற்றும் வெற்றியாளர்களும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

நிபோங் திபால் - “இந்தியப் பெண்கள் வியாபாரத் துறையில் ஈடுபட்டு குடும்பப் பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்த உந்துசக்தியாகத் திகழ வேண்டும்,” என பினாங்கு மகளிர் பொருளாதார மேம்பாட்டுக் கருத்தரங்கின் தொடக்க விழாவில் கலந்து கொண்ட மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இவ்வாறு கூறினார்.

மேலும், மாநில அரசு பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் மூலம் “நம்பிக்கை கடனுதவித் திட்டம்” அறிமுகம் செய்து பொது மக்கள் வியாபாரத் துறையில் ஈடுபட ஊக்குவிக்கிறது. எனவே இந்தியர்கள் குறிப்பாக பெண்கள் வியாபாரத் துறையில் கால் தடம் பதிக்க முன் வர வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

இந்நிகழ்வு இரண்டாம் துணை முதல்வர் அலுவலகம், மாநில பொருளாதார திட்டமிடல் பிரிவு, வட அழகுநிபுணர் சங்கம் (PEMUA) மற்றும் இந்து அறப்பணி வாரியம் இணை ஏற்பாட்டில் இனிதே நடைபெற்றது.

பினாங்கு மாநில பொருளாதாரத் திட்டமிடல் பிரிவின் நிதி ஒதுக்கீட்டில் நடைபெறும் இந்தப் பினாங்கு மகளிர் பொருளாதார மேம்பாட்டுக் கருத்தரங்கு பிரத்தியேகமாக இந்தியர்களுக்காக

‘பினாங்கு மகளிர் பொருளாதார மேம்பாட்டுக் கருத்தரங்கு’ பெண்கள் வியாபாரத் துறையில் ஈடுபட வாய்ப்பளிக்கிறது - பேராசிரியர்



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப. இராமசாமி பூச்செண்டு தயாரிக்கும் பட்டறையை ஏற்று நடத்திய வட அழகுநிபுணர் சங்கத் தலைவருக்கு நினைவுச்சின்னம் எடுத்து வழங்கினார்

இரண்டாவது முறையாக நடைபெறுவது குறிப்பிடத்தக்கது. முதல் முறை பிறை வட்டாரத்திலும் இரண்டாவது முறை விக்டோரியா தோட்டத்திலும் நடைபெற்றது.

இரண்டு நாட்களுக்கு நடைபெற்ற இக்கருத்தரங்கில் வியாபாரத்

துறை நுணுக்கங்கள், பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம் வழங்கும் கடனுதவித் திட்டம், மின்-வணிகம் ஆகியவை பட்டறையில் எடுத்துரைக்கப்பட்டன.

மேலும், வியாபாரத் துறை வழங்கும் வாய்ப்புகள் மற்றும் எதிர்நோக்கும் சவால்கள் மட்டுமின்றி விழிப்புணர்வு பற்றியும் மிகச் சிறப்பாக பேச்சாளர் திரு.ராஜ் மோகன் பங்கேற்பாளர்கள் எடுத்துரைத்தார்.

இக்கருத்தரங்கில் பெண்களுக்கு கைத்தொழில் ஊக்குவிக்கும்

பொருட்டு பூச்செண்டு செய்யும் பயிற்சியும் இடம்பெற்றது. இந்தக் கருத்தரங்கில் கலந்து கொண்ட 35 பங்கேற்பாளர்களுக்கும் நற்சான்றிதழ் கொடுக்கப்பட்டன.

இந்நிகழ்வில் இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டத்தோ இராமசந்திரன், துரோபதி அம்மன் ஆலயத் தலைவர் திரு முணியாண்டி, இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையர் திரு கிருஸ்ணசாமி ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.



பூச்செண்டு தயாரிக்கும் பட்டறையில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்கள்

PTPTN கடனுதவி பெறுநரின் சம்பளத்தில் கட்டாயப் பிடித்தம் செய்வதற்குச் சட்டத்தில் இடமில்லை - குலசேகரன்

ஜார்ச்டவுன்- தேசிய உயர்கல்வி நிதிக் கூட்டுத்தாபனத்தில் (PTPTN) கல்வி கடனுதவிப் பெறுநரின் சம்பளத்திலிருந்து கட்டாயப்

பிடித்தம் செய்ய முடியாது என மனித வளத்துறை அமைச்சர் எம். குலசேகரன் இன்று தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்.

நமது நாடு ரிம1 திரிலியன் கடன் பிரச்சனையை எதிர்நோக்கினாலும் புத்ராஜெயா, தொழிலாளர்களின் சம்பளத்தில் பிடித்தம் செய்வதற்கு முன் தேசிய உயர்கல்வி நிதிக் கூட்டுத்தாபனத்தின் சட்டத்தில் திருத்தம் செய்ய வேண்டும் என்று குலசேகரன் குறிப்பிட்டார்.

‘PTPTN’ விலக்குகளை அனுமதிக்கச் சட்டத்தை திருத்த வேண்டும், அந்நிலையில் முதலாளிகள் சம்பளத்தை குறைக்க முடியும், என தொழில் சட்ட கலந்துரையாடலுக்குப் பின் செய்தியாளர் கூட்டத்தில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இத்திட்டத்தை அமல்படுத்த முதலில் நாம் சட்டத்தை திருத்த வேண்டும், இருப்பினும் இச்சட்டத்தை திருத்தம் செய்வது பற்றி நான் எதுவும் கூற முடியாது, ஏனெனில் அது எனது அமைச்சின் கீழ் இடம்பெறவில்லை என மேலும் விவரித்தார்.

மலேசிய வர்த்தக சங்கத் தலைவரான டத்தோ அப்துல்



மனித வளத்துறை அமைச்சர் எம். குலசேகரன்

ஹாலிம் மன்சோர் வெளியிட்ட அறிக்கைக்கு குலசேகரன் இவ்வாறு பதில் அளித்தார். PTPTN அதன் கடன் பெறுநரிடம் அல்லது அவர்களது முதலாளிகளிடமிருந்து ஒப்புதல் இல்லாமல் எந்தவொரு சம்பளம் பிடித்தமும் செய்ய முடியாது.

நமது நாடு பொருளாதார நெருக்கடியை எதிர் நோக்கும் வேளையில் நாம் அனைவரும் ஒன்றிணைந்து பங்களிப்பை வழங்க வேண்டும்.

கடனுதவிப் பெற்ற மாணவர்கள் அதனை செலுத்துவது அவசியம், என்றார்.

இந்து அறப்பணி வாரியம் இந்தியர்களின் நலனுக்குத் தொடர்ந்து ஆதரவளிக்கும் - இராமசந்திரன்



இந்துதர்ம மாமன்ற தேசியத் தலைவர் அ.இராதாகிருஷ்ணன், பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய இயக்குனர் டத்தோ எம்.இராமசந்திரன், பினாங்கு வர்த்தகர் சங்கத் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன், புக்கிட் மெர்தாஜாம் அருள் நிலையத் தலைவர் இராஜசெட்சுமி மற்றும் முக்கிய சேவையாளர்கள் கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

ஜார்ஜ்டவுன் - பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத்தின் ஏற்பாட்டில் இங்குள்ள ஹெரிதேஜ் ஹர்மோனியன் தங்கும்விடுதியில் சேவையாளர்களை கௌரவிக்கும் நிகழ்வு இனிதே நடைபெற்றது.

கல்விமான்கள் இந்து சமயத்தின் வளர்ச்சிக்கு நல்ல பங்களிப்பை வழங்க வேண்டும் என சிறப்பு விருந்தினராக கலந்து கொண்ட இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைமை இயக்குநர் டத்தோ இராமசந்திரன் கேட்டுக்கொண்டார். மேலும், இந்து அறப்பணி வாரியம் இந்தியர்களுக்கு பயனளிக்கும் நிகழ்வுகளுக்கு தொடர்ந்து ஆதரவு அளிக்கும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

மேலும், நிகழ்வில் சிறப்புரை வழங்கிய பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத் தலைவர் திரு.நந்தகுமார், பிறை

முனீஸ்வரர் ஆலயம் நிர்வாகம், செபராங் ஜெயா கருமாரியம்மன் ஆலய நிர்வாகம் மற்றும் பலவழிகளில் நல்லாதரவு வழங்கிய அனைத்து தரப்பினருக்கும் நன்றியை நவீழ்ந்தார். பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றம் தொடர்ந்து இந்தியர்களின் சமய நிகழ்வுகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்கும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இதனிடையே, அத்தினத்தன்று ஊடகத்துறையில் பணிப்பூரியும் நிருபர்களின் சேவைகளை அங்கீகரிக்கும் வகையில் பொன்னாடை போற்றி மாலை அணிவித்து சான்றிதழ் எடுத்து வழங்கினார் பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத் தலைவர் திரு நந்தகுமார். ஒவ்வொரு ஆண்டும் நடத்தப்படும் இந்நிகழ்வு பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத்தின் சமுதாய சிந்தனையைப் பிரதிபலிக்கின்றது.



珍珠快讯


www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara | ChowKonYeow](#)

[chowkonyeow](#)

[@ChowKonYeow](#)

■“槟州政府的助学金计划，真赞！”



■槟州政府希望获得助学金的学子们，都能善用这笔款项。



拨助学金予大专生 槟政府重教育打造精明州

深明教育改变命运道理，槟州政府欲以教育创造奇迹，打造“精明州”。



■其中一场位于威中的大学助学金移交仪式。



■ 槟州政府在2018年度，共拨出大学助学金予2218名学子。

为此，槟州政府做出多项努力，在推动教育方面可说是不遗余力，其中就包括成立大学助学金，每年固定拨出助学金，予刚进入大学深造的学子们。

2018年年杪，全槟共有2218名学子获得槟州大专入学助学金，总额为222万6200令吉。拨给学子们的款项虽然不多，但这却是州政府珍惜学子们的一种表态，也是感恩槟民的方式。

每一名前往大学深造学子们，都能获得1000令吉助学金，而前往东马大学就读的大学生，更能获得1200令吉，这笔款项于今年12月在槟州各县属完成发放，而获得款项的学子们也能好好地规划这笔款项的用途。

除了大学助学金外，槟州政府也了解到与时俱进的重要性，配合着工业改革4.0列车，积极推动槟城数理发展。

科学、技术、工程及数学 (STEM)

顶尖教育中心、槟州圆顶科学馆、槟州科学圈、数码图书馆 和槟州技术发展中心等的建设，都是州政府推动教育的努力之一。

贵为“东方矽谷”的槟城虽然缺少天然资源，但工业与服务行业仍然发展迅猛，多年来一直保持这领先的优势，究其原因，能够吸引投资者落户槟城，很大原因在于人才储备。

具备专业知识和成熟的工业与服务行业环境，成为了槟城人才的主要标签，而这也是州政府努力保持的人才优势。

配合槟城2030年宏愿，州政府更野心勃勃的冀望学子们在学成归来后，能够为槟城贡献，不必在他乡成为游子，因为他们的家乡也有良好的就业环境，让他们能够回到熟悉的家乡，与家人团圆之余，更能为自己的前途打拼，而这也是槟城2030计划中，“重家庭”的愿景之一。

吉灵万山派日历 首长与民众交流

槟州首席部长曹观友日前率团前往吉灵万山派发2019年日历予当地商贩和民众。
大伙儿见到首长莅临万山，纷纷上前与他握手、合照及索取日历。

曹观友也趁此机会与民众交流，了解当地的民生课题，以便可在未来更好的协助当地居民，带领槟城迈向《槟城2030》愿景。商贩和民众的反应热烈，2000份日历在短短一个小时即派发完毕。

曹观友也是丹绒区国会议员及巴当哥打区州议员。

出席者包括槟首长政治秘书暨光大区州议员郑来兴、槟岛市议员王宇航和麦文强。

■曹观友、郑来兴、王宇航、麦文强及团队和市民，展示2019年日历。

《珍珠快讯》特工队中环广场造势

为了吸引更多民众参与《珍珠快讯》举办的全家福照片有奖竞赛，我们的宣传特工队较早前在槟城中环广场（Penang Sentral）展开造势活动，吸引不少人潮向特工队队员索取印有槟州首席部长曹观友肖像的2019年日历。

此外，当场在《珍珠快讯》面子书海报下张贴温馨又别具创意全家福照片的参与者，则获取了实用环保袋、我爱槟城T恤、2019年日历等小礼品。

宣传特工队准备的500份2019年日历，被各族民众一扫而空，反应相当热烈。

欲知哪一张幸福全家福照片将成为我们的1000令吉（第一奖）、700令吉（第二奖）及300令吉（第三奖）得主，敬请留意《珍珠快讯》（Buletin Mutiara）面子书。



1■在槟城中环广场用餐母女欣喜巧遇《珍珠快讯》宣传特工队。

2■民众开心获取《珍珠快讯》宣传特工队送出的“好康”。

3■参与者对于能提前获得2019年日历感到实用窝心。

4■参与者也欣喜表示，她们会在面子书呼朋唤友一起参与全家福照片有奖竞赛。

5■这位印裔参与者表示，她会让更多朋友知道此简单有趣的有奖竞赛。

■击鼓带动士气，震撼人心。

■灵巧的舞龙，让人喝采。



大旗鼓龙狮大游行雨中上演 首长感谢参与者传承文化

尽管天不作美，导致“槟州大旗鼓与龙狮大游行”需在雨中进行，不过仍无损民众兴致，纷纷前来旧关仔角市政厅前观赏压轴演出，大旗健将和舞狮高手也不负观众所望，使出浑身解术，让槟州首长曹观友及民众拍烂手掌。

摄影■罗孙庭

■轻快的印度击鼓为活动注入一股活力。



■耍大旗讲究平衡力及体力。



36支队伍，即12支大旗鼓队、15支醒狮队和5支舞龙队及学校铜乐队及友族同胞文化队伍，从柑仔园草场游行至旧关仔角，场面浩大，沿路吸引众多市民围观。

槟州首席部长曹观友致辞时说，槟州大旗鼓游行是槟城的传统文化节庆，早在上世纪20年代已开始举行，早期属于宗教活动，如今已成为一项各族皆参与其中的盛大活动，让大家联络感情，展现对槟城的爱，相信大旗鼓都存在槟城人的美好回忆中。

“我感谢所有演出者，为我们带来精彩绝伦的节目，耍大旗并不简单，需要有上乘的平衡力及很好的体力，我感激大家捍卫传统文化付出的努力。”

杨顺兴：槟民为大旗鼓自豪

槟州旅游发展、古迹、文化及艺术委员会主席杨顺兴致辞时表示，槟城人为大旗鼓游行感到自豪，因为这项各民族参与的活动，证明了槟州是各族文化大熔炉，本身的文化获得发扬光大。

压轴演出由恒毅中学铜乐队领头，接下来是精美装饰的三轮车，各族文化舞蹈团尾随其后，接着有耍大旗、舞狮舞龙、武术表演、击鼓等，鼓乐喧天，精彩纷呈。

槟城大旗鼓公会也在上周举行大旗鼓锦标赛，来自全国各地的15支大旗鼓队伍同场比拼技艺。大游行则为连续两周日的大旗鼓活动写下美丽句点。

出席者包括彭加兰哥打区州议员魏子森、槟州武术龙狮总会会长拿督方万春、槟城大旗鼓公会秘书梁宗宝，北马大旗鼓公会主席姜国瑞等。



■曹观友、杨顺兴、魏子森等人对大旗鼓游行齐赞好。

■圣诞老人也进城来看大旗鼓咯！



槟市厅与成都市缔结友好城市 首长盼开拓直飞及打开互游窗口

槟岛市政厅与中国成都市建立友好合作关系，日前在首长办公室进行备忘录签署仪式，象征两地关系迈向新里程碑！

槟州首席部长曹观友在仪式上致词时，表示希望随着槟岛市政厅与成都市签署友好城市备忘录之后，两地的官民合作能够更进一步给双方带来更多互惠互利的成果。其中一项我们期待的，当然是开拓直飞班机的可能性，或者打开双边互游的窗口，让槟城更多人到访成都，以及让成都的朋友认识槟城，为两地的旅游业带来更实际的成果。

“我们也希望，一旦中国，尤其是与我们签署了备忘录的城市如成都市，在中资有意往外投资，或者是中国著名的大学有意在海外设立分校时，会优

先考虑槟城这个地方。我们期待的，不只是官方的正式拜访与合作，我们更期待两地人民之间的互动，包括文化、艺术及旅游等方面的交流，能够随着签署友好城备忘录而有所提升。”

“槟城得天独厚，比起其他州属，是我国华人人口最高的州属，达39%，对于中国而言，无论是旅游或者投资，都是非常理想的地方。随着今年11月，威省的槟城中环广场（Penang Sentral）开幕，槟城获得战略性地理位置，配合槟城国际机场、瑞典咸码头，游客可通过海陆空等各种方式，在极

短的时间内，经由槟城，造访其他国内州属，包括玻璃市、霹雳、吉隆坡等，非常方便。”

周先毅：槟是成都首个大马友好城市

成都市人民政府秘书长周先毅致词时指出，槟城是成都市第一个与马来西亚签署友好城市的州属，未来的日子，双方可在电子、旅游、贸易、物流等领域加强合作，也提升两国之间的战略伙伴关系。

尤端祥：两国及两城市关系将更密切

槟岛市长尤端祥致词时说，槟州政府及槟岛市政厅一直以来与中国维系着良好的关系，过去也与数个中国城市缔结为姐妹市及友好城市。“我相信随着今天与成都市政府签署友好关系备忘录，两国及两个城市之间的合作关系将会变得更密切。”

中国驻槟城总领事馆总领事鲁世巍也在仪式上致词。

出席者包括成都市商务委员会主任陈麟、成都市口岸与物流办公室主任杜进有、成都市郫都区政府区长刘印勇、成都市人民政府办公厅处长王胜、成都市人民政府办公厅副处长黄远、中国驻槟城总领事馆副领事冷晓明、槟州行政议员杨顺兴、首长政治秘书郑来兴、槟岛市政厅秘书阿南等。



■ 槟市厅与成都市缔结友好城市，双方签署备忘录后开心合影。

快来旧关仔角打卡 热气球灯饰亮灯了

槟城旧关仔角700手工纸制热气球终于亮灯了，连绵灯饰点亮走道，形成美丽风景线！

这项为了配合于2019年度2月9日及10日，在槟城马球场举行的槟城热气球嘉年华，而挂上的美丽灯饰，将于即日起亮灯至2019年3月，让民众和游人观赏。

热气球嘉年华也是第五度在槟城举行，届时将有来自15个国家参与，活动将从早上7时至晚上9时30分，现场除了让民众乘搭热气球外，还举办一系列团康活动和创意工作坊等，让与会者参与其盛。

槟州行政议员杨顺兴是于周五晚，为上述热气球灯饰举行亮灯仪式，他在会上表示，这些绘上不同图案的热气球灯饰，是由州内小学生及幼儿园学生们，发挥创意制作而成，每一个都是孩子们想象力的结晶，而这些创意饰

品，被用来点缀槟城的夜晚，可谓一举两得。

他希望是项灯饰能吸引更多前住当地参观之余，也为2月份的热气球嘉年华打响名堂，同时，他也不忘建议造访的游人们，在观赏灯饰后，不妨在当地寻觅美食。

此外，他也透露，旧关仔角所在的槟岛北岸提升计划在如火如荼进行中，这些计划包括提升地下水道、喷泉花园、饮食中心和康华丽堡等。

“我相信热气球灯饰，加上一旦旧关仔角提升计划完成，未来这里将成为一个卖点，成为吸引旅客尤其是停靠在瑞典咸邮轮码头的邮轮旅客必游之地。”

是项热气球灯饰也在12月30日，于北海滨彩走道举行开幕，400热气球灯饰悬挂在走道上，让当地民众也能观赏这个由孩子们主导的艺术作品。



■ 杨顺兴（中）、魏子森（左二）、黄茁原等观赏热气球灯饰。

鼓励学子做出贡献 州政府发放助学金

槟州政府在2018年12月发放大专入学助学金，对学子来说，可减轻生活负担，也是入学的激励，鼓励槟州子弟努力向学，考取佳绩，将来为州、为国做出贡献。



黄佳钧■州政府可探讨提高数额
目前就读于理科大学纯理科系的黄佳钧（19岁）说，她会先将钱存起来，视乎未来有何需要再做打算。她认为槟州政府应继续颁发助学金以帮助学子，将来亦可依据州财务能力，探讨有无必要提高助学金数额。



黄正扬■助学金是及时雨

家住甲抛峇底的黄正扬（20岁，北方大学金融系学生）表示，州政府的助学金是及时雨，在领取这笔助学金后，他将以这笔金钱做为生活费，减轻家里负担。



曾文盈■充作大学生生活费

北方大学第一学期企管系学生曾文盈（20岁）感激槟州政府为了减轻父母在孩子深造时的教育负担，而推出有关大专入学奖励金。“这笔1000令吉的奖励金可充作我在大学的生活费，对我帮助不少。”



林福汶■支付学费减负担

林福汶（20岁）目前于宏愿开放大学就读管理与心理学系，他指自己会将这笔钱用以支付学费，并感谢州政府帮助学子们减轻经济负担。

玛央广场翻新落成 获多媒体超级走廊认证

耗资1000万令吉进行提升和扩展的GBS@Mayang 槟城全球企业咨询服务中心（玛央广场），在峇央峇鲁举行翻新落成仪式，并锦上添花获得马来西亚多媒体超级走廊（MSC）数码中心的认证。

槟州首席部长曹观友在仪式上致词时说，槟城目前拥有超过50家全球企业咨询服务公司，提供逾1万个本地及国际市场的高薪工作。

“根据大马投资发展局（MIDA）2016年的投资主要枢纽报告，槟城是继吉隆坡后第二个拥有最

大全国投资的州属，即值41亿令吉。”

他说，玛央广场获得多媒体超级走廊认证后，相信将会吸引更多外国商家前来设立公司，目前已有多达80%办公室出租，已经入驻并开始运行的国际公司包括了施华洛世奇（Swarovski）、捷普（Jabil）、特斯拉汽车有限公司（Tesla）以及Cerium。

“玛央广场提升后大约有12万5000方尺空间，作为大马多媒体走廊电子城办公室。” 他也强调，作为州政府必须引领市场并创造良好的商

业环境系统，倘若市场需求高，那么或将扩大全球企业咨询服务，包括再一步提升GBS中心。

曹观友：发展机构旁建小型GBS

首长也透露，槟州发展机构（PDC）旁一片空地将会展开小型全球企业咨询服务中心的计划，预计明年动工及2020年竣工，至于未来是否进一步扩展为GBS服务中心大楼，他则表示必须“视市场需求而定”。

罗斯里：供2000高薪工作机会

槟州发展机构总经理拿督罗斯里说，耗资1000万的玛央广场是于2017年4月7日动工，今年1月13日竣工，这项计划共创造了2000个高薪工作机会。

“玛央广场占地22万平方尺，提升后增加了大约1万1000平方尺的空间，可作为公共活动用途，槟州发展机构接下来的计划将会提升建筑周围的人行道及景观设计。”

与会者包括槟州行政议员阿菲夫、马来西亚数字经济局发展局副总裁邱伟宗以及各个公司高层等人。

■玛央广场获得多媒体超级走廊认证后，相信将会吸引更多外国商家入驻。





■章瑛（右8起）和曹观友在移交支票仪式后与各校代表合照。

槟政府发放独中教职员回馈金 首长促校方对发放方式提意见

一年见2次?见1次? 还是直接银行转账? 欢迎校方给意见。

槟州首席部长曹观友在其办公室颁发独中教职员回馈金予各校代表时，提及现有600令吉回馈金，一年分两次发放，每次发放300令吉，致使各校代表每年需走2趟以接领支票。为此，他曾建议从明年开始改为一次性发放回馈金，为校方代表提供便利。

“各校代表想借此机会互相拜访交流，也是蛮不错做法。我欢迎大家给意见，看是否要简单化，直接银行转账，或者是保持传统，每年最少见一次，有见才不会忘记彼此。欢迎大家给意见，让掌管华校事务的行政议员章瑛做决定。”

他说，这次是槟州政府继今年5月24日后，第二度发放回馈金给州内5所独中的教职员，共555人受惠，拨款总额是16万6500令吉，每人各获300令吉。

槟州政府每年分两次拨出共600令吉的回馈金给全槟5所独中的教职员，从2012年至今天，所拨的回馈金数额为169万3200令吉。

年份	受惠人数（人）	拨款数额（每人）	拨款数额（令吉）
2012年	364	200	72, 800
2013年	398	200	79, 600
2014年	450	300	135, 000
2015年5月	482	300	144, 600
2015年7月	477	300	143, 100
2015年12月	476	300	142, 800
2016年5月	522	300	156, 600
2016年12月	513	300	153, 900
2017年5月	542	300	162, 600
2017年12月	547	300	164, 100
2018年5月	572	300	171, 600
2018年12月	555	300	166, 500
总额			169万3200令

受惠的独中教职员为韩江中学156人、锤灵独中142人、菩提独中36人、槟华女子独中58人及大山脚日新独中163人。

他指出，槟州政府从2012年至今，共拨出169万3200令吉回馈金给独中教职员。此外，州政府从2009年至今拨出2100万令吉给5所独中充做发展基金，提升各种软硬体设施，造福州内约6000名独中生。

出席仪式者包括槟州政府华校及教会学校事务协调委员会主席章瑛、菩提独中董事会副总务蔡耀祖、校长陈芄宏、日新独中署理董事长拿督黄维忠、校长陈奇杰、钟灵独中董事会副总务陈玉钟、校长吴维城、槟华女子独中董事会总务拿督蔡贵荣、校长廖静仪、韩江中学董事财政、校长江美俐等。

首长致独中教职员公开信

尊敬的独中教职员，

我国经济增长率下跌，今年次季的国内生产总值（KDNK）按年增长4.5%，比去年同时期的5.8%来得缓慢一些，尽管如此，独中教职员的回馈金并没有因此暂停，每人每年依然获得600令吉做为奖励。

继今年5月24日后，槟州政府今年内第二度发放回馈金，拨16万6500令吉给555位独中教职员，每人各获300令吉。受惠者当中，韩江中学占156人、槟城钟灵独中142人、菩提独中36人、槟华女子独中58人及大山脚日新独中163人。每人各获得300令吉，受惠的学校为：

韩江中学	300令吉x156人=4万6800令吉
日新独中	300令吉x163人=4万8900令吉
钟灵独中	300令吉x142人=4万2600令吉
槟华女子独中	300令吉x58人=1万7400令吉
菩提独中	300令吉x36人=1万零800令吉
总数16万6500令吉	

自2012年至今天，州政府共拨出169万3200令吉回馈金给独中的教职员，并透过制度化拨款和首长特别拨款，从2009年至今拨出2100万令吉给5所独中充做发展基金，提升各种软硬体设施，造福州内约6000名独中生。

我在2018年8月份推介《槟城2030》愿景，即槟城2030：重家庭、拥绿地、精明州、耀全国，以此方向带领槟城朝向下一个阶段的文化及经济发展。为此，槟州2019年预算案也就此对现有的计划进行协调，以符合《槟城2030》愿景。以民为本的《槟城2030》将依据这4大主题为主：

- 主题1: 提高宜居程度，让生活品质增长
- 主题2: 提升经济，以便家庭收入得以增加
- 主题3: 赋权予民，提高人民的社会参与度。
- 主题4: 投资在基础建设及公共设施，以便有能力应付各种状况

在教育方面，州政府不只拨款给学校提升校舍，同时也提升相关设备以培养人才。预计耗资1080万令吉的第二所槟州数码图书馆以鼓励科学、科技、工程及数学（STEM）教育发展将在今年12月开始投入运作。这个全槟第二所数码图书馆能够承载540人同时使用，用户在馆内进行关于科学、科技、工程及数学的活动。州政府也计划增加数码图书馆内关于科学、科技、工程及数学的电子读物数量至2万单位，以符合使用者的需求。

数码图书馆不仅限于槟岛，威省的市民也即将有机会使用有关设施服务。为了确保这项承诺得以兑现，州政府目前正在威省北海区进行名为“北海数码图书馆”（BDL）的计划，整个工程将耗资460万令吉，预计在2019年10月份竣工。为了促进伊斯兰教教育在工业革命4.0方面的风气，槟州政府将于2019年度，设立槟州伊斯兰教电子图书馆（PIDL）。这项设施的目的是希望槟州人民能够通过数码方式，体验有关伊斯兰宗教层面的知识，尤其是伊斯兰科学。州政府将通过槟州宗教理事会，拨款500万令吉进行有关计划，有关图书馆预计将在2019年第三季度完成。

虽然教育并不是州政府的权限，但是州政府依然会继续给予教育领域拨款，作为人力资源发展。州政府将一如往年般，在教育援助计划下，拨出共1200万令吉的款项，给予州内的教会学校、华小、华中、独中、淡米尔学校及回教宗教学校（SAR）。

曹观友

最杰出华校校友会首长杯颁奖礼 北海中华公学校友会扬威

“2017年槟城最杰出华校校友会首长杯”日前举行颁奖礼，北海中华公学校友会成为全场大赢家，除了赢得冠军，也囊括对华教贡献奖和组织特色奖共3个奖项。



槟城华校及教会学校事务协调委员会副主席兼升旗山国会议员黄汉伟，代表首席部长曹观友出席并主持颁奖，他和槟城华校校友会联合会会长骆保林分别在仪式上致词。

另外，槟城华校校友会联合会署理会长兼竞赛主任傅振造表示，由于槟首长给予的拨款增加，因此他们把总奖金提高至8500令吉，即冠军从1000令吉提高到2000令吉，亚军从300令吉提高到1000令吉，季军从200令吉提高到800令吉，殿军从100令吉提高至500令吉，安慰奖和单项奖，则从100令吉提高至300令吉。

■ 檳城鍾靈校友會獲得亞軍。

“2017年槟城最杰出华校校友会首长杯”获奖名单

冠军	■ 北海中华公学校友会
亚军	■ 檳城鍾靈校友會
季军	■ 威省大山脚日新校友會
殿军	■ 檳城檳華校友會。
精神奖	■ 威省鍾靈校友會
组织特色奖	■ 北海中华公学校友会
健康文娱社会公益奖	■ 大山脚日新校友會
对华教贡献奖	■ 北海中华公学校友会
协助母校发展奖	■ 檳城鍾靈校友會。
安慰奖	■ 檳城培新校友會、檳城新江校友會、威省峇东埔励侨校友會、威省双溪峇甲醒侨校友會、北海韩江校友會、檳榔嶼韩江校友會、高渊培德校友會、檳城公民校友會、北海励華校友會。



■ 北海中华公学校友会 大唱丰收。

谁能激活北海外环公路下空地？ 1万奖金等着你

Think City私人有限公司广邀专业人士，把北海外环公路高架公路下的空地“激活”，胜出者可赢得1万令吉奖金！

这项由Think City和威省市政局联合举办的竞赛，开放给大马人发挥创意，在原本空无一物的高架公路下的空地，设计出可供市民使用的公共空间。

有关位于峇眼达南城中环广场前的高架天桥底，共有3个空地，占地为4千338平方公尺，参与者必须在充分了解当地的地形后，以本身的构想画出设计图，再交给当局评断。

是项比赛于2019年1月25日截止，当局将在2019年3月份公布胜出者名单，截至目前为止，共有115人报名参与这项竞赛。这项比赛只设冠军奖，奖金高达1万令吉。

该公司是于周四早，在参赛地点举行说明会，让参与者实地考察上述地点，以此为依据设计出能够让当地改头换面的作品。

Think City私人有限公司项目总监马特本森表示，该公司与威省市政局展开合作，以“新北海”为主题，致力于重新焕发包括北海沿岸、北赖河、老桥及码头等地的繁荣，而上述被选为比赛站点的峇眼达南，也被列入其中。

他相信，随着更多活动和城市规划计划逐渐进入当地，原本被视为旧镇的峇眼赖一带将能重新焕发生机，迈向更宜居城市的目标前进。

据知，为了鼓励参与者们发挥创意，当局并未有关设计的景观设立条规，只要作品在不破坏高架公路结构和不影响当地交通前提下，都被视为符合资格的参赛作品。

欲知更多详情，可以上网浏览ilamalaysia.org/borrcompetition。



■ 动动脑筋，为北海外环公路高架公路下的空地设计成“有用武之地”，就有机会赢得1万令吉大奖。

槟选手2运动会争光 州政府发奖励金表扬

槟州政府发放8万1200令吉运动奖励金 (SKIMAS),

表扬在第18届雅加达亚洲运动会 (Sukan Asia) 及东盟残疾人运动会 (Sukan Para Asia) 为国争光的壁球、藤球、保龄球、马来武术及男钩球运动员。

8位亚运会槟州选手们成功取得了3枚金牌、4枚银牌及1枚铜牌的优良成绩, 而东盟残疾人运动会2名槟州代表则在脚车及保龄球赛中获得3枚金牌、1枚银牌及1枚铜牌。

槟州首席部长曹观友在首长办公室颁发该奖励金时说, 上述奖金是透过州政府2014年开始设立的SKIMAS发放, 进而鼓励及表扬那些在各大赛会中表现优异的运动选手。

他指, 马来西亚在本次亚运会中共获得7枚金牌, 13枚银牌及16枚铜牌, 而槟州健儿就贡献了3枚金牌、4枚银牌及1枚铜牌, 表现值得鼓舞。

“州政府共拨款8万1200令吉运动奖励金给摘牌的槟州运动员, 雅加达亚洲运动会8个选手获6万3800令吉, 而东盟残疾人运动会的2名选手则获1万7400令吉。”

其中获得最多奖金的是大马壁球天后拿督妮歌大卫, 她在亚运会壁球赛中荣获女单金牌及女团银牌, 共获2万5500令吉奖金。90后杰出壁球选手刘微雯则在女团赛为大马亚运队贡献一枚铜牌。

此外, 能力差异运动员也有出头天, 脚车队视障选手诺阿兹丽亚为大马残疾人运动队夺得3金1银佳

绩, 获颁发1万6800令吉奖金, 而莫哈末海鲁则为保龄球赛贡献1枚铜牌。

其余获得奖励金的亚运会运动员包括保龄球选手谢美兰 (1金1银)、马来武术选手莫哈末芙兹 (1银)、男钩球运动员莫哈末阿兹里 (1银)、藤球选手莫哈末沙希尔、赛依兹万及莫哈末卡玛则贡献1枚银牌。

另外, 掌管青年体育委员会的槟州行政议员孙意志指, 槟州政府注重体育, 致力培训更多能代表大马在国内外赛事发光发热的运动员, 并希望获奖的健儿们能够再接再厉, 将表现提升至更高水平。

与会者有槟州体育理事会总监陈德安、壁球选手刘微雯、藤球选手赛依兹万、脚车队视障选手诺阿兹丽亚等人。



■获奖励金的运动员或代表, 与曹观友 (右七) 及孙意志 (右六) 分享喜悦。

合心流空手道训练营 逾250人切磋武技



■合心流空手道训练营全体参加者合影, 场面盛大。



■可爱小女孩也参加训练营。

槟城合心流空手道举办3天2夜训练营, 逾250名空手道修习者参与其盛, 一起交流切磋空手道武技。

有关训练营是配合该流派42周年纪念举办, 举办单位是于槟城葛尼酒店, 展开这项为期3天的活动, 参与选手除了来自全国各地的好手外, 就连来自国外如杜拜、斯里兰卡和印尼的修习者也来参与。

槟城体育理事会总监陈德安代表槟州议员王耶宗致词时, 鼓励在场的参与者们, 在训练营中尽量汲取与空手道有关的知识和技术, 以磨砺自身的技艺, 走向更强的道路。他也在上述活动的开幕仪式上说, 是项活动每年的参与人数都呈现增长的趋势, 而且多年来培养出了许多相关方面的人才, 让人感到欣慰。

“我看到以前一些出色的空手道高手, 如今都成为了教练, 承担起传承这项运动的责任, 这种精神很值得鼓励, 我希望这样的精神能够继续下去, 让槟城的空手道发展得更好。”

槟旅游发展大蓝图 即起征求计划书

槟城旅游发展大蓝图从即日起至2019年1月15日对外征求计划书(RFP),有兴趣的单位可将计划书电邮至info.penangtourism@gmail.com。



■杨顺兴(中)、张君仪(右)和黄俊豪讨论槟城旅游发展大蓝图事宜。

槟州旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席杨顺兴召开新闻发布会时说,其办公室秉持公信、能干及透明(CAT)原则,将就槟城旅游发展大蓝图公开对外征求计划书,以吸引合格供应商投标,鉴定何者的建议更为合适及具经济效益。

杨顺兴:需配合《槟城2030》愿景

他说,有关大蓝图以10年为期,需包含古迹、文化与艺术元素,并配合《槟城2030》愿景。

“获颁项目的供应商需举办各种焦点小组讨论会,与业界成员、技术专家和利益相关者探讨适当的策略,并在6个月内完成详细的建议书。他们提交的工作计划需清楚列明策略、活动、资源、责任和期限等,并于技术方案相一致。”

“这项为期10年的大蓝图将分2个阶段进行,在完成首阶段(2019年至2024年)的计划后,将使用

PEST(政治、经济、社会 and 科技)分析法进行中期检讨,评估大蓝图的表现,再进行次阶段(2025年至2030年)的计划。”

他说,其办公室将与槟城研究院(PI)、槟州环球旅游机构(PGT)、槟州国际会议及展览局(PCEB)、槟岛市政厅和威省市政局合作,确保项目成果进行。

有意者可浏览<https://www.penang.gov.my/>了解征求计划书的参与资格,并在明年1月15日前将计划书电邮至info.penangtourism@gmail.com,题目标明“Request for Proposal (RFP) For Penang Tourism Master Plan 2019-2030”。

欲知更多详情,亦可电邮至info.penangtourism@gmail.com。出席者包括槟城旅游发展大蓝图秘书处成员张君仪和黄俊豪。

舒缓大山脚交通阻塞 沈志强王丽丽合力解民困

大山脚区国、州议员合力解民困,开道、铺路舒缓大山脚卫理幼稚园和大山脚美沙酮诊所共用路段的交通阻塞问题。

大山脚区国会议员沈志强指出,他于日前接获投报,指上述地区因新开设的美沙酮诊所,和当地的卫理幼稚园,因在同样路段设置入口,而导致当地交通阻塞。

他是于日前,在和武拉必区州议员王丽丽前往当地查访后,发现有关路段非常狭小,尤其在上午高峰期,幼稚园家长和造访诊所者蜂拥而至时,巨大车流量让该路段更是不胜负荷。

因此,他决定拨出7千500令吉,做为开通有关诊所行人道和另设入口的费用,以期能够分流当地公路使用者,解决交通阻塞问题。

“我们在和医院讨论后,决定把原本设置在上述路段旁的入口,移往居林路前,而原本的入口在新大门开通后将永久关闭,以解决双造共用道路而导致的交通阻塞。”

他是到有关诊所移交拨款后,向记者这么表示。

美沙酮诊所也是大山脚医院的其中一个诊疗部门,他们是于今年11月开始推出有关服务,唯,当地仅有一个路口进入诊所和幼稚园,导致当地交通问题不断。

拨款重铺道路

王丽丽指出,她在聆听当地民声后,决定拨款1万9000令吉,做为上述路段和幼稚园旁停车位重铺路面的费用,修复已经老旧的道路。

“我调查了上述路段,威省市政局和公共工程局没有拨款记录,所以我拨出上述款项,希望可以让上述路段的使用者,能够在更好的路面中行驶。”

该医院代表诺阿兹琳娜医生和卫理幼稚园董事黄文彩,异口同声感谢议员们关注当地交通问题并出手相助,迅速处理有关问题。

另一方面,沈志强也宣布,拨款5000令吉,予大山脚医院福利及体育俱乐部,做为该俱乐部的活动基金。



■沈志强拨款予大山脚医院福利及体育俱乐部,由王丽丽陪同。

■道路重铺后,好走得多了。





■曹观友对伟特科技的绿色概念赞赏有加。左1为方美铄、朱振荣、曹观友、徐钊芬、吴俊益、萧国栋及王文强。



■无论是州议员或是公司总裁，吃完饭后都得亲自洗碗，职员也因此养成在家饭后洗碗的良好习惯。左1为吴俊益及朱振荣。



■身心灵咖啡厅雅致绿意的氛围，让员工能在午

融入绿色生活概念 伟特科技着重身心灵

面对当今城市环境、周边生态、自然环境每况愈下的情形，发展可持续性的建筑已经成为了时代的必然。槟州2030宏愿是“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”，强调绿色的重要性，半导体公司伟特科技 (VITROX)，就融入了不少的绿色生活概念，是企业界的典范。

报导■黄文慧

伟特科技从一间在理科大学附近只有1000平方尺的店面开始创业，在用心经营的12年里，公司规模越来越大。伟特在本年7月份正式迁入位于峇都加湾占地22依格的首阶段发展公司，以“绿色生活概念”为建筑主题。

该高科技公司不但制造就业机会于槟民，也致力打造更完善的生态系统，让员工在更舒适、环保、绿意盎然的良好环境下工作。

该公司的其中绿意特点就包括了落地玻璃太阳能建筑物，不但节省能源，也能让空气更流通，方便自然采光。公司所设置的蓄水池塘，也方便采集雨水，用于灌溉花草、农作物，这也是节省水源的好方法。

此外，厕所里的节水设计也相当特别，他们采用了脚踏式开关按钮，那么员工在洗手后，无需再用洗净的手接触开关按钮，这样也更符合卫生规格。

冀员工和公司一起成长

伟特科技企业人文与环境建设主管徐钊芬说，该公司以重员工身 (body)、心 (mind)、灵 (soul) 为管理基础，尊重员工的个人价值，理解

员工的具体需求，适应人力市场的供求机制，依据双向选择的原则，合理地设计和实行员工管理体制。

她期望所有职员，在这里不只是纯粹打工，而是跟着公司一起发展，一起成长。

伟特的各个角落也设置了资源再循环垃圾桶，响应垃圾源头分类运动，提倡员工爱护大自然的美德，同时鼓励员工把不再用到的物品、衣物等带来公司的二手物室，这不但能延续物命，而且售卖可再循环资源及二手货所得款项，将充作慈善用途，协助弱势群体。

该公司拨出地段让员工栽种有机蔬果，员工在放工后可透过种植翻土等活动，缓解压力、松松筋骨。

免费提供员工素食午餐

该公司也免费提供员工素食午餐，鼓励员工吃素，养成健康生活形态。所有美味有益的素食午餐都是由获奖无数的厨师精心准备，而且每天的菜单都有变化，中、印、巫、西式料理方式，让员工吃得健康又开胃。

“吃素不但能推广健康生活，不伤害动物生命，

并且可为人类打造更环保干净的环境。”

徐钊芬说，从最高管理层、工程师至技术人员等都必须是在用餐后，自己清洗碗碟，及确保用餐器具清洗后置放在特定的篮子里，且他们也善用所收集的厨余来制作有机堆肥。

“员工桌面上也有摆放植物，除装点办公桌，缓解视觉疲劳外，也能净化空气，带来一丝绿意。”

除此之外，伟特科技也履行社会责任，至今已捐出400棵树苗予学校，期许学生能在更绿意轻松的环境下求知。另外，除了捐款助2017年11月槟州大水灾灾民重建家园，该公司职员也用一周时间助柔府灾民清理家园等各类型有利槟民的慈善活动。

该公司精心为员工营造舒适、健康的工作环境，也提供健身房、身心灵咖啡厅、音乐室、摄影室、室外休闲玩乐空间等辅助设施。员工也能在公司贴心设置的补眠空间，歇一歇“充电”后，在继续工作上的挑战。

伟特科技总裁兼首席执行官朱振荣希望伟特科技可成为本土幸福企业典范，提供优越的工作机会和环境，让大马变得更好。





制作环保乐器 音乐老顽童陈瑞兴展现魔力

“别人笑我太疯癫，我笑他人看不穿”，正是“音乐老顽童”Jimmy Tan陈瑞兴的写照，把垃圾化为乐器，身边的人当他是疯子，他却乐在其中，为环保尽一分力，也让清寒子弟有机会接触音乐。

报导■冯芷芸

摄影■罗孙庭



来自檳城的音乐玩家兼街头艺人陈瑞兴(74岁)接受《珍珠快讯》专访时说，自从1963年起，当时还是初中三的他就开始动手制作乐器，虽然那时候父母、老师和身边的朋友都认为他是“疯子”。陈瑞兴不理他人眼光，继续打造自己的音乐理想，他把废弃的轮胎、木材、铝罐、铲子、球拍、美禄桶、汽车零件甚至是废弃脚车，在经过创意构思、巧手制作下，变成一件件能弹奏美妙音乐的“环保乐器”。

用废料做乐器的核心意义，是希望透过这种方式告诉人们，身边的任何东西都有魔力并可以改变的，他认为，这除了符合绿意环境，也可以帮助更多贫穷但想学习乐器的孩子。

“早期时乐器非常昂贵，很多人都只能自己制作乐器进行学习，只要是别人丢弃的废弃物，对我来说都能转变成可以演奏动听音乐的乐器，即省钱又环保。”

60年代时期活跃于檳城乐坛的他说，本身就是与众不同，想做与别人不一样的事情。“我会一直想要创造东西，目前以废料制作的吉他数目就连他本身也已数不清，最新的作品则是使用摩托的排气管以及铝罐制作而成的吉他，耗时6个月时间完成。

檳城60年代时期乐队及乐团表演非常盛行，也是The Dreamers乐团创始人的他说，过去曾经帮许多知名歌星演奏，也曾到香港、泰国、新加坡等地进行演出。

逢周末在本头公巷献艺

相信许多到访过檳城本头公巷的民众或游客，对于Jimmy Tan并不陌生，每周六早上9时至5时，他都会在姐弟共骑壁画前，使用他利用废弃物品制作成的乐器，与一班老友“开团”演唱。

已经停止玩音乐43年之久的他，在成为街头玩音乐之前，其实是在夜市及市集售卖旧衣服并将所得的收入来捐助泰国勿洞的圣约瑟夫之家的孩子们，以及将所收集到的废料制作成乐器捐献给他们。

但大约4年前他遇到檳城光大音乐之屋(House Of Music)董事保罗这位“伯乐”后，Jimmy Tan开始重拾吉他，用自己喜欢的方式，享受音乐之余，又帮助他人，甚至为希望基金筹获7000令吉。原本在街头玩音乐自娱娱人兼做善事，甚至在社交网站上获得不少点击率的Jimmy坦言，一路走来并不是一帆风顺，曾遇过一名妇女在他表演的当儿出口骂他，并以福建话“Sia Sui”(丢脸)指责他让檳城蒙羞，利用“垃圾”来演奏音乐，令他感到非常伤心。

“虽然如此，我依然会一直表演下去直到不行的那一天，目前我孩子和孙子‘一家三代’都在玩音乐，孙子更在纽西兰加入了大型管弦乐团。”

保罗积极推广檳城音乐

檳城音乐之屋董事保罗(58岁)说，檳城的音乐历史应该被更多人了解和认识，因为早在30至60年代，音乐是大家最主要的娱乐，当年檳城有非常多的著名乐队，也孕育不少音乐家，已故比南利就是其中一位。

“我扮演的角色就是檳城音乐历史中，过去和现在的‘连接者’，希望更多人能接触音乐。”

28岁就离开檳城往吉隆坡发展的他，为了建造“檳城音乐之屋”毅然放弃了在吉隆坡的一切，返回檳城家乡延续其音乐发展，他认为若檳城的音乐历史不进行保存和纪录，不久后就会在历史的洪流中遗失了。

“虽然音乐这一条路不容易走，但是音乐可以让年轻人有个寄托以及有个兴趣，不会胡思乱想而误入歧途。”

他也认为，虽然现在科技发达，有了社交网站和网络的便利，要走红非常容易，但是“有情感的声音才能被称为音乐，而没有感觉的声音则是噪音”，要做音乐必须是“Just for the Love of it”真心爱音乐才行。

1■与音乐爱好者每周六将会在乔治市本头公巷表演，为慈善筹款。

2■檳城音乐人Jimmy与保罗常常与老朋友齐聚一堂玩音乐。

3■利用旧球拍制作吉他，任何物品在他的巧手改造下都能变成乐器。

4■陈瑞兴(左2)年轻时非常帅气，坚持与众不同的他也是The Dreamers乐团创始人。

5■保罗：檳城的音乐历史应该被更多人知晓。

文/图■ 檳州婦女發展機構



■千名参与者参与橙色挑战，以行动支持向性骚扰说不。



千人参加橙色挑战 向性骚扰说不

橙色挑战成功吸引1000名民众前来参与，齐齐向性骚扰说：不！

“橙色槟城：终止性骚扰”醒觉活动成功举行，并于11月24日于威省飞禽公园举办橙色挑战活动，由3至5人组成团队后通过一系列活动和测验，与其他队伍争夺参与幸运抽奖资格。当天，共有1000名民众参与这项注重健康及有趣学习的互动活动。

活动当天，由檳州婦女發展機構董事瑟丽娜及佛罗伦斯欣尼亚主持挥旗礼，参与者在完成2公里步行路程后，则依据所领取的小册子中的指示，完成任务及解答问题。众人一边游戏，一边欣赏飞禽公园的美景，场面热闹。

橙色槟城是妇女及家庭发展委员会及檳州婦女發展機構 (PWDC) 联合举办的年度活动。

檳州婦女及家庭发展、性别包容及非伊斯兰事务委员会主席章瑛说，根据妇女、家庭及社会发展部的数据显示，我国于2013年至2018年5月，共录得5万658宗强奸、乱伦、非礼、不自然性行为、性骚扰及家庭暴力的案件。

她认为，应从小就教导孩子有关性骚扰的知识，以便让孩子们了解若他们有面对令人感到不舒服的情况，其实可向父母亲提起该事件，而不是将之藏在心里。这将促使孩子们在当下即采取行

动，如走开并将事件告知有权威人士。

她也宣布，檳州政府将在下个月印刷3万本“身体安全教育”书本，家长和教师能以此来教育孩子，让他们得以区分好意及充满恶意的触摸方式，并与孩子建立融洽关系，以便他们在面对劣境时，懂得该向谁求助。

她说，作为社会的一部分，每个人都有责任以行动帮助和支持性骚扰受害者。

檳州婦女發展機構首席执行官王美玲感谢参与者愿意牺牲睡眠，前来参与及支持这项活动，让她及团队感到鼓舞。

The Wonder Mama系列工作坊 助单亲妈妈创业



■主办单位颁发证书予参与者，并满意他们的表现。

檳州婦女發展機構 (PWDC) 通过The Wonder Mama系列工作坊，教导16名单亲妈妈创业知识、烘焙技巧和摄影和网络营销知识，协助她们装备自己以开创自身的网卖生意。

此活动由该机构及檳城伯乐大学学院 (KDU) 的传播与公共关系 (荣誉) 学士学位的3年级学生联合举办，分为5个星期来进行5个工作坊，分别是创业、面包烘焙、蛋糕烘焙、糕点烘焙及摄影和网络营销。

活动旨在协助单亲妈妈培养他们的自信心，以作为一个有责任心的人参与到社会活动中，并通过各工作坊教育他们开创自身的网卖生意。

檳州婦女發展機構首席执行官王美玲说，该机构一直以来致力于通过宣扬不分种族、宗教、性别或经济背景的两性平等关系，将檳城打造成先进和进步的社会。

工作坊上，蒂亚古受邀与参与者分享基本的创业知识，由于有些参与者已有做生意的经验，为此蒂亚古将课程设计成适合初学者及有经验者的模式，以便大家都能有所涉略。

来自檳城伯乐大学学院的酒店管理、旅游及烹饪艺术学校的诺丽占及其3名学生则教导参与者烘焙面包、蛋糕及糕点的技巧，并让参与者将成品带回家与家人分享。

摄影和网络营销工作坊则由该学院的学生负责课程，教导参与者拍摄美食的基本知识，以便她们未来可拍摄自己的产品，再上载到网络专业以吸引顾客。

经过一连串的工作坊培训后，16名单亲妈妈不只为自己的生意开设了脸书 (Facebook) 专页，也获颁参与证书。她们上台领取证书时，皆为自己的表现感到自豪。



曹观友（左5）恭贺槟城厨师协会及得奖厨师，右起章瑛、杨顺兴、谢丕俐。



宁波国际青年厨师挑战赛

槟选手扬威 首长给赞 槟城年轻厨师在国际赛扬威！

来自槟城的邱淑欣和杨彩伶凭借精湛厨艺，于2018年宁波国际青年厨师挑战赛中，成功于各国料理好手中脱颖而出，拿下双人团体赛银牌及全场季军殊荣。



参赛厨师精心烹调的美食成功征服评审的味蕾。

槟州首席部长曹观友接待槟城厨师协会主席谢丕俐、领队许映佳及成员，并对媒体宣布此项好消息。他说，是次比赛公开予25岁以下厨师参加，并参照国际标准进行评分工作。

“是次比赛吸引了来自澳洲、美国、印度、印尼、香港、澳门、柬埔寨、蒙古、韩国和新加坡等国选手参赛，而马来西亚是唯一受邀派出2支队伍的国家，分别是吉隆坡队和槟城队。”

谢丕俐在会上介绍槟城队的成绩，

包括林蠓镇和杨浚铭夺得双人团体赛银牌、林蠓镇获个人赛金牌、邱淑欣获个人赛银牌、杨彩伶获个人赛银牌及杨浚铭获个人赛铜牌。他说，队员们在赛前投入了许多时间和精力练习，比赛时精心善用所有材料，烹调出一道又一道精致而美味的前菜与主食，成功征服评审的味蕾，继而取得胜利。而该协会亦派出蔡锶艳成为新秀评审，与其他国家的评审为众美食评分，吸取大赛经验。

栽培人才推广美食 首长称槟厨师协会非等闲

槟州首席部长曹观友赞扬槟城厨师协会，表示该会的会员们都是“非等闲之辈”，各个凭借着实力在国内及国外大放异彩，并积极于培育烹饪领域人材及推广槟城美食。

他是在槟城厨师协会4周年纪念晚宴上致词时说。他说，槟州政府非常感谢槟城厨师协会透过各项活动进行教育、推广以及提升学员们的烹饪技巧，以及教育上所付出的努力，希望2019年槟州政府与该公会将会有更深一层的合作，包括与州政府各个部门、酒店业与服务员之间的合作。

“希望槟城厨师协会在2019年能夺得更多的奖牌，让槟城的成为全马领先的烹饪州。”

谢丕俐促分享美食食谱

槟城厨师协会会长谢丕俐说，槟城拥有许多有才华和天分的年轻厨师，希望州政府可以给予拨款及支持，

以便他们可以冲出海外比赛，为我国及槟城争光。

他在宴会上也呼吁厨师们，不要吝嗇于分享槟城地道美食的食谱，让年轻人有机会学习烹煮“槟城原味美食”，以便槟城的传统美食得以流传。

“我也希望年轻厨师们给予州政府的‘珍珠食物银行’大力的支持，以协助有需要人士。”

他也特别感谢槟州卫生局积极到区内各个食肆进行突击检查，确保槟城的食物是安全且卫生的，并希望年轻厨师们确保自己的厨房保持干净，提供顾客最具水准及安全的食物。

大会也颁发杰出表现奖项予年轻厨师，以鼓励他们再接再厉，其中一名19岁的年轻厨师许凯雯，更在卢森堡国际烹饪世界杯的“甜品雕像比赛”中夺得金牌，为槟城争光。

与会者包括筹委会主席李振威。



宴会上特别安排古时候的煮食方式，成为亮点。

第93届槟城羽球锦标赛颁奖礼

孙意志：羽球是槟城人运动首选

槟州青年与体育委员会主席孙意志表示，基于我国羽球健将在国际上的优秀表现，及槟州拥有很多战绩彪炳的羽球好手，因此羽球几乎成了槟州人民的运动项目首选。



■孙意志、陈德安、许庆吉、陈怡华及梁建荣，在颁奖仪式后，与优胜者合影。

“基于此，槟州拥有很多供不同年龄阶层及不同性质的羽球赛，让州内的羽球爱好者参与。”

孙意志是出席由槟城羽球总会在武吉南玛羽球馆举办的第93届槟城羽球锦标赛颁奖仪式上，受询时如是指出。他说，槟城是一个培养羽球精英的州属，“盛产”的羽球好手包括已故拿督庄友明、陈奕芳、陈奕茂、拿督郑裘山，到我国羽球一哥拿督李宗伟，乃至青年奥运会金牌得主吴堇溦，因此槟城可谓是我国羽球运动的“强盛州”。

“为了更好的栽培及培养更多的羽球健将，槟州政府不断寻找适合的地段，并与私人界配合，提升州内的羽球设施，同时也考虑在槟州设立羽球学院，”

他说，我国羽球健将在国际上的优秀

表现，如受到拿督李宗伟的影响，羽球被追捧为国球，也吸引越来越多年轻人从小就学习羽球，甚至很多上班族也因此而执起羽球拍。

“羽球是综合了多项功能，保健身体、塑身美体、减肥等等各种好处，且涵盖了全方位的活动健身运动，因此羽球成了时下青年最受欢迎的运动项目之一。”

上述比赛是由槟城羽球总会举办的年度活动，旨在推动羽球运动及鼓励民众强身健体，而此次只限居住在槟州人民参与的比赛，共吸引了500人参与赛事。

出席开幕仪式者还有，槟州体育理事会总监陈德安、槟州羽球总会会长许庆吉、副会长陈怡华及秘书梁建荣等。

姓周桥新壁画等你打卡

魏子森：画作留住动人故事

报导/摄影■冯芷芸

姓周桥又有新壁画了！

前身为姓周桥民宿的门牌59A老屋，除了较早前变身为“桥之事”表演艺术剧场外，如今再添新壁画，相信将会成为游客们的新的“打卡”景点。

“桥之事”屋主兼创办人周秀萍说，为老屋添加壁画的主要目的是希望能留住回忆，把童年快乐时光纪录在壁，否则美好回忆将会随着时间流失。她说，此次的壁画邀请了来自新加坡著名画家叶耀宗来作画，图中有4名主角，包括男人、妇女和孩童以及小动物，这些都充分表现了早期姓周桥人们的生活作息和生活形态。

“童年时我们会有个‘泳池派对’，差不多80多个孩子们会在海水涨潮时，跳入海中嬉戏，笑声不断，这是童年非常美好的回忆。”

她透露，壁画中画出了早期从事劳动苦工的男人们，回到家就会躺在吊床上轻松歇息，而女人们则会准备菜肴以及糕点等在桥上售卖，姓周桥上的猫猫狗狗，没有固定的主人，大家都会共同来饲养它们，这些都是姓周桥生活的真是写照。

新加坡著名画家叶耀宗说，本身从新加坡飘洋过海，乘搭14小时的车程前来槟城作画，在上星期日（10日）开始作画，星期一完成，大约耗时1天半的时间完成。

“我特别喜欢用画作来纪录城市小镇以及早期人们的故事，新加坡牛车水及唐人街的早期风貌已经消失，以画作来保留这些景点和情节，可以唤醒人们的美好回忆。”

他说，本身在大马有5个作品，分布在怡保（2幅）、吉隆坡（1幅），槟城则在基督教女青年会（YWCA）内有1幅壁画。”

他也表示，此次的作画极具挑战，因为必须在“海上”作画，一不小心就会跌入海中，所以必须要一些时间来习惯。

彭加兰哥打区州议员魏子森说，乔治市有许多动人的故事，而画作是最好保留这些故事的方法之一。

与会者包括另一“桥之事”创办人陈国良及讲述人许茗深。



■新加坡画家叶耀宗（左起）、周秀萍、魏子森、许茗深及陈国良为壁画进行推荐。

林秀琴服务中心 提供免费法律咨询服务

双溪槟榔区州议员林秀琴服务中心将在每个月的第三个星期的星期三，晚上8时至10时为日落洞居民提供免费法律咨询服务，为居民解开法律上的疑问。



林秀琴（左二）、邓智伟（左一）、吴志山和潘丽华推介免费法律咨询服务。

林秀琴召开新闻发布会时指出，吴志山律师和潘丽华律师为民众解答法律问题，而槟岛市议员邓智伟则会解答有关地方政府事项，如执照申请等问题。首次的免费法律咨询服务已在12月19日进行，接下来是1月16日（周三）及2月20日（周三）。有意寻求相关服务的人士，需先到服务中心或上网填写表格，以安排咨询时段。若当晚有空档，才会接待直接上门的民众。她说，寻求相关服务者预先填写表格，也能让律师提前做好准备，以便

能给予更合适的建议。她指，其他地区居民若有需要，亦可寻求此服务。吴志山和潘丽华皆表示民众可就刑事或民事问题提出询问。他们欢迎更多律师加入行列，以服务社会，并会视乎民众反应，再研究未来如何更好的配合民众需求。有意寻求相关服务者，可拨电服务中心04-6576630、服务中心助理Frank Yeoh 010-3824483和邓智伟016-4187108。民众也可通过<https://goo.gl/GBmY5y>填写表格。

捐助开学用品 高峰圣诞送温情

槟城高峰建筑集团（M Summit）圣诞送温情，捐助了1万5000令吉的开学用品给予3所学校，即三民小学、颖川小学及Happy Rainbow托儿所的150名学生，让他们感受社会温情。高峰建筑集团集团创办人兼董事经理拿督毛继荣说，配合开学季节，公司也履行社会企业责任（CSR），捐助开

学用品，包括校服、校鞋、文具及书包等，予3所学校学生。仪式上，众人也为M Summit前6米高的巨型圣诞树进行亮灯仪式。与会者包括彭加兰哥打州议员魏子森、光大州议员郑来兴、高峰建筑集团采购总监拿汀王金凤、M Summit 191商务套房总经理蔡高兴等。

高峰建筑集团履行社会责任，捐助学生开学用品。



与世遗机构签约 杂货行将进行修复

洪敏芝（右四）与梁景辉（左三）签署合作修复及提升合约后，双方代表开心留影。



位于大顺街的杂货行与乔治市世界遗产机构签署合作修复及提升合约，以让该公会建筑物重现昔日原貌。乔治市世界遗产机构总经理洪敏芝表示，预计耗资约10万令吉修复及提升计划将分两个阶段进行，涵盖屋顶和墙壁，以及提升厕所和办公室范围，所有费用将由槟州政府及该机构赞助出资。“我们将加强与杂货行的合作，一起维护古迹建筑，让该公会持续推动社区活动。”洪氏也建议杂货行成立一个委员

会，以确保古迹建筑的整体管理，如漏水的屋顶，墙壁和地板受损等问题得以妥善解决，有关建议也获得了该公会的正面回应。另外，槟州杂货行主席梁景辉感激槟州政府及乔治市世界遗产机构的协助，让修复及提升该公会建筑物的计划得以实践。梁景辉透露，创立于1900年初期的公会目前在北马区拥有200名活跃成员，一旦修复工程完成，这将提供更舒适的环境让公会醒狮团展开每周一次的训练活动，及成为会员和当地居民交流地点。

273好手对弈 国际象棋公开赛精彩纷呈

槟城国际象棋公会日前举办“第10届槟城古迹城国际象棋公开赛”，吸引来自20个国家，多达273名好手对弈。



■佳日星（左二）为国际象棋公开赛主持开幕。

槟州行政议员佳日星在开幕仪式上致词时说，这项比赛提供了国内外国际象棋选手互相切磋，交流技艺的平台。“槟城过去10年来透过类似比赛，培育了超过10名大师级选手，是全国出产象棋大师最多的州属。”

他希望，槟城选手能够积极努力，并在来届的东南亚运动会为马来西亚争光。

槟州国际象棋公会会长施瑞丝说，非常开心国际象棋公开赛已经迈入了第10年，今年也看到了许多新面孔

参与。“今年很荣幸的获得来自印尼的世界女子国际象棋公开赛冠军选手莎曼达参赛，而未来的比赛，或许会把盲棋列入项目之一。”

这项比赛分为公开组及挑战组，参赛人数分别是101位及172位，马来西亚参赛者146名，外国参赛者则为127名，当中属新加坡和印尼人占多数。其他国家包括来自澳洲、中国、英国、德国、印尼、韩国、菲律宾及泰国等地，一同角逐总值达3万6000令吉总奖金。这项比赛是由槟岛市政厅主催，华商挂牌公司赞助。

方美铨杯羽球赛落幕 高渊组合勇夺冠军

爪夷区州议员方美铨杯羽球公开赛圆满落幕，32支队伍经过一番龙争虎斗后，由来自高渊的阿占慕斯达法（19岁）和莫哈末赛夫（18岁）脱颖而出，摘下桂冠。

方美铨说，一般羽球公开赛的参赛者都是羽球界里稍有名气的选手，地方性健将较少有发挥机会。为此，此次赛会旨在为未曾拿过公开赛奖牌的威南居民提供竞技平台，让他们通过比赛进行交流与球艺切磋，以球会友。

“赛会报名反应热烈，不过由于时间关系，我们一早已决定只招收32支队伍，只好忍痛拒绝其他队伍的报名。此赛会不限年龄限制，让大家自由参赛，公平竞技，并采21分三盘两胜制。”

他说，阿占慕斯达法和莫哈末赛夫最终击败一众选手，拿下冠军，显示了很多年轻人只是缺乏平台来发挥自身潜能。他希望能通过这一小小平台，增添地方选手信心以挑战更高层次的比赛。

赛会亚军为来自峇眼勿亚的瓦里尤丁（28岁）和哈米热尼（35岁），季军为来自新邦安拔的林敬标（音译，36岁）和林敬辉（音译，38岁）。

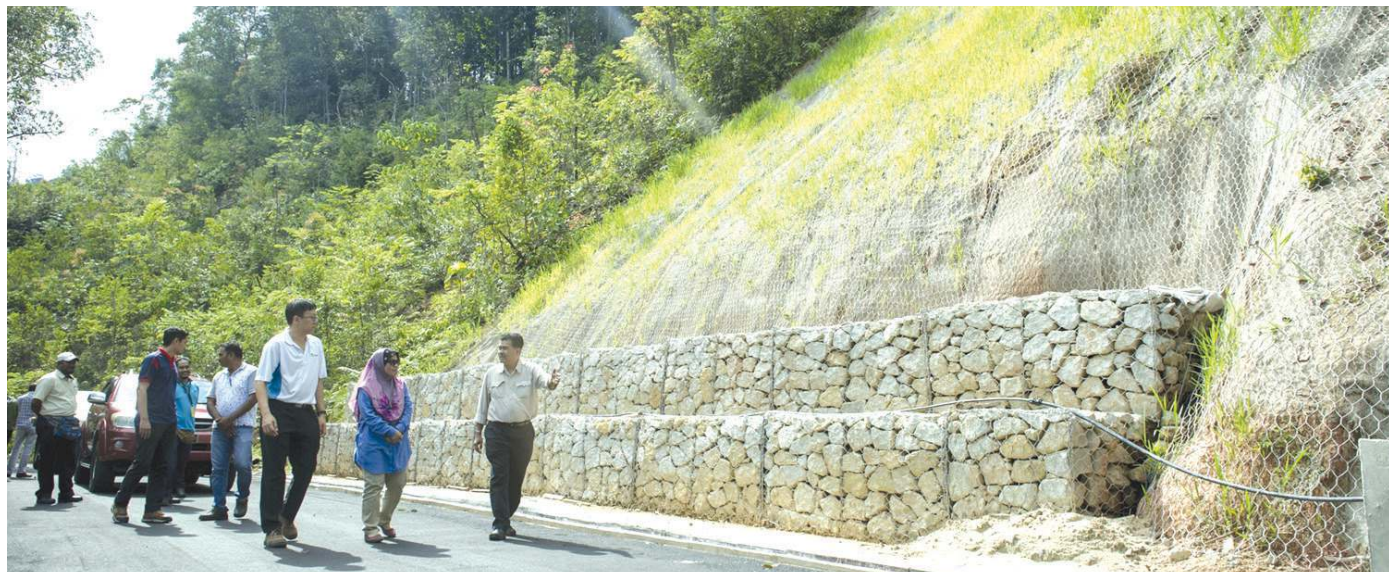
他指未来将在其选区举办更多活动，并欢迎非政府组织或私人界联系其服务中心商讨合作机会，以惠及当地居民。

这项活动由方美铨服务中心与武吉班卓乡委会联合举办。



■方美铨对选手们的表现赞不绝口，并期望他们能挑战更高层次的赛会。

亚依淡水坝路重开



■槟州供水机构首席执行官杰瑟尼与各造代表一同巡视亚依淡水坝路。

通往亚依淡水坝、也就是沿着亚依淡水坝路过去曾发生土崩的10个地点，已完成斜坡及道路修复工程，水坝周边道路的20个土崩地点，也已经完成修复斜坡的工程并对外重新开放。

槟州供水机构投入530万令吉，履行社会企业责任，作为修复亚依淡水坝路斜坡及整顿水坝环境的资金。

这些工程范围包括：沿着亚依淡水坝路的数个地点进行现场清理工作、现场检查、测量及为受损的斜坡设计一个能长期性稳固斜坡的结构、清理亚依淡水坝内的道路及沟渠、在总共30个地点设计及兴建各种能稳固斜坡的结构及道路修复。



德教会紫云阁义卖会 首长吁行善兼顾环保

多个槟州非政府组织及福利机构组成慈善摊格，集聚槟城德教会紫云阁慈善圆融义卖会，为12个州内慈善团体筹款，发扬爱心社会精神。

义卖会一大早就有许多民众到场支持，现场共摆放了108个摊格，除了售卖各种美食外，还有诸如家庭电器用品、刀疗服务甚至园艺和水果等，可谓应有尽有。

该阁此次筹款目标为20万令吉，以捐献给州内12个慈善团体，做为他们继续为州内弱势服务的运作基金。

槟州首长曹观友也受邀前往有关义卖会，他为该活动主持开幕礼致词时表示，槟州人热情和乐善好施，本地慈善事业在州内获得广大支持之余，每

当国内外天灾需要善款，槟城人总是不吝伸出援手。

无论如何，他也希望槟民在热心慈善之余，也能够兼顾环保照顾环境，以达致州政府打造更绿化、更人性化和可持续发展城市目标。

“我特别希望能够看到大家在外带食物时，能够携带自己的容器，并且支持州政府的减少一次性塑料和无吸管运动等一系列绿意槟州政策，以减少环境污染。”

林廷晖：明年办慈善义肢活动

大会主席拿督林廷晖指出，慈善组织对弱势群体的付出让人动容，因此，该阁每年都会举办年度义卖会，以协助这些组织筹款。

他也透露，该阁配合65周年纪念，将在明年5月举办慈善义肢活动，希望届时能够捐出200副义肢让有需要的人士申请。

圆融义卖会12个受惠团体

槟榔屿病老院、佛义洗肾中心、Mental Health Association、菩提馨园、Sadhu Baswani Penang、the association for the rehabilitation of the disabled Penang、爱心残障服务中心、Penang Community Care、Pertubuhan Rumah Kebajikan Seri Cahaya Pulau Pinang、保护儿童协会、威中峇冬丁宜安老院、伊甸残障服务中心。

1■曹观友“大展身手”，林廷晖（右）等人等待炒果条上桌。

2■义卖会反应热烈，让慈善团体受惠。8■州议会准备了丰道地美食曼煎糕作为下午茶，让议员和记者等人工作繁忙之余可以轻松小憩。

谈癌色变讲座会 章瑛吁定期验身抗癌



■“谈癌色变”讲座会上，章瑛（右三）、郑来兴（左三）和参与者合影。

由光大区巾帼部队主办的“谈癌色变”癌症醒觉讲座会，今午在光大F视听室展开举行，向民众灌输健康意识。

掌管槟州妇女及家庭发展、性别包容事务的行政议员章瑛表示，乳癌是女性最常见的癌症，而每年的患病率在不断增加中，并指两年一次的乳房检验是對抗乳癌的最好举措。

她与光大区州议员郑来兴为该讲座会主持推介礼时说，槟州政府于2015年推介的免费乳房X光造影检查计划，至今已让1万1834名妇女受惠。

“槟州政府明年也将延续这项计划，并与国家人口及家庭发展局（LPPKN）合作，以进行更全面的改进，且州政府也将为这项计划拨出90万令吉。”

此外，郑来兴提及，世界卫生组织（WHO）国际癌症研究机构（IARC）近日发布最新报告称，全世

界罹患癌症的人数在迅速增长，仅2018年一年就新增1810万病例，死亡人数高达960万。

“肺癌的发病率永远都是居癌症榜的第一位，大多数患者都是烟民。因此，槟州政府为了推广健康、绿意、安全的生活形态，而将州内的很多区域列为禁烟区，并期许更多民众以健康为首，响应这项措施。”

这项讲座会获得了郑来兴服务中心、苏黎世保险（Zurich）、SayCakes及Fuelfit Station赞助，出席者也获免费身体检查。

“谈癌色变”主讲人为药物设计研发化学博士郑佳锦、Zurich机构首席经理朱皆达、健康操教练卓卉琪和食品校准师蔡荣财。

青少年怀孕成童婚原因 杨巧双劝家长假期管好孩子

妇女、家庭及社会发展部副部长杨巧双说，国内7.3%的青少年活跃于性行为，在过去6年就有7万名至9万名青少年怀孕，成为童婚发生的原因之一。她劝请家长在学校假期之际看管好孩子，以免他们接触错误信息进而偷尝禁果。

杨巧双引述卫生部有关大马青少年性行为数据指出，有9.3%的13岁预备班学生活跃于性行为、6.9%是中二生、6.1%是中三生、7.3%是中四生及6.9%是中五生。

“学校假期之际，我劝请家长看管好孩子，不要以为将科技产品交由孩子使用，孩子留在家就会没事。如果你不教育他们，他们会被网上资讯所教育。”

她说，我国性教育相当脆弱，中三科学课程也仅教导学生认识男女性器官，却未教学生该如何保护自己。她认为各相关部门有必要走入社会，教导人们正确的性知识。

她说，童婚面对的另一项问题是辍学率，该部已向教育部提及，希望通过修改现有法令，将目前的法定上学年龄从6岁至12岁，提高到17岁（中五）。她指，目前并没有法令强制家常需将孩子送往中学求学，因此很多贫穷地区的孩子读完小学后辍学。

她指出，该部也正研究将法定结婚年龄从16岁提高到18岁，进而有效杜绝童婚。

她是在出席“圆桌讨论会：性骚扰的迷思与现实：下一步该怎么做？”活动，在致辞时如是说。这也是槟州政府属下妇女机构主办的橙色防性骚扰醒觉运动的闭幕项目。

另一方面，她说该部正与公共服务局检讨缩短调查职场性骚扰案的21天标准作业程序（SOP），以便可更快进行调查工作并采取行动，同时交由廉正单位来处理相关投报。



■橙色防性骚扰醒觉运动最后一场活动落幕，全体出席者希望可减少性骚扰的发生。

她以双溪毛糯政府医院骨科专科部门前主任涉嫌性骚扰实习医生案件为例，指现有的标准作业程序是受害者可向直属上司进行举报，但问题是直属上司就是肇事者。为此，该部将探讨现有制度的缺失，以做出改进。

她也提及，该部将在明年1月完成《性骚扰法案》的初步草案，再提呈予国会和公民社会。

她说，从2015年至2017年，公共服务领域共接获47宗性骚扰投报并被采取纪律行动，包括6人被搁置和20人被警；而私人界则接获64宗投报。

她促请所有雇主需严正看待所接获的性骚扰投报，并可向该部、人力资源部或非政府组织求助，

以了解该如何处理有关投报。她说，若雇主处理不当，她不排除该部将介入其中帮助受害者。

章瑛吁性侵受害者勇敢站出来

槟州妇女及家庭发展、性别包容及非伊斯兰事务委员会主席章瑛说，研究显示有70%至90%受害者保持沉默，选择不举报性骚扰者。她鼓励受害者勇敢站出来指证加害者，不仅是为了帮自己讨回公道，也避免出现下一个受害者。

出席者包括州议员王丽丽、林秀琴、瑟丽娜和槟州妇女发展机构首席执行官王美玲。

中国社会科学院访首长 感激槟曾雪中送炭



■曹观友与中国社会科学院一行人相见欢。

中国社会科学院人口与劳动经济研究所所长张车伟教授带领其团队礼貌拜访槟州首席部长曹观友，双方针对中马经济关系、投资和学术合作进行讨论。

张车伟说，此次到访槟城令他有所感悟，并认为他找到了最早推动中国发展与入权的地区。他说，中国在最弱势的时候，即清朝末期及民国初期，来自槟城的资本贡献对中国资本的扶助，对该国今天的发展起着作用。

他认为，如果没有当初的资本、观念甚至是技术输入，中国今天的发展也是无源之本。正因为这一层渊源与关系，使得槟城与中国之间的合作，与其他国家有点不一样。

他也欢迎大家搭上中国发展的顺风车，相信这将会惠及到各个层面。

出席者包括中国“外国专家千人计划”学者胡永泰教授、中国社会科学院人口与劳动经济研究所人力资源研究室主任高文书教授、办公室主任张彦海和研究员张根学。

全国大旗鼓锦标赛 双溪槟榔吉打分夺AB组冠军

“2018仁孝杯全国大旗鼓锦标赛”圆满举行，参赛者使出浑身解数，用手、肩膀及额头等部位顶着大旗进行表演，精彩演出博得满堂掌声，最终由双溪槟榔区大旗鼓队和吉打州大旗鼓公会分别荣获A组及B组冠军。



■姜国瑞（前排左4起）、杨顺兴、方万春及参赛队伍在比赛前合照。

是次比赛分成A组（高难度动作）及B组进行比拼，槟城双溪赖大旗鼓队和槟城柑仔园大旗鼓队分夺A组亚军及季军，至于B组的亚军则为槟城龙艺武术龙狮体育会、季军是槟城大街区大旗鼓队和殿军槟城海墘区大旗鼓队。

杨顺兴：培训合格裁判员评分

槟州旅游发展、古迹、文化及艺术委员会主席杨顺兴说，这是槟州大旗鼓公会和北马大旗鼓公会首次携手联办这场全国性的大旗鼓锦标赛，并联合州内各大旗鼓队伍一同制定比赛章程，显示了公会要系统化及发杨州内大旗鼓的决心。

他说，该公会目前已培训了15名合格的大旗鼓裁判员，并为此次赛事评分。

他日前为“2018仁孝杯全国大旗鼓锦标赛”主持开幕礼时指出，拥有百年历史的大旗鼓文化在促进槟州旅游业方面居功不少，每年会有不少国内外游客前来槟城一睹大旗鼓的风采。

方万春：1920年已出现大旗鼓

槟州大旗鼓公会会长兼大会主席拿督方万春说，文献显示槟州在1920年大伯公游行时就有街区拿着大旗游行，这也是槟州大旗鼓的原型，渐渐加入难度动作，让槟州大旗鼓蓬勃发展。

“大会特举办比赛，让旗手们除了同乐会游行外拥有更多的平台，以提升州内及国内大旗鼓运动的竞技水平，增进各大旗鼓团队的交流和互动，借此发扬大旗鼓文化。”

他说，过往比赛都是以裁判个人准则选出心目中冠军队伍，为了系统化及发杨州内大旗鼓，大会耗时3个月制定竞赛规则，及培训15名合格的大旗鼓裁判员。

出席者包括北马大旗鼓公会主席姜国瑞、槟城大旗鼓公会署理主席黄天发和副主席梁宗宝。



■队员们精彩的动作技巧吸引着众人目光。

让障友也能到旅游区游玩 黄顺祥：州政府逐步提升设施

为了让提升障友的便利以及让他们也能到旅游区游玩，阿依淡区州议员黄顺祥说，州政府未来将会逐步提升障友的公共设施，确保他们能够感受到社会的包容与接纳。

他是在升旗山生态旅游区The Habitat及The Habitat为圣尼古拉斯盲人院进行自然教育导览活动上，致词时说。

他说，槟州政府在过去10年来都不曾忘记过障友的福利，积极提升许多友好使用的便利设施，让他们感受到社会的包容。

“州政府提供的协助是不分种族，也不分是什么样的人，都一律一视同仁。”

他强调，目前升旗山也提供障友免费乘搭缆车的服务，而The Habitat也提供障友们免费入场参观，感受大自然的环境与气息。

The Habitat执行董事陈荣堡说，此项目也是The Habitat履行社会企业责任的项目之一，The Habitat不仅提供自然教育活动予普通大众，而透过举办视障者导览活动，我们也可以从中学习，以便将来能够扩大观众群，提供更加亲善便利的环境给予障友。

这项活动是由The Habitat及The Habitat基金会主办，获得约20名视障者的参与，参与者在生态导游的带领下前往空中吊桥、森林走道，而主办单位也准备了动物的音频让障友们认识不同动物的声音，让他们也能亲身体会大自然的奥妙。

与会者包括The Habitat基金会总经理嘉丝丁以及圣尼古拉斯盲人之家执行董事孙逸民等人。



■视障者感受升旗山之旅。

槟州国际龙舟赛反应佳

杨顺兴：2019年办两赛事

“2018年槟州国际龙舟赛”在直落巴巷水坝竞划，国内外65支队伍争霸，槟州旅游发展委员会主席杨顺兴亦宣布，2019年将举办两项龙舟赛，让槟城运动旅游更上一层楼，并将龙舟运动发扬光大。

报导■冯芷芸

“2019年起将恢复两场龙舟赛，即6月1日及2日举办的2019年槟城国际龙舟锦标赛，而年杪12月6日及7日则会举办槟城国际龙舟节，希望可以让更多龙舟爱好者来槟参与这项盛事。”

杨顺兴在开幕仪式上致词时说，2018年槟州国际龙舟赛有31队来自国外，以及34队来自国内，包括加拿大、英国、荷兰、中国、韩国及日本等地的参与。

“划龙舟一直都是槟城传统和文化的一部分，为此我希望能为了我们的后代，将龙舟运动进行提升和保护。”

他说，相信透过龙舟运动，可以学到许多东西，其中包括友情，竞争力和团队精神等。“运动也是让各国人民团结一起，消除隔膜的国际语言。”

旅游部副部长峇迪亚说，槟城的龙舟嘉年华已经成为了国内外的龙舟界盛事，槟城可着重于推广运动旅游。

“继槟城大桥国际马拉松赛获得超过2万6000名来自国内外的选手参加，今天的龙舟赛也获得了上千名参与者，使到年尾的槟州很热闹。”



■槟州国际龙舟赛是一年一度的龙舟爱好者盛事。

香港 新加坡 扬威国际组

前进Paddlez傲视本土

“2018年槟州国际龙舟赛”赛事在经过一场激烈的龙争虎斗后，香港及新加坡在国际赛成大赢家，本地队伍则以前进体育会及槟岛Paddlez表现最出色。

香港飞升龙获得国际混合赛冠军及国际宿将40公开赛亚军，新加坡管理学院队A则在首日夺得国际24岁以下青年公开组冠军及国际混合赛亚军。

其中，新加坡管理学院A队堪称大赢家，在第二日500米赛中抱走了国际女子组（12人）、国际24岁以下青年公开组（12人）以及国际混合赛（22人）三个组合的冠军。

本地的前进体育会夺得国际宿将40公开赛（12人）冠军及国际女子组（12人）亚军，槟岛Paddlez俱乐部A队分别在200米的国际混合赛，

国际宿将40公开赛及国际公开赛中获得季军，并在500米的国际混合赛（22人）获得亚军。

来自国内外65支队伍在此次赛会争霸，包括31队来自国外以及34队来自国内，国外队伍包括加拿大、英国、荷兰、中国、韩国及日本等地。颁奖典礼当天是由槟州古迹，文化及艺术委员会主席杨顺兴颁发奖牌，奖杯及奖金给得奖队伍。



■杨顺兴（右起）、峇迪亚及祖基菲为“2018年槟国际龙舟赛”进行点睛开幕仪式。



■香港飞升龙龙舟队夺得200米冠军。



■槟城前进龙舟队在2018年槟城国际龙舟赛上表现标青。

槟城国际龙舟邀请赛200米赛事成绩
国际女子组（12人）
冠军■吉隆坡野蛮人A队
亚军■槟城前进体育会B队
季军■新加坡南洋理工大学A队
国际24岁以下青年公开组（12人）
冠军■新加坡管理学院A队
亚军■吉打苏丹阿都哈林慕阿桑沙国际伊斯兰大学（UniSHAMS）龙舟协会乙队
季军■IMPC
国际混合赛（22人）
冠军■香港飞升龙
亚军■新加坡管理学院A队
季军■槟岛Paddlez 俱乐部 A队
国际宿将40公开赛（12人）
冠军■槟城前进体育会A队
亚军■香港飞升龙
季军■槟岛Paddlez 俱乐部 A队
国际公开赛（12人）
冠军■中国香港龙舟协会
亚军■太平洋西部龙舟俱乐部A.
季军■槟岛Paddlez 俱乐部 A队

槟城国际龙舟邀请赛500米赛事成绩
国际女子组（12人）
冠军■新加坡管理学院A队
亚军■南洋科技大学A队
季军■吉隆坡野蛮人A队
国际24岁以下青年公开组（12人）
冠军■新加坡管理学院A队
亚军■Jebat B队
季军■华侨大学龙舟队
国际混合赛（22人）
冠军■新加坡管理学院A队
亚军■槟岛Paddlez俱乐部A队
季军■Pyros火焰龙舟队
国际公开赛（12人）
冠军■太平洋西部龙舟俱乐部A
亚军■巴库那瓦龙舟队
季军■中国香港龙舟协会

மாணவர்கள் தொழில்நுட்பத்தில் ஆர்வம் செலுத்த பெற்றோர் பங்களிக்க வேண்டும் - சத்தீஸ்

பட்டர்வொர்த் - பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற சேவை மையத்தின் ஏற்பாட்டில் ரோபோட்டிக் பயிற்சி பட்டறை கொன்வெண்ட் தேசியப்ள்ளியில் ஏற்பாடுச் செய்யப்பட்டது. இதில் சுமார் 25 மாணவர்கள் கலந்து கொண்டு பயன் பெற்றதாக ரோபோட்டிக் பயிற்சி பட்டறை சான்றிதழ் வழங்கும் நிகழ்வில் கலந்து கொண்டு இவ்வாறு குறிப்பிட்டார் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி.

எட்டு நாட்களுக்கு நடைபெற்ற இப்பட்டறை அனுபவமிக்க பயிற்றுநரின் வழிகாட்டலுக்கு இணங்க மாணவர்கள் ரோபோட்டிக் தொடர்பான திறன்களைக் கற்றுக்கொண்டனர் என தமதுரையில் அவர் குறிப்பிட்டார்.

அறிவியல் துறையில் மாணவர்களின் ஆர்வத்தையும் இலை மறை காயாக இருக்கும் ஆற்றல்களையும் வெளிகொணர இப்பயிற்சி பட்டறை சிறந்த தளமாக அமையும். மாணவர்களுக்கு இத்துறையில் நுண்ணறிவை கொண்டிருக்க முடியும் என தமதுரையில் குறிப்பிட்டார்.

"எனது கொள்கை அறிக்கையில் குறிப்பிட்டது போல ஒவ்வொரு ஆண்டும் 50 ஆரம்பப்ள்ளி மாணவர்களுக்கு ரோபோட்டிக் பட்டறை ஏற்பாடு செய்வேன்", என பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

அடுத்தாண்டும் இப்பயிற்சி பட்டறை தொடர்ந்து நடத்தப்படும் என அவர் குறிப்பிட்டார். இம்முறை இப்பயிற்சி பட்டறையில் பங்கேற்க வாய்ப்பு கிடைக்காத மாணவர்களுக்கு அடுத்தாண்டு முன்னுரிமை வழங்கப்படும்.



ரோபோட்டிக் பயிற்சி பட்டறையில் பங்கேற்ற மாணவர்களுடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி மற்றும் பயிற்சியாளர்.

எனவே, இம்முறையைப் போன்று அடுத்தாண்டும் மூவின் மாணவர்களுக்கும் குறிப்பாக பெண் மாணவரும் இப்பயிற்சி பட்டறையில் கலந்து கொண்டு பயன்பெற அழைக்கப்படுகின்றனர்.

ரோபோட்டிக் பட்டறைக்கு இடைநிலைப்ள்ளி மாணவர்களிடையே அதிக ஆர்வம் இருப்பதை அவர்களிடம் இருந்து பெறப்பட்ட விண்ணப்பங்களின் மூலம் புலப்படுகிறது. பெற்றோர்கள் தமது பிள்ளைகள் தொழில்நுட்பத்தின் மீது ஆர்வம் கொண்டிருந்தால் அவர்களை அதை சார்ந்த வகுப்புகளுக்கு அனுப்ப வேண்டும் என சத்தீஸ் கேட்டுக்கொண்டார். இதன் மூலம், மாணவர்களிடையே தொழில்நுட்பம் மற்றும் அறிவியலில் ஆர்வத்தை மேலோங்க செய்ய முடியும் என தெரிவித்தார். இந்நிகழ்வில் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் குமரன் கலந்து கொண்டார்.

இந்து சமயத்தை தொடர்ந்து பாதுகாக்க வேண்டும் - பேராசிரியர்



பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழக இந்திய ஊழியர்கள்

அரசு சாரா இயக்கங்களின் ஒற்றுமை இந்திய சமூகத்திற்கு நன்மைப் பயக்கும்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநில இந்திய இயக்கங்கள் ஒருங்கிணைப்புப் பேரவை (கப்பின், பிணங்கு) உறுப்பினர்கள் பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டனர்.



கப்பின் பேரவை உறுப்பினர்கள் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டனர்.

அடுத்த ஆண்டு பேரவைப் பொருள் முறைகேடு குறித்த விழிப்புணர்வு கருத்தரங்கு நடத்த திட்டமிட்டுள்ளதாக இப்பேரவையின் தலைவர் டாக்டர் பிச்சை தெரிவித்தார்.

மாநில முதல்வருடனான இச்சந்திப்பு கூட்டத்தின் போது இக்கருத்தரங்கை அதிகாரப்பூர்வமாக மாநில முதல்வர் திறந்து வைக்க வேண்டும் என்ற கோரிக்கையும் முன் வைத்தனர். இந்தக் கருத்தரங்கு சமுதாயத்தினரிடையே விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தும் வல்லமை கொண்டது என மேலும் விவரித்தார்.

கப்பின் பேரவையின் துணைத் தலைவர் சந்திரன், பொருளாலாளர் ஆதிமூலம் ஆகியோரும் கலந்து கொண்டனர்.

பிணங்கில் செயல்படும்

அனைத்து அரசு சாரா இயக்கங்களும் கப்பின் பேரவையின் கீழ் ஒன்றிணைந்து செயல்பட இலக்குக் கொண்டுள்ளதாக அதன் தலைவர் தெரிவித்தார்.

"இந்திய அரசு சாரா இயக்கங்களிடையே ஒற்றுமை மற்றும் நல்லிணக்கத்தைப் பேணி இந்திய சமுதாயத்திற்கு நன்மை பயக்க முற்படுவதாக," முதல்வரிடம் கூறினார்.

இப்பேரவைக் குழுவினர் மாநில முதல்வருக்குப் பாராட்டும் நன்றியும் தெரிவித்துக்கொண்டு தொடர்ந்து மாநில அரசின் ஒத்துழைப்பை நல்குவதாகக் கூறினார்.

பாயான் பாரு - பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழக தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பு இந்தியர்களின் பாரம்பரியத்தைப் பறைச்சாற்றும் வகையில் அமைந்திருப்பதாக இந்நிகழ்வினை அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து தமதுரையில் குறிப்பிட்டார் பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி. பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழக இந்தியர் கழகம் இந்நிகழ்வினை சிறப்பாக வழிநடத்தினர் என மேலும் புகாரம் சூட்டினார்.

இந்நிகழ்வில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழக தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டத்தோ ரொசாலி ஜாபார், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான அபீப் பின் பஹாருடின, டத்தோ ஹஜி அப்துல் அலிம் பின் ஹஜி உசேன், அரசு சாரா இயக்கங்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

"என்ன பிரச்சனை அல்லது இன்னல்களை எதிர்நோக்கினாலும், இந்து சமயத்தை தொடர்ந்து பாதுகாக்க வேண்டும்," என பேராசிரியர் ப.இராமசாமி

தமதுரையில் கேட்டுக்கொண்டார். இந்தியர்கள் ஒற்றுமையாக சமயத்தையும் பாரம்பரியத்தையும் நிலைநாட்ட வேண்டும் எனவும் வலியுறுத்தினார். இம்மாதிரியான தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பு மூவின் மக்களிடையே நல்லிணக்கத்தை உருவாக்கும் என பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கூறினார்.

பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழக தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பை மிருதங்கம் வாசித்து குத்து விளக்கேற்றி தொடக்கி வைத்தார் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி. பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழக ஊழியர்கள் இந்திய பாரம்பரிய உடையில் காட்சியளித்தது வருகையாளர்களை வெகுவாக கவர்ந்தது.

மேலும், இத்தீபத்திருநாள் திறந்த இல்ல உபசரிப்பை மெருகூற்றும் வகையில் பட்டர்வொர்த் ஷாமா சமூகநல கழகத்திற்கு ரிம1500 மற்றும் தர்ம சிவாநந்தா கிளினிக்கிற்கு ரிம1000-கான காசோலையை பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் சார்பில் வழங்கினார் பேராசிரியர்.

மக்கள் இனமத பேதமின்றி அனைத்து இனத்தின் சமயம் மற்றும் கலாச்சாரத்தை மதிக்க வேண்டும் - பேராசிரியர்



கிறிஸ்துமஸ் திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் சிறுவர்களுக்கு பரிசுப் பொருட்களை பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி வழங்கி மகிழ்வித்தார்.

பிறை - பிறை தொகுதியின் சமூக முன்னேற்றம் மற்றும் மேம்பாட்டுக் கழகமும் பிறை சட்டமன்ற சேவை மையமும் இணைந்து கிறிஸ்துமஸ் திறந்த இல்ல உபசரிப்பை ஏற்பாடு செய்திருந்தனர். சென் இம்பட் & சஸ்தன் தேவாலய வளாகத்தில் தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டாக நடைபெறும் இந்த கிறிஸ்துமஸ் தினக் கொண்டாட்டத்தில் பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வரும் பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கலந்து சிறப்பித்தார்.

மேலும், சிறப்புரையாற்றிய இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர்

ப.இராமசாமி அவர்கள் அனைத்து இன மக்களும் ஒன்றுமையாக இருந்து இப்பண்டிகையை மேலும் மெருகூட்ட வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார். மலேசிய மக்கள் இனமத பேதமின்றி அனைத்து இனத்தின் சமயம் மற்றும் கலாச்சாரத்தை மதிக்க வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார். இனவாதத்தை துடைத்தொழித்து அனைத்து இனமும் தோழமை உணர்வுடன் வாழ வேண்டும். இவ்வகையான உணர்வோடு இவ்வாண்டு கிறிஸ்துமஸ் தினத்தை கொண்டாட வேண்டும் எனவும் அனைவருக்கும் கிறிஸ்துமஸ் தின வாழ்த்துகளையும் அவர்

தெரிவித்துக் கொண்டார்.

பிறை சட்டமன்ற சேவை மையம் அனைத்து இனங்களின் சமய நிகழ்வுகளுக்கு ஆதரவு வழங்கி வருகிறது. அவ்வட்டாரத்தில் எவ்வித சமய நிகழ்வுகளுக்கும் உதவிகள் தேவைப்பட்டால் பிறை சட்டமன்ற சேவை மையத்தை நாடவும்; அவர்களுக்கு உதவிகள் வழங்கப்படும் என பேராசிரியர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

அத்தினத்தன்று கலைநிகழ்ச்சியும் நம் நாட்டின் திறன்மிக்க கலைஞர்களின்

படைப்புகளும் நிகழ்விற்கு சிறப்பு சேர்த்தன. அங்கு பொதுமக்கள் புற்றீசல்போல திரண்டனர். சுமார் 1000 பேருக்கு உணவு பண்டங்கள் வழங்கப்பட்டன. இதனிடையே, 200 சிறுவர்களுக்கு மிகவும் பிடித்தமான பரிசுப்பையும் பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினர் ப.இராமசாமி அவர்களின் பொற்கரத்தால் எடுத்து வழங்கினார்.

இந்நிகழ்வில் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி, செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களான டேவிட் மார்ஷல், ஜெசன் இராஜ், குமரன் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் அனைவரும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.



கிறிஸ்துமஸ் திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் இடம்பெற்ற படைப்பு

குளுகோர் - பிணங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம் பெண்களுக்கு எதிரான பாலியல் வன்கொடுமைகளுக்கு குரல்கொடுக்கும் வகையில் பிணங்கு கோஸ் ஆரஞ்சுப திட்டத்தை ஐந்தாவது ஆண்டாக நடத்தியதாக அதன் நிறைவு விழாவில் குடும்ப & மகளிர் மேம்பாடு, பாலின சமத்துவம், இஸ்லாம் அல்லாத மத அலுவல்கள் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

பெண்களிடையே விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தவும் மற்றும் அவர்கள் தயக்கமின்றி முன்வந்து தனக்கு நிகழும் பாலியல் வன்கொடுமைகளை வெளிப்படுத்தும் நோக்கில் இத்திட்டம் மேற்கொள்ளப்பட்டது என பாடாங் லாலாங் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சோங் எங் தமது வரவேற்புரையில் இவ்வாறு கூறினார். பெண்கள் மற்றும் சிறார்கள்க்கு எதிரான வன்கொடுமைகளைத் துடைத்தொழிக்க பலவித திட்டங்கள் மற்றும் சட்டங்களை உருவாக்க அனைத்து தரப்பினரும் இணக்கம் கொள்ளும் வகையில் ரெஸ்கம் ஆராய்ச்சி மையத்தில் நடைபெற்ற கலந்தாய்வு கூட்டத்தில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இந்நிகழ்வில் மகளிர், குடும்பம் & சமுதாய மேம்பாட்டு துணை அமைச்சர் ஹன்னா இயோ, பிணங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழக தலைமை நிர்வாக

பெண்களுக்கு எதிரான பாலியல் வன்கொடுமைகளுக்கு குரல்கொடுக்க வேண்டும் - சோங் எங்

அதிகாரி ஒங் பீ லெங், சுங்கை பிணங்க் சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம், ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் செர்லீனா, பெராபிட் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஹெங் லீ லீ, அரசு சாரா இயக்கங்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் இந்நிகழ்வில் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

சட்டத்திருத்தங்கள் மற்றும் கொள்கைகளில் மாற்றங்கள் ஏற்படும்போது பெண்களுக்கு எதிரான வன்கொடுமை, பாலியல் துன்புறுத்தல், சிறார் கொடுமை போன்றவைக்கு தீர்வுக்கான முடியும் என துணையமைச்சர் ஹன்னா தமதுரையில் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். மேலும், பெண்களின் திருமண வயது குறைந்தபட்சம் 18 வயதுக்கு கொண்டு செல்ல மக்களவையில் தீர்மானிக்கப்படும் என்றார். இதன்மூலம், குழந்தைகள் கைவிடப்படுவதும் வீசப்படுவதும் குறைக்கப்படும். மேலும், பள்ளிக்கூடங்களில் மாணவர்களுக்கு புரிதல் அதிகரிக்க பாலியல் கல்வி புகட்டப்பட வேண்டும் என அவர் வலியுறுத்தினார்.

இதனிடையே, பணியிடங்களில்



'பிணங்கு கோஸ் ஆரஞ்சு' நிறைவு விழாவில் துணை அமைச்சர் ஹன்னா, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங், மாநில அரசியல் தலைவர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

பாலியல் தொல்லைகளுக்கு வழங்கப்படும் புகார்களை முதலாளிகள் தக்க நடவடிக்கைகளை உடனுக்குடன் எடுக்க வேண்டும் எனவும் அவர் பரிந்துரை

விடுத்தார். அரசுத்துறையில் ஏற்பட்ட பாலியல் துன்புறுதலுக்கு 21 நாட்களில் அதிரடி நடவடிக்கை எடுத்த அமைச்சின் செயல் பாராட்டதற்குரியதாகும்.



செகி தனியார் கல்லூரியின் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற உலகளாவிய கல்வி தினம் 2018-இல் பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கலந்து கொண்டு கண்காட்சி கூடங்களை பார்வையிட்டார்.



புக்கிட் குளுகோர் சேவை மையத்தின் ஏற்பாட்டில் சுகாதார முகாம் மற்றும் ராம்கர்பால் சிங் காற்பந்து போட்டியில் 200-க்கும் மேற்பட்ட அவ்வட்டார பெரியவர் மற்றும் சிறுவர்கள் கலந்து பயன்பெற்றனர்.

கதைப்பேசும்



படங்கள்



குவாலா ஜுருவை சுற்றுலா தளமாக மேம்படுத்தி அவ்வட்டார மக்களின் பொருளாதாரத்தை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு அங்கு மிதிவண்டு ஓட்டும் நிகழ்வு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. இதில் பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து சிறப்பித்தனர்.



தாமான் செம்பிலாங் பொதுப் பூங்காவில் அலங்கரிக்கப்பட்ட முகப்பு புகைப்படத் திட்டம் வருகையாளர்களை வெகுவாக கவர்ந்தது.

பினாங்கு மாநில அரசின்

பொருள்கள்

நல்லாழ்த்துக்கள்



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my ; pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T)
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T)
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalkota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	KANAK-KANAK	
EPF	04-226 1000	CAP	04-829 9511
SOCISO	04-238 9888	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
		PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108 04-229 8555

Kalendar Pelancongan



1hb Januari 2019
Selamat Menyambut Tahun Baru 2019

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2019**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonyamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harng	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Victor Seow,
Ong Kok Hoay, Thaarshenii Kumar (English)
Cheah Lay Ping, Wong Boon Foei,
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:


Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkoneyeow](https://www.instagram.com/chowkoneyeow)

 [@chowkoneyeow](https://twitter.com/chowkoneyeow)



Yeoh (centre) going through some documents with Penang Tourism Master Plan secretariat members Grace Teoh Koon Gee (right) and Darren Ng.

Consultant for tourism master plan

Story by **K.H. Ong**

A CONSULTANT will be engaged to analyse the industry of tourism, heritage, culture and arts to create a 10-year master plan for Penang with the possibility of updates at five-year intervals.

Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said the engagement of the consultant was to align the development of the said industry with the Penang 2030 action plan.

"We're not only focusing on tourism development but also incorporating the elements of heritage, culture as well as arts into the tourism industry," Yeoh told a press conference at Komtar on Dec 15.

"Hence, a Request for Proposal (RFP) will be conducted in the beginning stage to select and engage an independent consultant for this project based on the state's CAT (competency, accountability and transparency) principle.

"The 10-year master plan is to set the goals for sustainable development and strengthen the competitive positioning of Penang's tourism industry, heritage, culture and arts in 2030.

"The plan will include strategies and directions needed to be done by the state government in Phase One (2019 - 2024) and Phase Two (2025 - 2030). A mid-term review will be conducted after phase 1 to evaluate the performance of the first five years as well as the external PEST (Political, Economic, Socio-cultural and Technological) component in achieving the sustainability goal of the industry.

"The objectives of the consultant are to develop a workplan which outlines the strategies, tasks, resources, responsibilities, duration and timelines including delivery of reports and the final master plan."

Several focus group discussions (FGD) will be held with industry play-

ers, technical experts and stakeholders within a six-month period to formulate strategies for the industry.

The project would be led by Yeoh's office with the involvement of state agencies such as Penang Institute, George Town World Heritage Incorporated, Penang Global Tourism, Penang State Council, Penang Convention & Exhibition Bureau, Penang Island City Council and Seberang Perai Municipal Council as the main committee.

Yeoh said the RFP process would start today and proposal is required to be submitted via email to info.penang-tourism@gmail.com not later than 15 Jan 2019 with the email subject line: Request for Proposal (RFP) For Penang Tourism Master Plan 2019-2030.



The victorious Penang boys' and girls' Under-16 teams and girls' Under-12 team posing with their coach Razlan (right) and Penang Badminton Association president Kah Kau Kiak.

Junior shuttlers bag three out of four titles

THE Penang junior shuttlers made the state proud when they clinched three of the four titles at stake in the National Under-16 and Under-12 badminton championships in Kota Baru, Kelantan, recently.

The state boys' Under-16 and girls' Under-16 teams overcame their Sabah counterparts in the

final by winning 2-0 and 2-1 respectively while the state girls' Under-12 team beat Johor 2-0 in the final. The boys' Under-12 team finished third.

Selangor took the boys' Under-12 title by beating Johor 2-0.

Penang coach Razlan Abdullah said his players deserved the

trophies as they had been preparing very hard for the tournament.

"I'm very proud of them. They gave their best and rose to the occasion," said Razlan, who also led the Sukma team to win the boys' singles title through Tan Jia Wei and the boys' team gold medal.

From I-Life Suicide Prevention Campaign

WARNING SIGNS OF SUICIDE	SYMPTOMS OF DEPRESSION
Talking about suicide, dying or self harm ①	Persistent low mood or irritability ①
Seeking lethal ways to cause death ②	Loss of interest in pleasurable activities ②
Preoccupation with death ③	Insomnia ③
Feelings of helplessness, hopelessness and being trapped ④	Change in appetite and weight ④
Feelings of worthlessness, guilt, shame and self-hatred ⑤	Fatigue, feeling easily tired ⑤
Getting affairs in order or giving away valued possessions ⑥	Feeling unwell without medical causes ⑥
Saying goodbye to people as if they won't be seen again ⑦	Unable to focus or make decisions ⑦
Withdrawing from friends and family ⑧	Hopelessness, helplessness and self-blame ⑧
Increased alcohol or drug use and risk taking behaviour ⑨	Thinking of death or suicide ⑨
Sudden sense of calm after being extremely depressed ⑩	Anxious, agitated and restless, some may experience hallucinations ⑩

90% of those who die by suicide have at least one mental health condition; with depressive disorders being the most commonly associated.

Depression is treatable, so do seek help from mental health professionals!

If someone threatens to take his or her life,
1. Never promise confidentiality
2. Ensure the person is not left alone and seek professional help!

A 3-step approach when dealing with someone who is suicidal

ASK

and listen compassionately

SUPPORT

and encourage help-seeking

REFER

for professional help

i-Life
愛·生命

SUICIDE PREVENTION CAMPAIGN
預防自杀醒觉运动

WORLD SUICIDE PREVENTION DAY
世界自杀防治日
SEPTEMBER 10TH 九月十日

WORKING TOGETHER
TO PREVENT SUICIDE

同心协力防自杀

BERSAMA MENCEGAH
BUNUH DIRI

Appreciated / 感谢支持
www.facebook.com/SPC.Penang/





Yeoh (left) and Lee (in red) having a discussion before the press conference.



Yeoh (left) and Lee having a discussion before the press conference.

Water relief for Sri Idaman folk

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi

RESIDENTS of Taman Sri Idaman in Bandar Baru Air Itam heaved a sigh of relief now that both water tanks at their apartment have been repaired.

Taman Sri Idaman joint management body chairman Lee Chin Teong said the JMB sought help from the Penang government to repair the tanks and its application was approved in August.

“We were worried when we noticed that both of our water tanks were leaking. We are thankful that the people-friendly Penang government extended their help and

promptly approved our application under the Penang Maximum 80% Maintenance Fund (TPM80PP).

“The repair was completed within three months in November. We are grateful to the state government and Paya Terubong assemblyman Yeoh Soon Hin for their assistance,” he said when met at the low-cost flats.

Yeoh said that the JMB only needed to pay 20% of the overall repair cost under the TPM80PP.

“The state government will bear 80% of the RM66,000 total repair cost,” he said.

Yeoh, Lee and some residents also went up to the roof of the flat to check out the newly-repaired water tanks.

DELOITTE Malaysia is keen on bringing in more investors to Penang, according to its chief executive officer Yee Wing Peng.

Yee said this when he led a six-member team during a courtesy call on Chief Minister Chow Kon Yeow at his office in Komtar on Dec 13.

The other members were executive director Ng Lan Kheng (head of Penang Branch), audit principal Alvin Chang Shu-Wei, tax manager for transfer pricing (Penang) Kurshal Argawala, assistant tax manager for tax advisory and incentives (Penang) Jo-Ann Tan Li Yun and tax senior (Chinese client service group) Zhao Chen.

“We also want to help develop

talents and create a society that is more inclusive and caring,” Yee said while giving a brief introduction of Deloitte, which provides audit, consulting, financial advisory, tax and related services to the public and private clients.

“We’re very proud that Deloitte in Penang has been doing the roles that I have just mentioned. And we will continue to play that role.

“In fact, we’re looking at further collaboration with the state government in terms of attracting more investment into Penang, in terms of further developing the talents, in terms of giving back to the society by undertaking charitable activities and by making Penang a more live-

able and healthier living environment.”

Yee added that Deloitte, which opened its office in Penang in 1973, planned to increase its staff from the current 100 to 300 in three years. It has currently 2,000 staff and 150 partners in Malaysia as well as 286,000 professionals in more than 150 countries across 725 offices.

Chow asked the team a couple of questions and also noted a few points that the visitors would like him help resolve.

He also enlightened them that a Penang delegation recently went to Shenzhen, China, to meet up with the business community there.

Smoother drive along Lorong Hong Seng Estate

HONG SENG Estate residents finally got a resurfaced road, thanks to the Penang Island Municipal Council (MBPP) and the office of the Pulau Tikus assemblyman.

The 585m gravel road in Lorong Hong Seng Estate, which cost some RM22,700 to be resurfaced, was formerly an uneven road with many potholes and was a danger for motorcyclists and motorists.

“Many accidents have been recorded here like motorcyclists falling off their machines while using the uneven gravel road. Even car drivers were not spared from getting their tyres stuck in the potholes along the road,” MBPP councillor Kaliyappan P. Renganathan told reporters during a site visit on Nov 16 to Lorong Hong Seng.

Joining him were Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit and MBPP assis-

tant engineer Hazalina Zakaria.

Kaliyappan said the road was in a terrible condition, with numerous potholes and uneven gravel surface.

“With the completion of the resurfaced road, the welfare and safety of road users can be taken care of,” he added.

Meanwhile, Lee said there should not be any hurdle in road improvements.

“MBPP and the Public Works Department (JKR) should work hand in hand to see that road repairs and improvements are carried out accordingly.

“All improvement and repair work for roads should be channelled to the correct department to settle issues that arise,” he added.

“Think as one unit, to get things moving.”



(From left) Kaliyappan, Hazalina and Lee viewing the resurfaced road.

‘Folklore by the Sea’ keeps our history alive

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Joanne Foong**

CHEW Jetty is an old settlement with centuries-old historical-culture, heritage structures and its living experience.

To keep this history alive, “Folklore by the Sea” will take the audience back in time to the good old days when life was simpler and the sea provided a source of sustenance.

“Our main objective is to preserve and promote heritage, arts and cultural integrity. We hope our stories can be heard through different interesting ways, and be passed down to our descendants as well as the public.

“We believe these new performances will be able to en-



(From left) Yip, Chew, Gooi and other guests coming together for a group photograph at The Wall of ‘Folklore by the Sea’ at Chew Jetty.

hance the knowledge of the people to understand us more in depth, not only our history but also the living experience we have,” Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen told a press conference when he officiated an arts and cultural platform at Chew Jetty on Dec 12.

“Folklore by the Sea”, an arts and cultural platform managed

by Evoc Resources, was founded by Chan Kok Leong and Chew Siew Pheng.

It is strategically located in the heart of Chew Jetty, one of the Unesco sites in George Town, Penang.

“The materialisation of ‘Folklore by the Sea’ will go beyond just being a platform for live shows and also a venue provider that creates opportuni-

ties of various artistic offerings, educational programmes to nurture new talents as well as outreach programmes to promote Penang’s heritage culture in ways that elevate its profile locally and internationally,” Gooi added.

The Mural @ Folklore by the Sea is located at The Wall at Folklore by the Sea at 59a, Chew Jetty, Weld Quay, 10300

Penang.

Its depiction of life at clan jetties was put up by Singaporean artist Yip Yew Chong.

Yip started to paint murals three years ago.

He has painted more than 50 murals till today, with a few in Ipoh and Kuala Lumpur.

Yip’s mural artwork can be found at his blog, <http://yipyc.com>

‘Vital not to succumb to greed to reach a solution’

A FIVE-member delegation from Parti Sosialis Malaysia (PSM) paid a courtesy call on Chief Minister Chow Kon Yeow in the evening of Dec 14 to raise issues which are of paramount concern to them.

Led by PSM central committee member Choo Chon Kai who was also the main spokesperson of the delegation, others with him were PSM Bayan Baru secretary Nurhayu Zainal, PSM central committee member Karthiges Rajamanickam, PSM Bayan Baru treasurer Arafas Abdul Razak and former Tanjung Bungah assemblyman Teh Yee Cheu, who’s now a member of PSM Jelutong.

The issues raised by the PSM members concerned the Penang



Chow listening to the concerns raised by Choo (second from left) on behalf of the PSM members.

Transport Master Plan, local government elections, affordable housing, community involvement in the state political process and the problems with medical tourism.

Chow shared his views with his visitors especially from the perspective of the state government and emphasised the need to

adopt an overall view with the need to take into account the views of the Opposition as well as the Government and adopting a middle path approach in addressing a particular issue with far-reaching consequences such as the ones raised by PSM.

The meeting, which lasted more than an hour, also ad-

ressed the issue of squatters on government land in the state and the Chief Minister cautioned the need for the squatters not to succumb to greed and to uphold their part of the bargain in whatever agreement is reached in order to come to an amicable solution for everyone.

SCI on Tanjung Bungah landslide has a few months before submission date

CHIEF Minister Chow Kon Yeow on Dec 12 updated the media which raised the question on the progress of the State Commission of Inquiry concerning the Tanjung Bungah landslide tragedy which happened on Oct 21, 2017 as well as the committee which is investigating the Bukit Kukus landslide tragedy.

“I have announced before that it (report submission date) has been extended twice and they still have a few more months before the expiry of the second extension. It is up to the SCI to determine when they can complete their findings and present their report to TYT Governor, who made the appointment (of the SCI panel members),” Chow said.

“For Bukit Kukus, the committee headed by the Deputy Chief Minister I is presenting the finding of the panel (in the form of a preliminary report) today to the exco. A decision will then be made by the exco and announced to the press at a later date,” he added.

Financial aid for national schools in Penang

Story & Pix by **Tanushalini Moroter**

DEPUTY Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy recently announced the allocation approved by the state government to be channeled to national schools in Penang that require some critical maintenance work for a better learning environment.

“During the exco meeting on Oct 3, the state government approved an annual allocation of RM3 million for national schools both at primary and secondary levels in Penang. For almost 10 years the state government has been giving allocations to national type Tamil and Chinese schools, mission schools and religious schools which will still be continued and this year we have decided to give allocation to the national schools as well.

“The disbursement of the one-off

allocation is meant specially for critical maintenance work such as the upgrading of classrooms, roofs and toilets which need to be rectified urgently as they concern the safety of the students and also to provide a conducive learning environment.

“With the current financial constraints at federal level, we have taken the initiative to help out the national schools through this programme which will have a committee of its own,” Ramasamy told the media on Dec 7.

The committee (Special Committee for Fully Aided Schools) is chaired by Ramasamy who holds the portfolio of Economic Planning, Education, Human Resources and Science, Technology & Innovation.

Its members consist of exco member for Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entre-

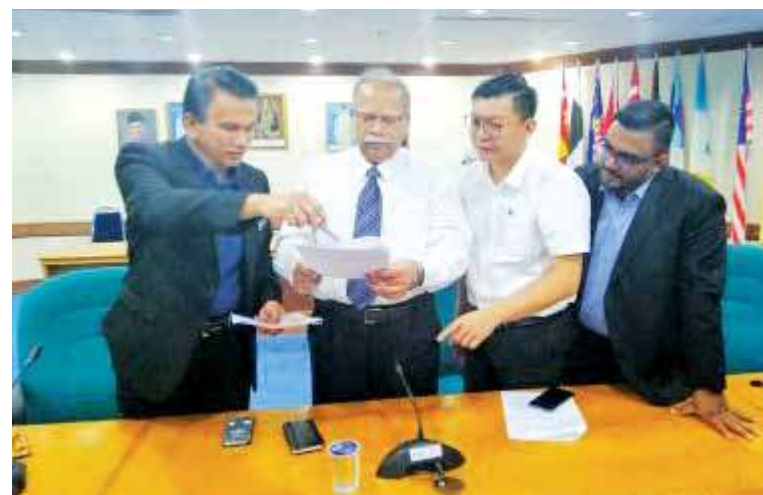
preneur Development Datuk Abdul Halim Hussain, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Sungai Acheh assemblyman Zulkifli Ibrahim and representatives from the state education department.

According to Ramasamy, the maximum allocation per school is RM200,000.

However, if the schools are in a dire situation in terms of their infrastructure and they need more than that, the committee will consider the request.

Education department director Mohd Jamil Mohamed thanked the state government for coming up with such an idea as no other states have done that.

“The national schools (numbering more than 200) in Penang which are actually fully funded by the federal government will be assisted finan-



(From left) Jamil, Ramasamy, Teh and Satees discussing the newly-approved programme.

cially in terms of the infrastructure maintenance by the Penang state government which is the first in Malaysia, I feel the schools in Penang are lucky.

“I would like to thank the state government for their concern over education development in the state and this will indeed help to enhance it.

“We will form a committee in the department to screen the applications which will be then forwarded to the Penang State Economic Planning Unit (UPEN) which will present it to the Special Committee for Fully Aided Schools,” said Jamil.

Also present during the press conference was Bagan Dalam assemblyman M. Satees.



(From left) Theng, Lim, Goh and Poon posing with the banner of the ‘Legal Aid Night’.

Free legal advice at Sungai Pinang service centre

THE Sungai Pinang Service Centre is set to provide free legal advice for the residents in the neighbourhood and community at large on the third Wednesday of every month from 8pm to 10pm.

“Called ‘Legal Aid Night’, Dec 19 will be the first (legal advice) session and those who need the legal assistance need to fill up the application form before attending the legal advice session at our centre.

“This is to allow the legal advisors to study the issues brought up so as to provide comprehensive service to the applicants. The forms can be downloaded online or collected at the centre itself.

“We will be distributing flyers regarding the service to the residents in the Jelutong constituency (which also covers the Batu Lancang and Datok Keramat constituencies). This service is for all and not only for the people in the Jelutong neighbourhood,” said Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim during a press conference at her service centre on Dec 12.

According to Lim, Penang Island City Council (MBPP) councillor Nicholas Theng will also be joining the session to provide advice on matters that concern the council such as licensing and infrastructure issues.

The legal advisers, Poon Lee Fah and Goh Chee Sun, who were also at the press conference, welcomed lawyers to volunteer for this community programme to provide legal assistance.

“It is advisable to pre-register prior to attending the session as this would help to us to study the matter and give accurate advice.

“But if we have time, we will also attend to those who walk-in as some people might not be well versed in filling up forms,” Poon and Goh said.

The Sungai Pinang Service Centre is located at Jalan Ahmad Nor, 11600 Jelutong.

For details, call 04-6576630, Frank Yeoh (010-3824483) or Nicholas Theng (016-4187108). Forms can be downloaded at the following link: <https://goo.gl/GBmY5y>

Reviving ‘dead space’ under BORR

SEBERANG Perai Municipal Council (MPSP) and Think City are in collaboration to optimise the use of land located under the Butterworth Outer Ring Road (BORR) which is about 250m from Penang Sentral.

Both parties launched the country’s first ever design competition for “dead space” under the flyover at BORR.

A site briefing was conducted on Dec 7 at BORR with interested participants to provide them a better understanding of the site context.

This project envisions the effective use of dead spaces in town by turning them into attractive sites and functional open spaces for community gatherings which also benefit the public. The whole intention is not only to beautify the place but to make them useful to the people at large.

There are namely three island sites under the flyover which are termed as the competition’s location.

These sites collectively measure around 4,338 sq metres and are bound by Jalan Bagan Dalam. The competition is open to Malaysians (foreigners can join as a member of a group with other Malaysians).

Institute of Landscape Architects Malaysia (ILAM) president Assoc Dr Suhardi Maulan said with the small size of the BORR underpass, he hoped the competition will allow participants to



Some of the registered participants planning their designs for the competition.

come up with solutions that are holistic in nature and can be a catalyst for future landscaping and developments in Butterworth.

“Working together with Think City allowed us to engage in collaborative community work which is a good platform for ILAM to be involved to resolve the complexity of turning vision into reality. It is a dream to see dead spaces under the BORR transform into a beacon of greenery, biodiversity and community resiliency,” Suhardi said during the site visit briefing.

Interested members of the public can join in this competition as they need to come up with a design which can revive the dead space.

The first prize winner will walk away with RM10,000. For further details regarding the competition, visit www.ilamalaysia.org/borr-competition.

Don’t miss the chance to bring Butterworth back to life as a happening place in town.

Registration will close on Jan 25, 2019.

PAH makes wishes come true

BEING a healthcare institution, the Penang Adventist Hospital (PAH) has been constantly involved in various charity programmes to cater to the health needs of the poor and needy.

One such initiative is the “Gift of Life Programme - The Wishing Well Project”, which has given new hope to many lives.

The Wishing Well Project is a joint effort between PAH and Rotary Club of Penang District 3300 in which funds raised through the Wishing Well will be channelled to the Gift of Life Programme.

The Gift of Life Programme helps the less fortunate patients aged 60 and below who are in need of corrective heart surgery.

In 2017, a total of RM89,000 was disbursed from the programme where six patients received aid for their heart surgery and this year a sum of RM100,000 (as of November) has been disbursed which benefited six heart patients.

Pulau Tikus assemblyman Chris Lee, who attended the unveiling of the new Wishing Well ceremony and the Gift of Life disbursement at the PAH on Dec 6, spoke on the importance of taking care of one's health and having awareness of heart-related problems such as coronary heart disease and stroke.

“Malaysians have a high prevalence of cardiovascular risk factors, in particular hypertension, dyslipidaemia and diabetes. Most cardiovascular diseases can be prevented by addressing behavioural risk factors such as unhealthy diet and obesity, physical inactivity, tobacco use and harmful use of alcohol.

“The role played by PAH to advocate healthy living is indeed very significant to help reduce these problems, we need to raise public awareness and motivate them to get involved in healthy lifestyles, physical activities, following healthy diet and practice early detection health screening.



Lee (front row, third from right) in a group picture with the Gift of Life Programme team and its beneficiaries.

“I am happy to announce that through my service centre, we will partner with PAH to organise health screening and health education for the public in near future. This initiative can only be achieved through good partnership just like the one between PAH and Rotary Club of Penang District 3300,” said Lee.

PAH chief executive Ronald Koh thanked NNR Global Logistics (M) Sdn Bhd for sponsoring the shipping cost (from US) for the five new wishing wells which were purchased to replace the old ones.

There are almost 30 wishing wells in the state (including in PAH) in various places such as Gurney Plaza, Queensbay Mall,

Sunshine Square, Sunshine Farlim, Gurney Paragon Mall, Entopia, various hotels, education institutions, restaurants.

According to the chairman of Gift of Life Programme Dr. Ranjit Singh, the programme since its inception in 2001, has disbursed more than RM1.6 million to help 116 needy heart patients.

One of the beneficiaries, taxi driver K. Jeyanthiran, 47, who suffered from acute coronary syndrome thanked the PAH for their timely help to fund his heart surgery.

“I applied for the fund and PAH granted RM30,000 for my surgery which I underwent in February and

I was given world class treatment.

“My family and I are grateful for being given a second chance and I also would like to thank the whole team (PAH- Gift of Life Programme team) for their help especially social medical officer Eric Looh who was helpful and attended my case with much compassion,” said Jeyanthiran when approached by the Buletin Mutiara team at the ceremony.

So, next time you see a wishing well please drop a coin which could save many lives!

For further enquiries about the Gift of Life Programme, call 04-2227605 or visit www.pah.com.my



Norlela in a photograph with participants of the 3d printing class of first session.

3D printing class helps students create own products

THE state government is keen to make Penang a smart state by 2030 as announced by Chief Minister Chow Kon Yeow recently.

Hence, various policies and initiatives have been launched either through government agencies or elected representatives as well as working closely with private companies, non-governmental organisations (NGOs) and so on to achieve these goals.

Recognising that fact, Penanti assemblyman Norlela Ariffin in collaboration with Tech Dome of Penang on Dec 5 hosted a free 3D printing class for children aged 10 to 12 years.

According to Norlela, the programme is also aimed at providing

immersive knowledge of technology to the participants so that, they can create their own smartphone applications from a young age.

“More than 72% of residents in Penanti area are villagers who are mostly poorly exposed to the use of smart technology such as computing, robotics and 3D printing systems.

“Hence, under the ‘Penanti Innovation Talent And Recreation Centre’ project, a multipurpose hall is being used for classes for children and youth learning here through the concept of ‘learning is fun’.

“3D printing class and use of 3D pens are the first class and was attended by 104 participants in four sessions.

“Through this printing class, we want the children in Penanti to have the experience of developing their own products based on the drawings they created through computer technology,” Norlela told Buletin Mutiara at Taman Guar Perahu.

Rogayah Isa, 45, a mother of one of the participants from Taman Pauh Jaya, said the 3d printing class would help mould her children's interest in the use of technology from a young age.

“I sent my child to this class as early preparation, so that he does not miss out on technology-wise compared to other friends as well as to spend time with more beneficial activities during the school holidays,” she said.

Putting Penang on international business events map

THE business events industry has accomplished much for Penang this year, says Tourism Development, Heritage, Culture and Arts exco member Yeoh Soon Hin.

“Many organisers have started to pay attention to the destinations in the Asia Pacific countries, and we are excited that Penang is on the list,” Yeoh said in his speech at the opening ceremony of the BE @ Penang 2018 at Setia SPICE Convention Centre in Bayan Baru on Dec 6.

Joining him were Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman.

Also present was immediate past president of the International Congress and Convention Association (ICCA) Nina Freysen-Pretorius.

The BE @ Penang conference was first initiated in 2016, with the aim to position the state as the hub for knowledge exchange for the business events industry.

Since then, the conference has been accepted as a benchmark for an intellectual conference within this industry.

“With its inaugural theme of ‘Be Engaged’, the conference succeeded in bringing forth the formation of Team Penang in order to move forward to improve the industry,” Yeoh said.

He added that from a fledgling industry, the business events sector in Penang has grown into a billion-ringgit industry over the past few years.

“I believe this growth is possible in any destination that has focused public-private collaboration and the mindset to achieve exceptionalism.”

Meanwhile, Ahmad Zakiyuddin said: “We are currently bridging the future for business events in Penang and for the rest of the world.”

“It is not easy to ‘be exceptional’ but if we tap our strengths as what the destination can offer that is different from the rest, it is not impossible to attract more conference organisers to consider new destinations for the future events.

“We are all working towards the same goals and many hands make light work,” he added.

Plogging for the environment

Story & Pix by **K. Thaارشenii**

A PLOG Clean project which was held on Dec 2 was officiated by Teluk Bahang assemblyman Zolkifly Md Lazim at Taman Negara in Teluk Bahang.

The environmental project was jointly organised by the village security and development committees (JKKK) and Lions Clubs of Region 1, District 308 B2, Malaysia.

The Penang Island City Council lent its full support and commitment to clean up the beach from Taman Negara to the sea-side village until the market area.

Ten Lions Clubs coordinated with the JKKK members and participated in the Plog Clean project. The programme attracted more than 100 partici-

pants, which was good for the body and mind, and also for the environment.

The plogging activity was held from 8.30am till 10.30am.

Ploggers took plastic bags with them and that made it easy for them to store the litter they collected along the route.

During the closing ceremony, Zolkifly said that plogging was all about doing something for the environment and health before it is too late.

“Plogging is a way to connect with nature while helping to restore it,” he noted.

He also conveyed his thanks to all the participants who helped during the plogging activity.

He also emphasised that nature should be treated in the right manner without polluting it.



Ploggers haul in bagfuls of rubbish.

USM students lauded for helping the needy

A GROUP of about 40 University Sains Malaysia students took time off their studies to take part in a gotong royong project at Titi Teras in Balik Pulau.

Pulau Betong assemblyman Mohd Tuah Ismail praised the architectural degree students for participating in the Construction Management corporate social responsibility (CSR) project by helping to clean up a house belonging to a senior citizen, 64-year-old Salimah Abu Bakar, and its surrounding areas as well as helping to distribute food packages to some 20 needy families under the Mutiara Food Bank on Dec 1.

The food packages included vegetables, fruits, bread and biscuits.

The activities were organised by Construction Management 200 in collaboration with the Mohd Tuah's Pulau Betong service centre and JKKK Titi Teras, headed by its chairman Razak Din.

“We appreciate the efforts of the students and JKKK members in giving a lending hand to the needy,” said Mohd Tuah.



Volunteers helping to pack vegetables for distribution to needy families.

AROUND TOWN

BOOK SALE

ENJOY the discounts on offer during the MPH Book Fair from Dec 21 at Udini Square from 10am to 10pm. The fair offers discounts of up to 70 percent. For details, call 04-2915477.

NEW YEAR COUNTDOWN

THE Penang Eurasian Association will hold its Countdown to 2019 Royal Ball at Berjaya Penang Hotel on Dec 31 at 7pm. For details, call Sonny King (018-9291774) or Irene (019-5991135).

MARTIAL ARTS CLASS

LOOI Martial Arts Taekwondo Centre runs a martial arts class every Sunday, at SMK Methodist in Jalan Air Itam, Penang. Call 016-4788968/016-4725255 or visit www.looimartials.com for more information.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

**PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?**
**DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN**
MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN
TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

**PINJAMAN
PERNIAGAAN DARI
RM 1 000.00
HINGGA
RM 25 000.00**
***tertakluk kepada terma
dan syarat kelayakan yang
ditetapkan*

SYARAT KELAYAKAN:

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA:
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Creating awareness on diabetes

Story and pix by **Danny Ooi**

THE number of people with diabetes has nearly quadrupled since 1980 and prevalence is increasing worldwide, particularly in low and middle-income countries.

“The causes are complex, but the rise is due in part to increases in the number of people who are overweight, including an increase in obesity, and in a widespread lack of physical activity,” Kebun Bunga assemblyman Jason Ong Kian Lee said when he officiated the World Diabetes Day 2018 function held at Youth Park on Dec 9.

The function was jointly or-

ganised by Penang Adventist Hospital, Diabetes Malaysia Penang Branch, Nestle Health Science and supported by Penang Island City Council (MBPP).

Ong expressed his gratitude to all organisers who worked together for this event in bringing awareness to the community, to educate on the importance of diabetes and how to live healthily with diabetes.

“Together with your family members, enjoy the education booths available, complimentary health screening and exercises to learn better ways to overcome diabetes and stay healthy,” Ong who represented exco member for Agriculture, Agro-based In-



Ong (second from left) receiving a memento from Tean (left) as Ng, Mier and Rashidah look on.

dustry, Rural Development and Health, Dr Afif Bahardin at the event said.

Also present were chief operating officer of Penang Adventist Hospital, Dr Thomas Tean, chairman Diabetes Malaysia, Penang Branch, Dr Dicky Ng, area sales manager of Nestle Health Science, Lee Ling, its Cluster Head

(Malaysia, Singapore, Indonesia) Maria Rica Mier and MBPP director of communication services Rashidah Jalaludin.

Meanwhile, Dr Tean said over 425 million people are currently living with diabetes, mostly type 2 diabetes (non-hereditary), which is preventable through healthy diet, regular physical

activity, maintaining a normal body weight and avoiding tobacco use.

“Therefore, the theme for this year’s World Diabetes Day, ‘The Family and Diabetes,’ is to raise awareness of the impact that diabetes has on family and support network of those affected,” he added.

Penang has attractions to bring in investors

THE TF-AMD partnership will contribute to a significant growth in attracting foreign investments to Penang, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy said when officiating the TF-AMD new wing opening ceremony in Bayan Lepas on Nov 29.

He added that Penang has its own attractions to bring in investors.

“This will be further enhanced now that we are under one ruling government,” he added.

Also present were TF-AMD corporate vice-president/general manager Neoh Soon Ee, and AMD chief financial officer Datuk Davinder Kumar and the group’s chief operating officer YC Lee.

Meanwhile, Lee said TF-AMD Penang, a joint venture between TongFu Microelectronics (TFME) and Advanced Micro Device (AMD), is a strategic site for both the major companies outside of China and the USA.

“TF-AMD Penang, with its high-technology assembly and test knowhow, has been in Penang for more than 40 years and

had helped bring much prosperity, created value streams and also trained many semiconductor talents for Penang.

“TF-AMD has successfully assembled, delivered strategic Uprocessor products for the cool PS4 and Xbox One Gaming Console. Recently, TF-AMD Penang also helped successfully assemble and deliver the world’s first prototype 7nm state-of-the-art AMD server product for AMD.

“With such successful traits, the confidence TFME and AMD have in Penang and also Malaysia, comes this important more than RM100 million investments of building and equipment expansion to extend business opportunities and values that could be further brought to the joint venture,” he added.

“The building expansion opens up new space for potential customers, new business opportunities and to meet increasing demand and expectations from the market.”

Guests present at the function were also taken on a tour of the company’s manufacturing facilities.

Soon visits accident victim in coma

STATE Youth & Sports committee chairman Soon Lip Chee visited accident victim Lee Beng Foo who sustained head injuries when his motorcycle was rammed from behind by a car at Jalan Sultan Alan Shah in the wee hours of the morning on Dec 9.

During Soon’s visit on Dec 10, Beng Foo was still lying in coma in the Intensive Care Unit (ICU) at the Penang Hospital.

A resident of Bukit Mertajam, the accident victim was on duty as a marshal for the Penang Amateur Athletic Association (PAAA) when the accident occurred at around 4.10am.

“The doctors are still monitoring Beng Foo’s condition and the next two days would be most crucial for his recovery if he gains consciousness. I hope he will pull through as the accident victim is a good man, a RELA officer who came all the way to Penang island from Bukit Mertajam to volunteer as a marshal for the PAAA,” Soon told the media when met outside the ICU.

The Bagan Jermal assemblyman also reiterated that he viewed the incident seriously and that the marathon event did not gain the recognition of the state government.

He added that he will leave it to the Malaysia Sports Commis-



Soon offering words of comfort to York Yong (right) and Chow outside the ICU of Penang Hospital.

sioner Office to conduct a thorough investigation into the incident.

“I hope organisers of future events would continue to place the safety of participants as priority

to avoid recurrence of the same incident,” he said.

Soon also met and consoled Beng Foo’s elder sister, York Yong and relative Tammy Chow when they arrived at the hospital.

Habitat treat for St Nicholas children

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Darwina Mohd Daud**

SOME 20 children from St. Nicholas Home, Penang were hosted at the Habitat and treated to a sensory nature experience on Penang Hill on Nov 17.

“The Penang Hill Corporation has also kindly contributed to the event by providing logistics support for the children to visit Penang Hill,” Air Itam assemblyman Joseph Ng Soon Siang said in this speech in conjunction with the function.

Also present were Habitat Penang Hill and Habitat Foundation managing director, Allen Tan, general manager of Habitat Foundation, Justine Vaz and executive director of Nicholas Home Penang, Daniel Soon.

Ng said it has always been the state government’s vision for all Penangites, including the handicapped, to feel comfortable and

wanted, and opportunities provided to all.

“We are honoured to host St Nicholas Home Penang at the Habitat today as it allows us to not only re-interpret our nature programmes for a special audience, in this case the visually impaired, but also to learn from them in order to enable us to broaden access to the nature experiences that we offer to an even wider audience,” Tan said..

“At the Habitat, our mission is to conserve biodiversity through education, research and sustainable tourism in an effort to convince people to make small changes in their own lives which contribute to a more sustainable future, hence our slogan, ‘Conserve, Educate, Inspire,’ he added.

During the function, the St Nicholas team was also taken on a tour of the historical 1.6km Nature Trail built in the early 1800s by The British East India Company.



Tan (left), Ng (third from left) and Soon (fourth from left) coming together for a group photograph with the St. Nicholas team members during the visit to the Habitat.

Both the Penang Hill Train service provided by Penang Hill Corporation and entrance to the Habitat

Penang Hill are free of charge for valid OKU card holders.

For more information, con-

tact: www.thehabitat.my or contact The Habitat at +604 826 7677/ WhatsApp : +6019645 7741.

Platform to help curb sexual harassment

SEXUAL harassment is an unwelcome behaviour that is offensive, humiliating and intimidating. It can be written, verbal or physical, and can happen in person or online.

In curbing and promoting the awareness of stopping sexual harassment, the office of exco member for Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Religions other than Islam, Chong Eng, together with Penang Women Development Corporation (PWDC) organised Penang Goes Orange (PGO) annual state campaign on Nov 24.

On Dec 10, PGO’s closing ceremony held at Seameo Regional Centre for Education in Science and Mathematics (RECSAM) where Chong Eng delivered the closing speech to the participants.

“According to a study, 70% to 90% of victims did not report sexual harassment cases. For some victims, the latent ‘perasaan’ (feeling) will eventually become critical and cause depression,” she said.

“In conjunction with the launch, PGO 2018 organised ‘The Orange Challenge’ event with a variety of creative activities.

“These activities were planned with the aim of raising the awareness of 1,000 participants on sexual symptoms and actions that could be taken to prevent and overcome them.

“In addition, various events were also held in Komtar, Occupy Beach Street and KDU Penang to raise

awareness and support the victims to voice their experiences through the ‘Testimonial Corner.’

“The PGO campaign was also brought to the State Assembly and received tremendous support from state legislative assembly members, including the Chief Minister,” she added.

“Sexual harassment can happen to both men and women. The perpetrator may be of the same or opposite sex, and may be a supervisor, a co-worker, or even a non-employee. Victims of sexual harassment can include not only direct targets of unlawful conduct, but also those who are exposed to harassment aimed at another person.”

She also pointed out that sexual harassment includes putting a hand on someone’s shoulder, spreading sexual rumours, making comments about someone’s clothing or body and so many other things.

Many government agencies are also carrying out various campaigns and awareness courses to prevent sexual harassment cases in society.

Everyone should join hands together to stop this kind of violence and build a healthy community.

Also present were Deputy Women, Family and Community Development Minister Hannah Yeoh, PWDC chief executive officer Ong Bee Leng, Berapit assemblyman Heng Lee Lee and Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim.



Chandran presenting a memento to Chow after the meeting. With them is Yeoh (right).

Malindo hopes to work with state govt to increase tourist arrivals

MALINDO Air chief executive officer Chandran Rama Murthy and his team called on Chief Minister Chow Kon Yeow for a courtesy visit on Dec 20.

Chandran was accompanied by his government affairs director Raja Sa’adi Raja Amin and North & Central Malaysia manager, Arasu Soundarajan.

Also present was exco member for Tourism Development, Heritage, Arts and Culture Yeoh Soon Hin.

Chandran suggested that in order to boost tourism in Penang, the state government together with Malindo Air should work with the medical sector, hotels and airlines and also to hold road shows in foreign countries to further attract tourists to Penang.

“The Indian market is huge. Together with the state government, we should tap its vast potential,” he added.

He also commented that tourism in Penang could be further enhanced with promotions in the Malindo Air news magazine, which attracts some 500,000 readers monthly.

Meanwhile, Chow in thanking the Malindo Air team for their co-operation, hoped Penang Tourism and Malindo Air can come together soon to strategise their plans to attract more tourists to the state in the future.



槟少女厨神扬威国际 “魔法钥匙”开启甜品师梦想

19岁“少女厨神”许凯雯于2018年11月24日远赴欧洲卢森堡参加四年一度的“第13届国际烹饪世界杯厨艺大赛”（Expogast Culinary World Cup），并在全球36个国家的专业及酒店级厨师中，脱颖而出获得评审青睐，夺得甜品雕塑金牌奖项，成为全场最年轻的得奖者，扬威国际。

报导■冯芷芸

凯雯衣锦还乡后，在槟州厨师协会常年宴会上，获得同行认同，更获得槟州首席部长表扬，称赞她为州争光。

目前就读于伯乐大学学院烹饪科系的许凯雯，接受《珍珠快讯》专访时说，小时候非常喜欢看动漫，而里面所绘画的蛋糕甜品都非常精美，开启了她对甜品制作的好奇心，而初中三时就毅然决定要走甜品师这一条路。

“我梦想是当一名“明星厨师”（Celebrity Chef），而点燃我这个梦想的人就是来自英国厨神 Heston Blementhal，看到他的美食节目和示范会后，我毅然决定我要成为一个像他那样的人。”

小学开始制作甜品

小学六年级就开始制作甜品的她透露，本身曾和妈妈以及奶奶学习制作糕点，与朋友家人分享，而大部分都是上网寻找食谱自己进行研究和改良。她坦言，本身是个喜欢尝试新事物和接受挑战的人，动漫里面天马行空的精致甜品，对她来说，在经过一番研究和都可以变成现实中的甜品。

“蛋糕和甜品看似美丽，但是要制作出一个美丽又好吃的蛋糕，其实并不是表面上那么简单，里头涵盖了许多技巧和学问，很多细节也必须非常考究，包括分量拿捏、烘焙温度与时间掌握等，少一点耐心都不行。”

对于“厨师”这一行，很多人普遍上的偏见就是，“不会读书的人才去做厨师”，尤其是女生掌厨，也会让人质疑“你拿得起大锅吗？”，许凯雯受访时娓娓道来，表示本地人尤其更不看好厨师这一行业。

“当我在中学时期决定好方向后，就做了很多研究和调查的功课，包括厨师一行会面对什么挑战和困境等等，我对此已经有了心理准备，不会轻易放弃。”

她说，家人当初原本非常反对她从事厨师一行，认为这一行不容易，但是她坚持下来了，“我不会像一些没有方向年轻人，一直转换科系，我会坚持我要走的路。”

母女直闯卢森堡参赛

许凯雯透露，与母亲俩人前往欧洲卢森堡参加比赛并不容易，除了赛前耗时几个月准备工作，在没有获得任何赞助下，一切比赛费用和材料都需自费，两人还必须搬运许多材料，耗时18个小时飞往卢森堡参赛。

她说，由于是自己报名参赛，没有任何单位给予协助，所以只能利用课余时间准备比赛作品，有时甚至三天三夜都没有好好睡一觉，做到废寝忘食之余，还要应付学校课业和考试。

“去到比赛现场时，看到来自世界各地的厨师，许多都是大酒店和职业厨师，觉得他们制作的作品特别厉害，但由于比赛时间只有3小时，我当下就告诉自己必须专注，做好自己的本份就好。”

趣味翻糖城堡奠胜基

以“魔法钥匙”为翻糖雕塑主题，许凯雯制作了一座充满童话趣味的翻糖城堡，她透露，此糕点艺术作品的设计概念，寄托着她对于成为甜品师的梦想，就好像自己本身千里迢迢来到卢森堡，就是为了寻找自己的“钥匙”，以开启卢森堡的烹饪宝藏，是个给予自己肯定的旅途。

参与多次国内外比赛的她，曾经赴印尼参与国际赛时遇到失败，那场比赛让她感到挫败而失去信心，但此次的得奖，让她觉得所付出的努力被肯定，也恢复了自信心，更坚定了自己的信念。询及得奖感受，她表现当下确实不敢相信，因为对手都是专业级的厨师，而自己还是个学生，但她不忘感谢一直以来给予支持的家人，包括父亲、哥哥以及耗费心力陪伴在侧的母亲。

鼓励年轻厨师出外闯

“明年将会到杜拜参加国际比赛，而毕业后将会继续研修烹饪技术，以提升自己，我希望未来州政府及相关单位可以给予本地年轻厨师更多鼓励和支持，让更多年轻人可以勇敢出去闯荡。”



1■以“魔法钥匙”为主题的翻糖城堡，细致的糕点艺术让她夺得金奖。

2■许凯雯在四年一度的“第13届国际烹饪世界杯厨艺大赛”中脱颖而出，在翻糖雕塑组别夺得金牌奖项，不忘携带国旗领奖。

3■许凯雯（左2）获得槟州厨师协会以及槟州首席部长曹观友（左3）颁发杰出表现奖状。

4■许凯雯千里迢迢到卢森堡寻找开启甜品师梦想的“魔法钥匙”，获的金奖也让她恢复信心，会继续往厨师这条路发展。